

A.L. 424 ta' l-2007

LEĠISLAZZJONI EMENDATA B'DIN L-ORDNI

LIGI

L-Att dwar il-Klieb, Kap. 312

L-Att dwar Deskrizzjonijiet Kummerċjali, Kap. 313

L-Att dwar il-Kontroll tat-Tipjip tat-Tabakk, Kap. 315

L-Att dwar Kuntratti fuq l-Għatba tal-Bieb, Kap. 317

L-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318

L-Att dwar il-Konvenzjoni Ewropea, Kap. 319.

L-Att dwar il-Professjoni ta' l-Inġinerija, Kap. 321

L-Att dwar ir-Riżerva Naturali ta' Filfla, Kap. 323

L-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negozji, Kap. 325

L-Att dwar il-Kummissjoni Permanenti Kontra l-Korruzzjoni, Kap. 326

L-Att dwar l-Edukazzjoni, Kap. 327

L-Att biex iħajjar Persuni jsiru Sid Darhom, Kap. 328

L-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, Kap. 330

L-Att dwar *Trusts* u *Trustees*, Kap. 331

L-Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Kap. 332

L-Att dwar il-*Eurocontrol*, Kap. 333.

L-Att dwar il-Portijiet Hielsa ta' Malta, Kap. 334.

L-Att dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali, Kap. 336

L-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, Kap. 337

L-Att dwar l-Irkantaturi, Kap. 342

L-Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Tahrig, Kap. 343

L-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, Kap. 345

L-Att hu Att dwar ix-Xandir, Kap. 350

Regolamenti dwar il-Kontroll tal-Klieb, L.S.312.01

Regolamenti dwar it-Tipjip tat-Tabakk fir-Registri tal-Qrati, L.S.315.03

Regolamenti dwar Liċenzi għal Bejjiegħa fuq l-Għatba tal-Bieb, L.S.317.01

Ordni dwar l-Oghla Dhul Pensjonabbli, L.S.318.08

Ordni dwar Ghajnuna b'Emergenza, L.S.318.10

Regolamenti dwar Rati għal Servizzi Residenzjali Finanzjati mill-Istat, L.S.318.13

Regolamenti dwar id-Drittijiet li għandhom jithallsu għall-Preżentata ta' Atti Gudizzjarji fuq Appelli, L.S.318.15

Regolamenti dwar Trattament Indaqs fi Skemi ta' Sigurtà Soċjali Okkupazzjonali, L.S.318.20

Regolamenti dwar Applikazzjoni għall-Hruġ ta' *Warrant*, L.S.321.01

Regolamenti dwar l-Assigurazzjoni għal Indennizz, L.S.321.03

Regolamenti dwar Servizzi għall-Esportazzjoni għal Kumpanniji Kwalifikanti, L.S.325.01

Regolamenti dwar Intrapriżi Żgħar (Livelli ta' *Threshold*), L.S.325.03

Ordni dwar Kumpanniji li jipprovdu Servizzi għall-Esportazzjoni Kwalifikanti (L-Oghla Kera li jintalab), L.S.325.04

Ordni dwar Art Industrijali tal-Gvern, (L-Oghla Kera li jintalab), L.S.325.05

Regolamenti dwar il-Promozzjoni tan-Negożju, L.S.325.06

Regolamenti dwar Kondizzjonijiet Minimi Nazzjonali għal Skejjel li Jgħallmu l-Ingliš bhala Lsien Barrani, L.S.327.65

Regolamenti tal-Bibljoteka, L.S.327.205

Regolamenti dwar Drittijiet li jhallsu *Nominees* Liċenzjati, L.S.330.05

Regolamenti dwar Konglomerati Finanzjarji, L.S.330.06

Regolamenti dwar *Distance Selling (Retail Financial Services)*, L.S.330.07

Motor Vehicles (Tariff of Fares) Regulations, L.S.332.01

Regolamenti dwar id-Dmirijiet u s-Setghat ta' *Enforcement Officers* fit-Trasport Pubbliku, L.S.332.04

Regolamenti dwar it-Tariffi għat-Trasport ta' Tfal ta' l-Iskola, L.S.332.06

Regolamenti dwar Liċenzi għal *Garage* tas-Servizz Pubbliku, L.S.332.07

Regolamenti dwar Tqeghid ta' *Billboards* fit-Toroq, L.S.332.09

Regolamenti dwar Hlasijiet għad-Dritt ta' Moghdija għal Utilitajiet u Servizzi, L.S.332.10

Regolamenti dwar Liċenza biex jiġu Operati Vetturi għall-Ġarr ta' Kadavri, L.S.332.11

Civil Aviation (Route Charges for Navigation Services) Regulations, L.S.333.01

Regolamenti dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali (Applikazzjoni-jiet lill-Bord), L.S.336.01

Regolamenti dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali (Applikazzjoni-jiet għal Eżenzjonijiet), L.S.336.02

Ordni dwar Hlas lura fuq *Crown Corks* Esportati, L.S.337.06

Regolamenti dwar l-Eżenzjoni minn Dazju ta' *Crown Corks* importati għal Xorb Alkoholiku, L.S.337.17

Regolamenti dwar Hlas lura fuq Vetturi bil-Mutur Immuntati Lokalment, L.S.337.30

Regolamenti dwar id-Dazju ta' Importazzjoni fuq Tabakk, L.S.337.36

Regolamenti dwar *Crown Corks* importati (Xorb Eskluż) (Helsien minn Dazju), L.S.337.37

Regolamenti dwar Hanut Hieles minn Dazju, L.S.337.43

Regolamenti dwar Bejgħ b'Irkant Pubbliku, L.S.342.01

Skema dwar Apprendistat Tekniku, L.S.343.22

Regolamenti fuq id-Dokumentaz-zjoni dwar Haddiema li Jibdwew jew Itemmu Impieg, L.S.343.23

Regolamenti dwar Aġenziji ta' l-Impieg, L.S.343.24

Regolamenti dwar Skema ta' Tahriġ Estiż fis-Snajja', L.S.343.25

Regolamenti dwar Drittijiet li jingabru minn Swieq Regolati, L.S.345.05

Regolamenti dwar il-*Master Antenna* fis-Servizzi ta' Xandir bir-Radju, L.S.350.03

Regolamenti dwar Kopji ta' *Tapes*, L.S.350.08

Regolamenti dwar id-Drittijiet li ghandhom jithallsu għall-Preżentata ta' Atti Ġudizzjarji fuq Appelli, L.S.350.09

Ordni dwar ir-Revizjoni tal-Penali Amministrattiva, L.S.350.11

Regolamenti dwar Xandir bir-Radju Digitali, L.S.350.29

A.L. 424 ta' l-2007

**ATT TA' L-2006 DWAR L-ADOZZJONI TA' L-EURO,
(ATT NRU. X ta' l-2006)**

**Ordni ta' l-2007 dwar l-Adattament tal-Liġijiet
(Kapitoli 301 - 350)**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 3 ta' l-Att ta' l-2006 dwar l-Adozzjoni ta' l-Euro, il-Ministru responsabbli għall-Finanzi għamel l-ordni li ġej:

1. (1) It-titolu ta' dan l-Ordni huwa l-Ordni ta' l-2007 dwar l-Adattament tal-Liġijiet (Kapitoli 301 - 350). Titolu u bidu
fis-sehh.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-Ordni għandhom jibdw isehhu fl-1 ta' Jannar, 2008, hawnhekk 'il quddiem imsejha "id-data operattiva".

2. Il-kliem u l-frażijiet imsemmija fit-tielet kolonna ta' l-Iskeda I, liema kliem u frażijiet jinsabu fid-disposizzjonijiet speċifikati fit-tieni kolonna ta' l-istess Skeda, liema disposizzjonijiet jinsabu fil-Liġijiet imsemmija fl-ewwel kolonna ta' l-istess Skeda, għandhom jiġu emendati skond l-emendi imsemmija fir-raba' kolonna ta' dik l-Iskeda. Emendi għall-
Kapitoli tal-
Liġijiet ta'
Malta.

3. Il-kliem u l-frażijiet imsemmija fit-tielet kolonna ta' l-Iskeda II, liema kliem u frażijiet jinsabu fid-disposizzjonijiet speċifikati fit-tieni kolonna ta' l-istess Skeda, liema disposizzjonijiet jinsabu fil-Liġijiet imsemmija fl-ewwel kolonna ta' l-istess Skeda, għandhom jiġu emendati skond l-emendi imsemmija fir-raba' kolonna ta' dik l-Iskeda. Emendi għal-
Leġislazzjoni
Sussidjarja.

4. Id-disposizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' Skedi, Annessi, Tabelli, Formuli, eċċ., liema disposizzjonijiet jinsabu fil-Kapitolu tal-Liġijiet ta' Malta, u li huma msemmija fl-Iskeda III, għandhom jiġu emendati skond l-emendi imsemmija f'dik l-Iskeda. Emendi ta' l-
Annessi,
Tabelli,
Formuli, eċċ.,
tal-Kapitoli tal-
Liġijiet ta'
Malta.

5. Id-disposizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' Skedi, Annessi, Tabelli, Formuli, eċċ., liema disposizzjonijiet jinsabu fil-Leġislazzjoni Sussidjarja, u li huma msemmija fl-Iskeda IV, għandhom jiġu emendati skond l-emendi imsemmija f'dik l-Iskeda. Emendi ta' l-
Annessi,
Tabelli,
Formuli, eċċ.,
tal-
Leġislazzjoni
Sussidjarja.

Riżerva.

6. (1) Xejn f'dan l-Ordni ma ghandhom jeffettwa l-validità ta' xi haġa li tkun saret qabel legalment, jew xi dritt, obbligu jew responsabilità qabel miksuba, miġbura jew mehuda, skond xi waħda mil-liġijiet imsemmija fl-Iskedi li jinsabu ma' dan l-Ordni.

(2) Kull notifika, ordni, skema, regola, regolament, hatra, delega, direttiva jew awtorizzazzjoni magħmula, mogħtija jew maħruġa legalment qabel skond xi waħda mil-liġijiet imsemmija fl-Iskedi li jinsabu ma' dan l-Ordni tista' tiġi mhassra, mibdula jew imnehhija bl-istess mod, sa l-istess estensjoni u bl-istess ċirkostanzi bhallikieku kienet saret, ġiet mogħtija, maħruġa jew magħmula, wara d-data operattiva minn awtorità kompetenti u skond u bis-saħħa tad-disposizzjonjiet applikabbli għal dak il-każ f'dak iż-żmien.

SKEDA I

(Artikolu 2)

Emendi għall-Kapitoli tal-Liġijiet ta' Malta 301 - 350

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŽI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
1. L-Att dwar il-Klieb, Kap. 312	artikolu 14(1)	"dan ikun hati ta' reat u jehel, meta jinsab hati, ammenda ta' hames liri"	"dan ikun hati ta' reat u jehel, meta jinsab hati, ammenda ta' hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65)"
	artikolu 17	"tkun hatja ta' reat u meta tinsab hatja tista' tehel għal kull reat, kemm-il darba m'hemmx provdut piena ikbar taht xi liġi ohra, ammenda ta' hames liri"	"tkun hatja ta' reat u meta tinsab hatja tista' tehel għal kull reat, kemm-il darba m'hemmx provdut piena ikbar taht xi liġi ohra, ammenda ta' hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65)"
2. L-Att dwar Deskrizzjonijiet Kummerċjali, Kap. 313.	artikolu 18(1)	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn mitt lira iżda mhux iżjed minn hames mitt lira jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u priġunerija flimkien"	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94) iżda mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u priġunerija flimkien"
	artikolu 23	"meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elf lira"	"meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elfejn u tletin mija u disgħa u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 24	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn ghaxar liri iżda mhux iżjed minn hamsin lira u meta l-eghmil jew ommissjoni li jikkostitwixxu r-reat jissokta għal aktar minn ġurnata, il-qorti għandha b'żieda timponi multa ta' mhux anqas minn ghaxar liri u mhux aktar minn hamsin lira għal kull jum li fih jissussistu dak l-ghemil jew dik l-ommissjoni"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn tlieta u ghoxrin euro u disgha u ghoxrin ċenteżmu (23.29) iżda mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbghin ċenteżmu (116.47) u meta l-eghmil jew ommissjoni li jikkostitwixxu r-reat jissokta għal aktar minn ġurnata, il-qorti għandha b'żieda timponi multa ta' mhux anqas minn tlieta u ghoxrin euro u disgha u ghoxrin ċenteżmu (23.29) u mhux aktar minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbghin ċenteżmu (116.47) għal kull jum li fih jissussistu dak l-ghemil jew dik l-ommissjoni"
	artikolu 30(5)	"tehel multa ta' mhux anqas minn mitejn lira u mhux iżjed minn elf lira jew"	"tehel multa ta' mhux anqas minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (465.87) u mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (2,329.37) jew"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
3. L-Att dwar il-Kontroll tat-Tipjip tat-Tabakk, Kap. 315	artikolu 18(2)	"jehel, meta jinsab hati għall-ewwel darba, multa ta' mhux inqas minn mitt lira u mhux iżjed minn hames mitt lira, u meta l-att jew l-ommissjoni li jkunu jagħmlu r-reat jibqgħu għaddejin għal iktar minn ġurnata, il-Qorti għandha iktar minn hekk timponi multa ta' mhux inqas minn għaxar liri u mhux iżjed minn hamsin lira għal kull ġurnata li matulha dak l-att jew ommissjoni jibqa' għaddej"	"jehel, meta jinsab hati għall-ewwel darba, multa ta' mhux inqas minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disghin ċenteżmu (232.94) u mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69), u meta l-att jew l-ommissjoni li jkunu jagħmlu r-reat jibqgħu għaddejin għal iktar minn ġurnata, il-Qorti għandha iktar minn hekk timponi multa ta' mhux inqas minn tlieta u għoxrin euro u disgha u għoxrin ċenteżmu (23.29) u mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu (116.47) għal kull ġurnata li matulha dak l-att jew ommissjoni jibqa' għaddej"
4. L-Att dwar Kuntratti fuq l-Għatba tal-Bieb, Kap. 317	artikolu 3(e)	"kuntratti li fihom il-prezz kollu totali li jrid jithallas mill-konsumatur ma jkunx iktar minn għoxrin lira"	"kuntratti li fihom il-prezz kollu totali li jrid jithallas mill-konsumatur ma jkunx iktar minn sitta u erbgħin euro u disgha u hamsin ċenteżmu (46.59)"
	proviso ta' l-artikolu 3(e)	"l-valur kollu tal-kuntratt ikun jew jista' jingiebi li jaqbeż l-għoxrin lira, dak il-kuntratt jew kuntratti għandhom, minkejja l-valur ta' kull kunsinna individwali u separata, jitqiesu bħala kuntratt fejn il-prezz kollu totali li jrid jithallas mill-konsumatur ikun jaqbeż l-għoxrin lira"	"l-valur kollu tal-kuntratt ikun jew jista' jingiebi li jaqbeż sitta u erbgħin euro u disgha u hamsin ċenteżmu (46.59), dak il-kuntratt jew kuntratti għandhom, minkejja l-valur ta' kull kunsinna individwali u separata, jitqiesu bħala kuntratt fejn il-prezz kollu totali li jrid jithallas mill-konsumatur ikun jaqbeż sitta u erbgħin euro u disgha u hamsin ċenteżmu (46.59)"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 5(1)	"tehel, meta tinstab hatja, il-piena ta' multa ta' mhux inqas minn mitt lira iżda mhux aktar minn hames mitt lira"	"tehel, meta tinstab hatja, il-piena ta' multa ta' mhux inqas minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disghin ċenteżmu (232.94) iżda mhux aktar minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
	artikolu 5A	"multa ta' mhux aktar minn hames mitt lira"	"multa ta' mhux aktar minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
5. L-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318	subparagrafu (iv) tat-tifsira "Pensjoni tas-Servizz"	"b'seħħ mill-4 ta' Ottubru, 1997, pensjoni jew allowance oħra, li ma jew allowance oħra, li tkunx pensjoni jew allowance oħra li tkun għet allowance oħra li tkun kommutata kollha, jew li għet kommutata kollha, ma tkunx teċċedi Lm200 jew li ma tkunx teċċedi fis-sena, nett wara li €466 fis-sena, nett wara jinqatgħu ż-żidiet ta' dik li jinqatgħu ż-żidiet ta' il-Pensjoni tas-Servizz dik il-Pensjoni tas-mogħtija bħala żidiet Servizz mogħtija bħala għall-gholi tal-hajja żidiet għall-gholi tal-mogħtija wara li dik il-hajja mogħtija wara li Pensjoni tas-Servizz tkun dik il-Pensjoni tas-ingħatat għall-ewwel Servizz tkun ingħatat darba"	"b'seħħ mill-4 ta' Ottubru, 1997, pensjoni jew allowance oħra, li ma jew allowance oħra, li tkunx pensjoni jew allowance oħra li tkun għet allowance oħra li tkun kommutata kollha, jew li għet kommutata kollha, ma tkunx teċċedi Lm200 jew li ma tkunx teċċedi fis-sena, nett wara li €466 fis-sena, nett wara jinqatgħu ż-żidiet ta' dik li jinqatgħu ż-żidiet ta' il-Pensjoni tas-Servizz dik il-Pensjoni tas-mogħtija bħala żidiet Servizz mogħtija bħala għall-gholi tal-hajja żidiet għall-gholi tal-mogħtija wara li dik il-hajja mogħtija wara li Pensjoni tas-Servizz tkun dik il-Pensjoni tas-ingħatat għall-ewwel Servizz tkun ingħatat darba"
	artikolu 2(1) fit-tifsira ta' "taħdem għalik innifsek"	" "taħdem għalik innifsek" " "taħdem għalik tfisser persuna li timpjega innifsek" tfisser persuna lilha nnifisha li tinsab li timpjega lilha nnifisha okkupata f'xi attività li li tinsab okkupata f'xi permezz tagħha jinqala' attività li permezz qligh li jkun iżjed minn tagħha jinqala' qligh li Lm390 fis-sena" jkun iżjed minn €910 fis-sena"	" "taħdem għalik innifsek" " "taħdem għalik tfisser persuna li timpjega innifsek" tfisser persuna lilha nnifisha li tinsab li timpjega lilha nnifisha okkupata f'xi attività li li tinsab okkupata f'xi permezz tagħha jinqala' attività li permezz qligh li jkun iżjed minn tagħha jinqala' qligh li Lm390 fis-sena" jkun iżjed minn €910 fis-sena"
	artikolu 12(i)	"Lm630 fil-każ ta' raġel mizzewweġ li jkun imantni għal kollox lil martu u li imantni għal kollox lil ma tkunx hi nnifisha martu u li ma tkunx hi taħdem għaliha nnifisha taħdem għaliha jew tkun f'impieg nnifisha jew tkun assigurabbli; jew"	"€1,467.51 fil-każ ta' raġel mizzewweġ li jkun imantni għal kollox lil martu u li imantni għal kollox lil ma tkunx hi nnifisha martu u li ma tkunx hi taħdem għaliha nnifisha taħdem għaliha jew tkun f'impieg nnifisha jew tkun assigurabbli; jew"
	artikolu 12(ii)	"Lm430 fil-każ ta' kull persuna oħra"	"€1,001.63 fil-każ ta' kull persuna oħra"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	proviso ta' l-artikolu 33	"Izda l-ammont li bih il-Pensjoni tar-Romol taghha taht din it-Taqsima tista' titnaqqas skond dan l-artikolu ma iżjed minn Lm7.63 fil-gimgha"	"Izda l-ammont li bih il-Pensjoni tar-Romol taghha taht din it-Taqsima tista' titnaqqas skond dan l-artikolu ma ghandux ikun iżjed minn €17.77 fil-gimgha"
	artikolu 85(1)	"Dan il-bonus ghandu jkun jikkonsisti f'somma ta' Lm58 li tithallas kull sitt xhur f'Ġunju u f'Diċembru ta' kull sena"	"Dan il-bonus ghandu jkun jikkonsisti f'somma ta' €135.10 li tithallas kull sitt xhur f'Ġunju u f'Diċembru ta' kull sena"
	artikolu 85(2)	"Bonus Addizzjonali kull erba' gimghat bir-rata ta' Lm1.34 fil-gimgha minbarra l-Bonus"	"Bonus Addizzjonali kull erba' gimghat bir-rata ta' €3.12 fil-gimgha minbarra l-Bonus"
	artikolu 95(1)	"jkollha l-pensjoni jew l-Ghajnuna Soċjali taghha mnaqqa b'Lm1 fil-gimgha jew, fejn dawn is-servizzi jinkludu l-preparazzjoni ta' l-ikel, b'Lm1.50 fil-gimgha; izda hekk illi, fejn daw k is-servizzi jkunu hekk illi, fejn daw k is-qeghdin jinghataw lill-koppja miżżewġa li tkun minnha persuna wahda biss qiegħda tighix flimkien u tkun qiegħda tirċievi li minnha persuna wahda pensjoni jew Ghajnuna Soċjali dik il-pensjoni jew Ghajnuna Soċjali ghandha titnaqqas b'Lm1.50 fil-gimgha jew, fejn daw k is-servizzi jinkludu l-preparazzjoni ta' l-ikel, b'Lm2.25 fil-gimgha"	"jkollha l-pensjoni jew l-Ghajnuna Soċjali taghha mnaqqa b'€2.33 fil-gimgha jew, fejn dawn is-servizzi jinkludu l-preparazzjoni ta' l-ikel, b'€3.49 fil-gimgha; izda hekk illi, fejn daw k is-servizzi jkunu qiegħdin jinghataw lill-koppja miżżewġa li tkun minnha persuna wahda biss qiegħda tighix flimkien u tkun qiegħda tirċievi li minnha persuna wahda pensjoni jew Ghajnuna Soċjali dik il-pensjoni jew Ghajnuna Soċjali ghandha titnaqqas b'€3.49 fil-gimgha jew, fejn daw k is-servizzi jinkludu l-preparazzjoni ta' l-ikel, b'€5.24 fil-gimgha"
	artikolu 113(4)	"meta tinstab hatja, minghajr preġudizzju ghal kull piena oghla li tista' tehel taht xi liġi ohra, tehel multa ta' mhux inqas minn mitt lira"	"meta tinstab hatja, minghajr preġudizzju ghal kull piena oghla li tista' tehel taht xi liġi ohra, tehel multa ta' mhux inqas minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94)"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŽI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 117(1)	"jista' jehel, meta jinstab hati, multa ta' mhux inqas minn ghoxrin lira izda li ma tkunx iktar minn darba w nofs ta' l-ammont ta' benefiċċju, pensjoni, allowance jew ghajnuna li jkunu ġew riċevuti illegalment jew hames mitt lira"	"jista' jehel, meta jinstab hati, multa ta' mhux inqas minn sitta u erbghin euro u disgha u hamsin ċenteżmu (46.59) izda li ma tkunx iktar minn darba w nofs ta' l-ammont ta' benefiċċju, pensjoni, allowance jew ghajnuna li jkunu ġew riċevuti illegalment jew elf u mija u erbgha u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
	artikolu 117(2)	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn hames mitt lira izda mhux iżjed minn elf lira"	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn elf u mija u erbgha u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69) izda mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (2,329.37)"
	artikolu 119	"meta jinstab hati, jehel ammenda ta' mhux anqas minn hames liri"	"meta jinstab hati, jehel ammenda ta' mhux anqas minn hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65)"
	artikolu 125(2)	"meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn hamsin lira ghal kull reat bhal dak u multa ohra ta' mhux inqas minn lira ghal kull ġurnata li matulha l-imsemmi reat ikompli"	"meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbghin ċenteżmu (116.47) ghal kull reat bhal dak u multa ohra ta' mhux inqas minn żewġ euro u tlieta u tletin ċenteżmu (2.33) ghal kull ġurnata li matulha l-imsemmi reat ikompli"
	proviso ta' l-artikolu 125(2)	"penali ta' mhux iżjed minn hamsa u ghoxrin lira ghal kull nuqqas hekk kif intqal qabel u penali ohra ta' mhux iżjed minn hamsin ċenteżmu ghal kull ġurnata li matulha dak in-nuqqas ikompli"	"penali ta' mhux iżjed minn tmienja u hamsin euro u tlieta u ghoxrin ċenteżmu (58.23) ghal kull nuqqas hekk kif intqal qabel u penali ohra ta' mhux iżjed minn euro u sittax-il ċenteżmu (1.16) ghal kull ġurnata li matulha dak in-nuqqas ikompli"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 129(6)	"li l-Bord jista' jawtorizza taht is-subartikolu (2) m'ghandux jeċċedi Lm14.50"	"li l-Bord jista' jawtorizza taht is-subartikolu (2) m'ghandux jeċċedi €33.78"
6. L-Att dwar il-Konvenzjoni Ewropea, Kap. 319.	artikolu 4A(2)	"L-oghla kumpens li jithallas taht l-artikolu 3 tas-Seba' Protokoll li hemm mal-Konvenzjoni ghandu jkun ta' ghaxart clef lira"	"L-oghla kumpens li jithallas taht l-artikolu 3 tas-Seba' Protokoll li hemm mal-Konvenzjoni ghandu jkun ta' tlieta u ghoxrin elf u mitejn u tlieta u disghin euro u tlieta u sebgħin ċenteżmu (23,293.73)"
7. L-Att dwar il-Professjoni ta' l-Inġinerija, Kap. 321.	artikolu 19(1)	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elf lira (Lm1,000)"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (€2,329.37)"
	artikolu 19(2)	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn mitt lira (Lm100)"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disghin ċenteżmu (€232.94)"
	artikolu 19(3)	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn mitejn lira (Lm200)"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (€465.87)"

LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 19(4)	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn mitejn lira (Lm200) iżda mhux iżjed minn erba' mitt lira (Lm400), u dwar it-tieni reat jew reati ohra sussegwenti multa ta' mhux inqas minn tliet mitt lira (Lm300) iżda ta' mhux iżjed minn hames mitt lira (Lm500) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u prigunerija flimkien"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (€465.87) iżda mhux iżjed minn disa' mija u wiehed u tletin euro u hamsa u sebgħin ċenteżmu (€931.75), u dwar it-tieni reat jew reati ohra sussegwenti multa ta' mhux inqas minn sitt mija u tmienja u disgħin euro u wiehed u tmenin ċenteżmu (€698.81) iżda ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (€1,164.69) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u prigunerija flimkien"
	artikolu 19(5)	"Kull persuna li taġixxi bi ksur tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 10 tkun hatja ta' reat u tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn mitejn lira (Lm200) iżda mhux iktar minn hames mitt lira (Lm500) u fil-każ ta' reat kontinwu multa addizzjonali ta' tletin lira (Lm30) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat"	"Kull persuna li taġixxi bi ksur tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 10 tkun hatja ta' reat u tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (€465.87) iżda mhux iktar minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (€1,164.69) u fil-każ ta' reat kontinwu multa addizzjonali ta' disgħa u sittin euro u tmienja u tmenin ċenteżmu (€69.88) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat"

LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 21(i)	"hekk iżda li ebda piena hekk imposta ma tkun iżjed minn multa ta' elf lira (Lm1,000) jew prigunerija għal żmien ta' sena, jew dik il-multa u prigunerija flimkien, jew, fil-każ ta' reat kontinwu, multa ta' għaxar liri (Lm10) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat"	"hekk iżda li ebda piena hekk imposta ma tkun iżjed minn multa ta' elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (€2,329.37) jew prigunerija għal żmien ta' sena, jew dik il-multa u prigunerija flimkien, jew, fil-każ ta' reat kontinwu, multa ta' tlieta u ghoxrin euro u disgha u ghoxrin ċenteżmu (€23.29) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat"
8. L-Att dwar ir-Riżerva Naturali ta' Filfla, Kap. 323.	artikolu 6	"multa ta' mhux iżjed minn hames mitt lira"	"multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (€1,164.69)"
9. L-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negozji, Kap. 325.	artikolu 5A(1)(b)	"tkun ugwali għal jew tkun aktar minn Lm7,000,000"	"tkun ugwali għal jew tkun aktar minn €16,305,613.79"
	proviso ta' l-artikolu 5A(1)(b)	"l-ammont ta' Lm7,000,000 għandu jiġi miżjud jew imnaqqas għal ammont li tasal għalih billi timmultiplika l-ammont ta' Lm7,000,000"	"l-ammont ta' €16,305,613.79 għandu jiġi miżjud jew imnaqqas għal ammont li tasal għalih billi timmultiplika l-ammont ta' €16,305,613"
	artikolu 11(3)	"It-tnaqqis totali dovut lil kumpannija għal xi sena ta' stima taht id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma għandux jaqbeż l-Lm24,000"	"It-tnaqqis totali dovut lil kumpannija għal xi sena ta' stima taht id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma għandux jaqbeż l-€55,904.96"
	artikolu 13	"hekk iżda li kull rata ta' taxxa ta' iżjed minn 30 ċenteżmu fil-lira għandha tiġi mnaqqsa għal 30 ċenteżmu"	"hekk iżda li kull rata ta' taxxa ta' iżjed minn 30 ċenteżmu fl-euro għandha tiġi mnaqqsa għal 30 ċenteżmu"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	proviso ta' l- artikolu 13	"Iżda t-taxxa li tithallas minn xi individwu kif imsemmi qabel ma ghandhiex tkun anqas minn elf lira (Lm1,000) fis-sena"	"Iżda t-taxxa li tithallas minn xi individwu kif imsemmi qabel ma ghandhiex tkun anqas minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (€2,329.37) fis-sena"
	artikolu 16(2)(b)	"tali programm ta' investimenti jkun ta' mhux anqas minn wiehed u ghoxrin elf lira Maltija"	"tali programm ta' investimenti jkun ta' mhux anqas minn tmienja u erbgħin elf u disa' mija u sittax-il euro u erbgħa u tmenin ċenteżmu (48,916.84)"
	artikolu 16(3)(a)	"Lm1,000,000 fil-każ ta' kumpanniji li jissodisfaw il-kundizzjoni msemmija fl-artikolu 4(1)(b), u"	"€2,329,373.40 fil-każ ta' kumpanniji li jissodisfaw il-kundizzjoni msemmija fl-artikolu 4(1)(b), u"
	artikolu 16(3)(a)	"Lm200,000 f'kull każ ieħor"	"€465,874.68 f'kull każ ieħor"
	artikolu 18(1)(a)	"Lm1.75 fis-sena għal kull metru kwadru għall-ewwel tliet snin tal-kiri"	"€4.08 fis-sena għal kull metru kwadru għall-ewwel tliet snin tal-kiri"
	artikolu 18(1)(b)	"b'rata li ma taqbiżx Lm4.00 fis-sena għal kull metru kwadru għat-tlettax-il sena li jkun imiss tal-kirja"	"b'rata li ma taqbiżx €9.32 fis-sena għal kull metru kwadru għat-tlettax-il sena li jkun imiss tal-kirja"
	artikolu 18(2)(a)(i)	"23 ċenteżmu kull metru kwadru fis-sena għall-ewwel sittax-il sena tal-kiri"	"54 ċenteżmu kull metru kwadru fis-sena għall-ewwel sittax-il sena tal-kiri"
	artikolu 18(2)(b)	"fil-każ ta' art li tingħata mill-Korporazzjoni fi stat mhux żviluppat, l-art għandha tingħata b'titolu ta' enfitewsi temporanju bi hlas ta' mhux anqas minn 23 ċenteżmu għal kull metru kwadru"	"fil-każ ta' art li tingħata mill-Korporazzjoni fi stat mhux żviluppat, l-art għandha tingħata b'titolu ta' enfitewsi temporanju bi hlas ta' mhux anqas minn erbgħa u hamsin ċenteżmu (0.54) għal kull metru kwadru"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 20(1)	"Meta kumpannija kwalifikanti li hija kumpannija Maltija b'revenue attwali jew previst mill-bejgh totali ta' mhux aktar minn Lm600,000 fl-ahhar sena finanzjarja taghha, jew f'dik attwali, tissodisfa lill-Korporazzjoni li, skond pjan ta' tliet snin preżentat għall-approvazzjoni tal-Korporazzjoni, hija tista' ttejjeb il-potenzjal taghha għall-iżvilupp billi timpjega persunal kwalifikat sabiex iwettaq xogħol amministrattiv, tekniku, ta' marketing jew finanzjarju, jew billi tqabbd konsulenti sabiex jagħmlu dak ix-xogħol, il-Korporazzjoni tista' tirrimborsa hamsa u ghoxrin fil-mija tal-hlasijiet jew salarji mħallsa f'kull sena mill-kumpannija għal dak il-persunal jew konsulenti għal żmien ta' tliet snin, hekk iżda li dan ir-rimbors ma għandux ikun ta' aktar minn Lm5,000 f'kull sena"	"Meta kumpannija kwalifikanti li hija kumpannija Maltija b'revenue attwali jew previst mill-bejgh totali ta' mhux aktar minn €1,397,624.04 fl-ahhar sena finanzjarja taghha, jew f'dik attwali, tissodisfa lill-Korporazzjoni li, skond pjan ta' tliet snin preżentat għall-approvazzjoni tal-Korporazzjoni, hija tista' ttejjeb il-potenzjal taghha għall-iżvilupp billi timpjega persunal kwalifikat sabiex iwettaq xogħol amministrattiv, tekniku, ta' marketing jew finanzjarju, jew billi tqabbd konsulenti sabiex jagħmlu dak ix-xogħol, il-Korporazzjoni tista' tirrimborsa hamsa u ghoxrin fil-mija tal-hlasijiet jew salarji mħallsa f'kull sena mill-kumpannija għal dak il-persunal jew konsulenti għal żmien ta' tliet snin, hekk iżda li dan ir-rimbors ma għandux ikun ta' aktar minn €11,646.87 f'kull sena"
	proviso ta' l-artikolu 23(3)	"Iżda l-ghotja ma għandhiex tkun ta' aktar minn Lm1,500 fis-sena għal kull impjegat individwali u anqas ta' aktar minn Lm5,000 lill-kumpannija f'sena wahda"	"Iżda l-ghotja ma għandhiex tkun ta' aktar minn €3,494.06 fis-sena għal kull impjegat individwali u anqas ta' aktar minn €11,646.87 lill-kumpannija f'sena wahda"
	artikolu 24A(3)	"iżda l-ebda self ma għandu jkun aktar minn Lm200,000 jew kull ammont ieħor li jista' jiġi preskritt"	"iżda l-ebda self ma għandu jkun aktar minn €465,874.68 jew kull ammont ieħor li jista' jiġi preskritt"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 38	"tkun hatja ta' reat u meta tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn Lm200 u mhux iżjed minn Lm2,000,"	"tkun hatja ta' reat u meta tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn €465.87 u mhux iżjed minn €4,658.75,"
	artikolu 39	"tkun hatja ta' reat u meta tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn Lm300 u mhux iżjed minn Lm2,000"	"tkun hatja ta' reat u meta tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn €698.81 u mhux iżjed minn €4,658.75"
	artikolu 40	"tkun hatja ta' reat, u għal kull reat tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux anqas minn Lm500 u mhux iżjed minn Lm5,000"	"tkun hatja ta' reat, u għal kull reat tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux anqas minn €1,164.69 u mhux iżjed minn €11,646.87"
	artikolu 41	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux anqas minn Lm100 u mhux iżjed minn Lm500"	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux anqas minn €232.94 u mhux iżjed minn €1,164.69"
	artikolu 58(5)	"tkun hatja ta' reat u meta tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn mitejn lira u mhux iżjed minn elfejn lira"	"tkun hatja ta' reat u meta tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (465.87) u mhux iżjed minn erbat elef u sitt mija u tmienja u hamsin euro u hamsa u sebghin ċenteżmu (4,658.75)"
10. L-Att dwar il-Kummissjoni Permanenti Kontra l-Korruzzjoni, Kap. 326.	artikolu 10(5)	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn hames mitt lira"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69)."
11. L-Att dwar l-Edukazzjoni, Kap. 327.	artikolu 38(1)	"tehel multa ta' mhux iżjed minn elf lira"	"tehel multa ta' mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (2,329.37)"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 38(2)	"Kull persuna li tinsab hatja ta' xi reat ieħor kontra xi disposizzjoni ta' din it-Taqsima ta' dan l-Att teħel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn ħames mitt lira, jew priġunerija għal żmien tliet xhur, jew dik il-multa u priġunerija flimkien u fil-każ ta' reat kontinwat, multa ta' ħames liri għal kull jum li matulu jkompli ir-reat, sa massimu ta' elfejn lira"	"Kull persuna li tinsab hatja ta' xi reat ieħor kontra xi disposizzjoni ta' din it-Taqsima ta' dan l-Att teħel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69), jew priġunerija għal żmien tliet xhur, jew dik il-multa u priġunerija flimkien u fil-każ ta' reat kontinwat, multa ta' hdax-il euro u ħamsa u sittin ċenteżmu (11.65) għal kull jum li matulu jkompli ir-reat, sa massimu ta' erbat elef u sitt mija u tmienja u ħamsin euro u ħamsa u sebgħin ċenteżmu (4,658.75)"
	proviso ta' l-artikolu 118(2)	"Iżda għal kull ammont li jeċċedi tletin elf lira, tkun meħtieġa l-approvazzjoni bil-miktub tal-Ministru"	"Iżda għal kull ammont li jeċċedi disgħa u sittin elf u tmien mija u wieħed u tmenin euro u għoxrin ċenteżmu (69,881.20), tkun meħtieġa l-approvazzjoni bil-miktub tal-Ministru"
	artikolu 124	"jew għall-ghoti ta' servizzi lil jew għall-benfiċċju ta' xi entità, li l-entità tistma li jkun jinvolvi nefqa ta' aktar minn tliet elef lira,"	"jew għall-ghoti ta' servizzi lil jew għall-benfiċċju ta' xi entità, li l-entità tistma li jkun jinvolvi nefqa ta' aktar minn sitt elef u disa' mija u tmienja u tmenin euro u tnax-il ċenteżmu (6,988.12),"
	artikolu 129(1)	"il-pieni tal-kontravvenzjonijiet flimkien ma' ammenda ta' mhux iżjed minn lira għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat fil-każ ta' reat kontinwu"	"il-pieni tal-kontravvenzjonijiet flimkien ma' ammenda ta' mhux iżjed minn żewġ euro u tlieta u tletin ċenteżmu (2.33) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat fil-każ ta' reat kontinwu"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 129(2)	"ammenda ta' mhux iżjed minn hamsin lira għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat fil-każ ta' reat kontinwu"	"ammenda ta' mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat fil-każ ta' reat kontinwu"
	artikolu 129(3)	"ammenda ta' mhux iżjed minn għaxar liri għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat fil-każ ta' reat kontinwu"	"ammenda ta' mhux iżjed minn tlieta u għoxrin euro u disgħa u għoxrin ċenteżmu (23.29) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat fil-każ ta' reat kontinwu"
	artikolu 129(4)	"ammenda ta' għaxar liri għal kull ġurnata li matulha jkompli l-impieg tal-minuri"	"ammenda ta' tlieta u għoxrin euro u disgħa u għoxrin ċenteżmu (23.29) għal kull ġurnata li matulha jkompli l-impieg tal-minuri"
	artikolu 129(5)	"ammenda ta' mhux iżjed minn għaxar liri għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat"	"ammenda ta' mhux iżjed minn tlieta u għoxrin euro u disgħa u għoxrin ċenteżmu (23.29) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat"
12. L-Att biex ihajjar Persuni jsiru Sid Darhom, Kap. 328	artikolu 4(4)	"tkun hatja ta' reat u tehel, meta tinstab hatja, multa ta' elf lira jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sentejn jew dik il-multa u priġunerija flimkien"	"tkun hatja ta' reat u tehel, meta tinstab hatja, multa ta' elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sentejn jew dik il-multa u priġunerija flimkien"
	artikolu 6(2)	"ma għandhiex tapplika għal xi parti mill-valur ta' dik id-dar ta' abitazzjoni li tkun teċċedi s-sebat elef lira"	"ma għandhiex tapplika għal xi parti mill-valur ta' dik id-dar ta' abitazzjoni li tkun teċċedi sittax-il elf u tliet mija u hames euro u wiehed u sittin ċenteżmu (16,305.61)"

LIĠI	DISPOSIZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
13. L-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, Kap. 330.	artikolu 16(3)	penali amministrattiva li ma tkunx ta' iżjed minn erbgħin elf lira	penali amministrattiva li ma tkunx ta' iżjed minn tlieta u disgħin elf u mija u erbgħa u sebgħin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (93,174.94)
	artikolu 17A(6)	"multa ta' mhux iżjed minn hamest elef lira"	"multa ta' mhux iżjed minn hdax -il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87)"
	l-ewwel proviso għall-artikolu 17B(1)	"ta' sitt elef lira fis-sena"	"ta' tlettax -il elf u disa' mija u sitta u sebgħin euro u erbgħa u ghoxrin ċenteżmu (13,976.24) fis-sena"
	artikolu 17B(8)	"multa ta' mhux iżjed minn hamest elef lira"	"multa ta' mhux iżjed minn hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87)"
	it-tieni proviso ta' l-artikolu 21(9)	"Izda wkoll, ma għandu jkun hemm ebda appell minn deċiżjoni li tkun timponi piena li ma teċċedix mitt lira"	"Izda wkoll, ma għandu jkun hemm ebda appell minn deċiżjoni li tkun timponi piena li ma teċċedix mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94)"
14. L-Att dwar Trusts u Trustees, Kap. 331.	artikolu 43(7)(j)	"għal persuna li jżżomm azzjoni wahda jew iżjed f'kumpannija reġistrata f'Malta meta dawn ma jkollhom ebda jedd għal vot speċjali u l-valur nominali individwali tagħhom ma jkunx jeċċedi lira Maltija jew l-ekwivalenti f'xi munita oħra"	"għal persuna li jżżomm azzjoni wahda jew iżjed f'kumpannija reġistrata f'Malta meta dawn ma jkollhom ebda jedd għal vot speċjali u l-valur nominali individwali tagħhom ma jkunx jeċċedi euro jew l-ekwivalenti f'xi munita oħra"
	artikolu 43(11)(a)	"għaż-żamma ta' azzjoni wahda jew iżjed f'kumpannija meta dawn ma jkollhom ebda jedd għall-vot speċjali u l-valur nominali individwali tagħhom ma jkunx jeċċedi lira Maltija jew l-ekwivalenti tagħhom f'xi munita oħra, jew"	"għaż-żamma ta' azzjoni wahda jew iżjed f'kumpannija meta dawn ma jkollhom ebda jedd għall-vot speċjali u l-valur nominali individwali tagħhom ma jkunx jeċċedi euro tagħhom f'xi munita oħra, jew"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 43A(10)	"Nutar li jonqos li jhares id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu jkun hati ta' reat u jehel, meta jinsab hati, ammenda ta' mhux inqas minn hamsin lira u mhux iktar minn mitt lira:"	"Nutar li jonqos li jhares id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu jkun hati ta' reat u jehel, meta jinsab hati, ammenda ta' mhux inqas minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47) u mhux iktar minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94):"
	artikolu 51(6)	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iktar minn mitejn elf lira jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn erbgħa snin, jew dik il-multa u prigunerija flimkien"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iktar minn erba' mija u hamsa u sittin elf u tmien mija u sebgħa u erbgħin euro u tmienja u sittin ċenteżmu (465,874.68) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn erbgħa snin, jew dik il-multa u prigunerija flimkien"
	artikolu 51(7)	"l-Awtorità tista' timponi penali amministrattiva li ma tistax tkun ijed minn erbgħin elf lira"	"l-Awtorità tista' timponi penali amministrattiva li ma tistax tkun iżjed minn tlieta u disgħin elf u mija u erbgħa u sebgħin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (93,174.94)"
	artikolu 53(6)	"tkun hatja ta' reat u tehel meta tinsab hatja multa ta' mhux iżjed minn ghoxrin elf lira"	"tkun hatja ta' reat u tehel meta tinsab hatja multa ta' mhux iżjed minn sitta u erbgħin elf u hames mija u sebgħa u tmenin euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (46,587.47)"
15. L-Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Kap. 332.	proviso ta' l-artikolu 15(2)	"Iżda għal kull ammont li jkun jeċċedi l-hamsin elf lira, għandha tkun meħtieġa l-approvazzjoni tal-Ministru bil-miktub"	"Iżda għal kull ammont li jkun jeċċedi mija u sittax-il elf u erba' mija u tmienja u sittin euro u sebgħa u sittin ċenteżmu (116,468.67), għandha tkun meħtieġa l-approvazzjoni tal-Ministru bil-miktub"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 23	"li jkunu stmati mill-Awtorità li jkunu jiswew aktar minn tlett elef liri hlief wara li jkun ġie pubblikat avvż tal-hsieb ta' l-Awtorità li tidhol fil-kuntratt u wara li jkunu harġu offerti"	"li jkunu stmati mill-Awtorità li jkunu jiswew aktar minn sitt elef u diŝa' mija u tmienja u tmenin euro u tnax-il ċenteżmu (6,988.12) hlief wara li jkun ġie pubblikat avvż tal-hsieb ta' l-Awtorità li tidhol fil-kuntratt u wara li jkunu harġu offerti"
	proviso ta' l-artikolu 32(2)(w)	"Iżda ebda piena bhal dik ma ghandha tkun iżjed minn multa ta' hamest elef lira jew priġunerija għal perijodu ta' sitt xhur jew dik il-multa u l-priġunerija flimkien"	"Iżda ebda piena bhal dik ma ghandha tkun iżjed minn multa ta' hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87) jew priġunerija għal perijodu ta' sitt xhur jew dik il-multa u l-priġunerija flimkien"
16. L-Att dwar il-Eurocontrol, Kap. 333.	artikolu 13(1)	"tehel meta tinsab hatja multa ta' mhux iżjed minn hames mitt lira"	"tehel meta tinsab hatja multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u diŝgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
	artikolu 13(2)	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn hames mitt lira"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u diŝgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
	artikolu 13(3)	"meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elf lira"	"meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u diŝgħa u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)"
17. L-Att dwar il-Portijiet Hielŝa ta' Malta, Kap. 334.	artikolu 15(2)	"Hlief jekk ma jiġix preskritt xort'ohra mill-Ministru fi jew wara l-hames anniversarju ta' din il-liġi, dritt ta' elf lira għall-hruġ tal-liċenza"	"Hlief jekk ma jiġix preskritt xort'ohra mill-Ministru fi jew wara l-hames anniversarju ta' din il-liġi, dritt ta' elfejn u tliet mija u hamsa u ghoxrin euro (2,325) għall-hruġ tal-liċenza"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	proviso ta' l- artikolu 17(8)(c)	"Izda dik il-piena ma ghandhiex tkun iżjed minn multa ta' hamest elef lira flimkien mal-konfiska ta' l-oġġetti li ghalihom jirriferti r-reat"	"Izda dik il-piena ma ghandhiex tkun iżjed minn multa ta' hdax-il elf u hames mitt euro (11,500) flimkien mal-konfiska ta' l-oġġetti li ghalihom jirriferti r-reat"
	artikolu 22(2)	"it-taxxa fuq l-income fuq l-income taxxabbli ta' dak l-individwu tkun dovuta bir-rati mahsuba bl-Att dwar it-Taxxa fuq l-Income, hekk illi kull rata ta' taxxa ta' aktar minn 30 ċenteżmu fuq kull lira tiġi mnaqqsa għal 30 ċenteżmu"	"it-taxxa fuq l-income fuq l-income taxxabbli ta' dak l-individwu tkun dovuta bir-rati mahsuba bl-Att dwar it-Taxxa fuq l-Income, hekk illi kull rata ta' taxxa ta' aktar minn 30 ċenteżmu fuq kull Euro tiġi mnaqqsa għal tletin ċenteżmu"
	artikolu 31	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn hames mitt lira u mhux iżjed minn hamest elef lira"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn elf u mija u hamsin euro (1,150) u mhux iżjed minn hdax-il elf u hames mitt euro (11,500)"
	artikolu 32	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux anqas minn elf lira u mhux iżjed minn ghaxart elef lira"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux anqas minn elfejn u tliet mija u hamsa u ghoxrin euro (2,325) u mhux iżjed minn tlieta u ghoxrin elf u mitejn u hamsin euro (23,250)"
	artikolu 33	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux anqas minn mitt lira u mhux iżjed minn hames mitt lira"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux anqas minn mitejn u tletin euro (230) u mhux iżjed minn elf u mija u hamsin euro (1,150)"
18. L-Att dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali, Kap. 336.	artikolu 5(6)	"ghandha tkun dik il-piena ta' mhux iżjed minn multa ta' hamest elef lira jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u prigunerija flimkien, hekk kif il-Ministru jista' jippreskrivi"	"ghandha tkun dik il-piena ta' mhux iżjed minn multa ta' hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbghin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (11,646.87) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u prigunerija flimkien, hekk kif il-Ministru jista' jippreskrivi"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 6(5)	"Fil-ġbir ta' l-imposta taht dan l-Att il-Kontrullur jista' jikkalkola lejn l-eqreb lira kull ammont ta' imposta"	"Fil-ġbir ta' l-imposta taht dan l-Att il-Kontrullur jista' jikkalkola lejn l-eqreb Euro kull ammont ta' imposta"
	artikolu 7(1)	"jehel multa ta' mhux inqas minn hames mitt lira u mhux iżjed minn hamest elef lira"	"jehel multa ta' mhux inqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69) u mhux iżjed minn hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87)"
	artikolu 11(f)	"multa ta' mhux iżjed minn elf lira"	"multa ta' mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)"
19. L-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, Kap. 337.	artikolu 4(3)	"Minkejja d-disposizzjonijiet tas-subartikoli (1) u (2) ta' dan l-artikolu, l-Kontrollur tad-Dwana jista' bi ftehim ma' l-importatur, japplika rata fissa ta' dazju ta' importazzjoni ta' ghaxra fil-mija fuq oġġetti ta' xorta mhux kummerċjali li jiġu riċevuti minn individwi f'konsenji fejn il-valur ta' dawk l-oġġetti ma jkunx iktar minn hamsin lira u fuq oġġetti ta' xorta mhux kummerċjali importati minn vjaġġaturi fil-valiġġa tagħhom meta l-valur ta' dawk l-oġġetti ma jkunx iżjed minn mitt lira, f'kull każ meta l-oġġetti ma jkunux spiriti, tabakk jew prodotti tat-tabakk"	"Minkejja d-disposizzjonijiet tas-subartikoli (1) u (2) ta' dan l-artikolu, l-Kontrollur tad-Dwana jista' bi ftehim ma' l-importatur, japplika rata fissa ta' dazju ta' importazzjoni ta' ghaxra fil-mija fuq oġġetti ta' xorta mhux kummerċjali li jiġu riċevuti minn individwi f'konsenji fejn il-valur ta' dawk l-oġġetti ma jkunx iktar minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47) u fuq oġġetti ta' xorta mhux kummerċjali importati minn vjaġġaturi fil-valiġġa tagħhom meta l-valur ta' dawk l-oġġetti ma jkunx iżjed minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disghin ċenteżmu (232.94), f'kull każ meta l-oġġetti ma jkunux spiriti, tabakk jew prodotti tat-tabakk"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 4(4)	"il-Kontrollur jista' jikkalkula 'l fuq jew 'l isfel il-valur ta' l-oġġetti u l-ammont ta' dazju li jithallas fuqhom, sa l-eqreb lira"	"il-Kontrollur jista' jikkalkula 'l fuq jew 'l isfel il-valur ta' l-oġġetti u l-ammont ta' dazju li jithallas fuqhom, sa l-eqreb Euro"
	artikolu 9(9)	"Il-Bord m'ghandux jikkunsidra appelli meta d-dazju fil-kwistjoni ma jkunx iktar minn mija u hamsin lira"	"Il-Bord m'ghandux jikkunsidra appelli meta d-dazju fil-kwistjoni ma jkunx iktar minn tliet mija u disgha u erbghin euro u wicied u erbghin ċenteżmu (349.41)"
	artikolu 10(2)	"hati ta' reat u jehel, wara li jinsab hati mill-Qorti tal-Maġistrati, ad istanza tal-Kontrullur tad-Dwana, multa ta' mhux anqas minn mitejn lira u mhux iżjed minn elfejn u hames mitt lira"	"hati ta' reat u jehel, wara li jinsab hati mill-Qorti tal-Maġistrati, ad istanza tal-Kontrullur tad-Dwana, multa ta' mhux anqas minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (465.87) u mhux iżjed minn hamest elef u tmien mija u tlieta u ghoxrin euro u tlieta u erbghin ċenteżmu (5,823.43)"
	artikolu 15(4)	"dwar kull oġġett li fuqu l-ammont ta' dazju li ghandu jithallas ma jkunx iżjed minn hames liri"	"dwar kull oġġett li fuqu l-ammont ta' dazju li ghandu jithallas ma jkunx iżjed minn hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65)"
	artikolu 18A(1)	"l-ammont ta' dazju perikolat jew hamsa u ghoxrin lira, skond liema jkun l-ikbar, iżda mhux aktar minn elf lira"	"l-ammont ta' dazju perikolat jew tmienja u hamsin euro u tlieta u ghoxrin ċenteżmu (58.23), skond liema jkun l-ikbar, iżda mhux aktar minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (2,329.37)"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 18A(5)	"meta d-dazju perikolat ma jkunx jeċċedi l-hames mitt lira, jippermetti lil min jagħmel ir-reat li minflok ma jinġieb il-qorti, iħallas il-multa preskritta għal dak ir-reat imnaqqsa b'għoxrin fil-mija, bħala penali ċivili dovuta lid-Dwana"	"meta d-dazju perikolat ma jkunx jeċċedi elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69), jippermetti lil min jagħmel ir-reat li minflok ma jinġieb il-qorti, iħallas il-multa preskritta għal dak ir-reat imnaqqsa b'għoxrin fil-mija, bħala penali ċivili dovuta lid-Dwana"
	artikolu 24(3)	"ad istanza tal-Kontrullur tad-Dwana, multa ta' hamsin lira u penali ohra ta' żewġ liri għal kull ġurnata ta' nuqqas wara d-data tad-dikjarazzjoni ta' htija tagħha"	"ad istanza tal-Kontrullur tad-Dwana, multa ta' mija u sittax-il euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu (116.47) u penali ohra ta' erba' euro u sitta u sittin ċenteżmu (4.66) għal kull ġurnata ta' nuqqas wara d-data tad-dikjarazzjoni ta' htija tagħha"
	artikolu 26(1)(a)	"multa daqs tliet darbiet il-valur ta' l-oġġetti jew mitejn lira, liema jkun l-akbar"	"multa daqs tliet darbiet il-valur ta' l-oġġetti jew erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (465.87), liema jkun l-akbar"
	artikolu 26(1)(b)	"multa daqs tliet darbiet l-ammont miksub jew permess b'mod mhux xieraq jew li seta' jkun miksub jew permess b'mod mhux xieraq jew mitt lira, liema jkun l-akbar"	"multa daqs tliet darbiet l-ammont miksub jew permess b'mod mhux xieraq jew li seta' jkun miksub jew permess b'mod mhux xieraq jew mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94), liema jkun l-akbar"
	artikolu 26(4)	"multa daqs tliet darbiet l-ammont mitlub jew mitt lira, liema jkun l-akbar"	"multa daqs tliet darbiet l-ammont mitlub jew mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94), liema jkun l-akbar"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 32	"multa daqs tliet darbiet il-valur ta' l-oġġetti jew tal-materjali jew hamsin lira, liema minnhom tkun l-aktar, jew priġunerija għal żmien mhux iżjed minn sentejn, jew dik il-multa u priġunerija flimkien"	"multa daqs tliet darbiet il-valur ta' l-oġġetti jew tal-materjali jew mija u sittax-il euro u sebgħa u erbghin ċenteżmu (116.47), liema minnhom tkun l-aktar, jew priġunerija għal żmien mhux iżjed minn sentejn, jew dik il-multa u priġunerija flimkien"
	artikolu 35(ċ)	"multa ta' mhux iżjed minn mitejn lira jew ammont daqs tliet darbiet id-dazju ta' importazzjoni li għandu jithallas fuq kull oġġett li dwaru jkun sar ir-reat"	"multa ta' mhux iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87) jew ammont daqs tliet darbiet id-dazju ta' importazzjoni li għandu jithallas fuq kull oġġett li dwaru jkun sar ir-reat"
20. L-Att dwar l-Irkantaturi, Kap. 342.	artikolu 6	"multa ta' mhux inqas minn hamsin lira iżda ta' mhux iżjed minn hames mitt lira"	"multa ta' mhux inqas minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbghin ċenteżmu (116.47) iżda ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgha u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69)"

LIĠI	DISPOSIZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	in-nota f'qiegħ il-paġna ta' l-artikolu 10(2)	"4. B'dana kollu, f'kull wiehed mit-tliet każijiet taht in-Nri. 1, 2 u 3 ta' din it-Tariffa, meta ż-żmien u l-lok tal-bejgħ ma jithallewx l-irkantatur, dan f'idejn l-irkantatur, dan għandu jedd għall-hlas ta' minimum ta' hamsin centeżmu għal kull attendenza tiegħu qabel jew wara nofs in-nhar; u meta l-attendenza tiegħu tkun tiegħu qabel jew wara speċjalment mitluba sabiex nofs in-nhar; u meta l-jipprova li jagħmel jew sabiex jagħmel bejgħ, dan id-dritt jew id-differenza għandhom jithallsu lili mis-sid tal-proprietà, meta ma jkun sar ebda bejgħ, jew meta d-drittijiet li jithallsu lili mis-sid tal-għandhom jithallsu mill-parti l-wahda u l-oħra ma jlahhqux flimkien dan id-dritt. Meta l-bejgħ jiehu iżjed minn attendenza wahda, il-minimum tad-dritt għandu jitqies fuq il-medja tas-somma totali tad-drittijiet kollha."	"4. B'dana kollu, f'kull wiehed mit-tliet każijiet taht in-Nri. 1, 2 u 3 ta' din it-Tariffa, meta ż-żmien u l-lok tal-bejgħ ma jithallewx l-irkantatur, dan għandu jedd għall-hlas ta' minimum ta' euro u attendenza tiegħu qabel jew sittax-il centeżmu (1.16) għal kull attendenza tiegħu qabel jew wara speċjalment mitluba sabiex nofs in-nhar; u meta l-jipprova li jagħmel jew attendenza tiegħu tkun sabiex jagħmel bejgħ, dan speċjalment mitluba id-dritt jew id-differenza sabiex jipprova li jagħmel għandhom jithallsu lili mis-sid tal-proprietà, meta ma jkun sar ebda bejgħ, jew differenza għandhom meta d-drittijiet li jithallsu lili mis-sid tal-għandhom jithallsu mill-proprietà, meta ma jkun sar ebda bejgħ, jew meta d-drittijiet li jithallsu lili mis-sid tal-għandhom jithallsu mill-parti l-wahda u l-oħra ma sar ebda bejgħ, jew meta d-drittijiet li jithallsu lili mis-sid tal-għandhom jithallsu mill-parti l-wahda u l-oħra ma jlahhqux flimkien dan id-dritt. Meta l-bejgħ jiehu iżjed minn attendenza wahda, il-minimum tad-dritt għandu jitqies fuq il-medja tas-somma totali tad-drittijiet kollha."
21. L-Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Tahriġ, Kap. 343.	artikolu 19(1)	"Il-Korporazzjoni għandha tiġi mogħtija kapital inizjali ta' mitejn u hamsin elf lira li għandu jithallas mill-Gvern mill-Fond Konsolidat"	"Il-Korporazzjoni għandha tiġi mogħtija kapital inizjali ta' hames mija u tnejn u tmenin elf u tliet mija u tlieta u erbghin euro u hamsa u tletin centeżmu (582,343.35) li għandu jithallas mill-Gvern mill-Fond Konsolidat"
	proviso ta' l-artikolu 21(2)	"Iżda tkun meħtieġa l-approvazzjoni bil-miktub tal-Ministru għal kull ammont li jeċċedi l-mitejn elf lira"	"Iżda tkun meħtieġa l-approvazzjoni bil-miktub tal-Ministru għal kull ammont li jeċċedi erba' mija u hamsa u sittin elf u tmien mija u erbgha u sebghin euro u tmienja u sittin centeżmu (465,874.68)"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 48	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn hamsin lira iżda mhux iżjed minn hames mitt lira"	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47) iżda mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
	artikolu 50	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn hames mitt lira iżda mhux iżjed minn hamest elef lira"	"tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux inqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69) iżda mhux iżjed minn hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87)"
	artikolu 51(1)	"jekk jinstab hati, multa ta' mhux anqas minn ghoxrin lira u mhux iżjed minn erba' mitt lira"	"jekk jinstab hati, multa ta' mhux anqas minn sitta u erbgħin euro u disgħa u hamsin ċenteżmu (46.59) u mhux iżjed minn disa' mija u wiehed u tletin euro u hamsa u sebgħin ċenteżmu (931.75)"
	artikolu 51(2)	"jekk dik il-persuna, wara li tkun irċeviet ittra minghand id-Direttur għall-hlas ta' penali ta' hmistax-il lira talli tkun kisret id-disposizzjonijiet imsemmija ta' dan l-Att"	"jekk dik il-persuna, wara li tkun irċeviet ittra minghand id-Direttur għall-hlas ta' penali ta' erbgħa u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (34.94) talli tkun kisret id-disposizzjonijiet imsemmija ta' dan l-Att"
	proviso ta' l-artikolu 54(2)	"Izda dawk il-pieni ma jistgħux ikunu aktar minn multa ta' elf lira jew prigunerija għal aktar minn tliet xhur"	"Izda dawk il-pieni ma jistgħux ikunu aktar minn multa ta' elfejn u tliet mija u disgħa u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37) jew prigunerija għal aktar minn tliet xhur"

LIĠI	DISPOSIZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
22. L-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, Kap. 345.	artikolu 19(1)	"timponi fuq il-persuna li tohroġ l-istrumenti finanzjarji jew l-applikant, skond il-każ, penali amministrattiva ta' mhux iżjed minn erbgħin elf lira"	"timponi fuq il-persuna li tohroġ l-istrumenti finanzjarji jew l-applikant, skond il-każ, penali amministrattiva ta' mhux iżjed minn tlieta u disgħin elf u mija u erbgħa u sebgħin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (93,174.94)"
	artikolu 38(3)	"multa ta' hamest elef lira"	"multa ta' hdax -il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87)"
	artikolu 39A(1)	"penali amministrattiva li ma tkunx ta' iżjed minn erbgħin elf lira"	"penali amministrattiva li ma tkunx ta' iżjed minn tlieta u disgħin elf u mija u erbgħa u sebgħin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (93,174.94)"
	artikolu 41(1)	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn mitejn elf lira"	"tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin elf u tmien mija u erbgħa u sebgħin euro u tmienja u sittin ċenteżmu (465,874.68)"
	artikolu 42(2)	"jimponi penali ta' iżjed minn hames mitt lira Maltija"	"jimponi penali ta' iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
23. L-Att hu Att dwar ix-Xandir, Kap. 350.	artikolu 24(1)(b)	"L-ammont li jithallas lill-Awtorità skond il-paragrafi (i) u (ii) tal-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu ma għandux ikun ta' inqas minn mitejn u hamsin elf lira fis-sena"	"L-ammont li jithallas lill-Awtorità skond il-paragrafi (i) u (ii) tal-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu ma għandux ikun ta' inqas minn hames mija u tnejn u tmenin elf u tliet mija u hamsin euro (582,350)"
	artikolu 31	"jew għat-twerttiq ta' xogħlijiet li jitqies mill-Awtorità li jeċċedi l-valur ta' tlett elef lira"	"jew għat-twerttiq ta' xogħlijiet li jitqies mill-Awtorità li jeċċedi l-valur ta' sitt elef u disa' mija u tmienja u tmenin euro u tnax-il ċenteżmu (6,988.12)"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	artikolu 38(1)	"multa ta' mhux iżjed minn hamest elef lira jew dik il-multa u prigunerija flimkien"	"multa ta' mhux iżjed minn hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro (11,646) jew dik il-multa u prigunerija flimkien"
	proviso ta' l-artikolu 38(1)	"Izda fil-każ li wiehed jerga' jinsab hati għat-tieni darba, il-piena ma għandhiex tkun inqas minn multa ta' elf lira, u fil-każ li wiehed jinstab hati għat-tielet darba jew iktar drabi, il-piena ma għandhiex tkun inqas minn multa ta' hamest elef lira:"	"Izda fil-każ li wiehed jerga' jinsab hati għat-tieni darba, il-piena ma għandhiex tkun inqas minn multa ta' elfejn u tliet mija u disgħa u ghoxrin euro (2,329), u fil-każ li wiehed jinstab hati għat-tielet darba jew iktar drabi, il-piena ma għandhiex tkun inqas minn multa ta' hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro (11,646):"
	it-tieni proviso ta' l-artikolu 38(1)	"Izda wkoll fil-każ ta' reat kontinwat il-hati għandu b'żieda jiġi kundannat multa addizzjonali ta' mhux iżjed minn mitt lira għal kull jum li matulu r-reat kien kompli"	"Izda wkoll fil-każ ta' reat kontinwat il-hati għandu b'żieda jiġi kundannat multa addizzjonali ta' mhux iżjed minn mitejn u tnejn u tletin euro (232) għal kull jum li matulu r-reat kien kompli"

LIĠI	DISPOSIZ- ZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	proviso ta' l- artikolu 41(4)(ċ)	"Iżda l-Awtorità ma tistax tehtieg il-hlas ta' penali ta' aktar minn hamest'elef lira jew dak l-ammont iehor li l-Prim Ministru jista' b'ordni jippreskrivi, liema ammont m'ghandux jeċċedi hmistax-il elf lira u l-Awtorità ma tkunx tista' timponi fil-konfront ta' dik il-persuna li tinsab hatja ta' aktar minn offiża wahda fl-istess akkuża l- hlas ta' penali li teċċedi l- ammont ta' hamest elef lira jew dak l-ammont l- iehor preskritt mill-Prim Ministru kif inghad hawn fuq:"	"Iżda l-Awtorità ma tistax tehtieg il-hlas ta' penali ta' aktar minn hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro (11,646) jew dak l- ammont ieħor li l-Prim Ministru jista' b'ordni jippreskrivi, liema ammont m'ghandux jeċċedi erbgħa u tletin elf u disa' mija u erbgħin euro (34,940) u l- Awtorità ma tkunx tista' timponi fil- konfront ta' dik il- persuna li tinsab hatja ta' aktar minn offiża wahda fl-istess akkuża l-hlas ta' penali li teċċedi l-ammont ta' hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro (11,646) jew dak l- ammont l-ieħor preskritt mill-Prim Ministru kif inghad hawn fuq:"

SKEDA II**(Artikolu 3)****Emendi għal-Legislazzjoni Sussidjarja magħmula taħt il-Kapitoli 301 - 350**

	LIGI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
1.	Regolamenti dwar il-Kontroll tal-Klieb L.S.312.01	regolament 7(1)(a)	"ammenda ta' hames liri"	"ammenda ta' hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65)"
		regolament 7(1)(b)	"ammenda ta' għaxar liri"	"ammenda ta' tlieta u għoxrin euro u disgħa u għoxrin ċenteżmu (23.29)"
		regolament 7(1)(ċ)	"ammenda ta' hamsa w għoxrin lira"	"ammenda ta' tmienja u hamsin euro u tlieta u għoxrin ċenteżmu (58.23)"
2.	Regolamenti dwar it-Tippjip tat-Tabakk fir- Reġistri tal- Qrati L.S.315.03	regolament 4	"multa ta' mhux inqas minn hames litri u mhux iżjed minn hamsin lira"	"multa ta' mhux inqas minn hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65) u mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47)"
3.	Regolamenti dwar Liċenzi għal Bejjiegħa fuq l-Għatba tal- Bieb L.S.317.01	regolament 4	"dritt ta' għoxrin lira"	"dritt ta' sitta u erbghin euro u disgħa u hamsin ċenteżmu (46.59)"
4.	Ordni dwar l- Ogħla Dhul Pensjonabbli L.S.318.08	artikolu 3(a)	"sitt elef tmien mija u wiehed u erbgħin lira (Lm6,841) fis-sena"	"hmistax-il elf u disa' mija u hamsa u tletin euro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (€15,935.24) fis- sena"
		artikolu 3(b)	"sitt elef disa' mija u tmienja u hamsin lira (Lm6,958) fis-sena"	"sittax-il elf u mitejn u seba' euro u tmienja u sebgħin ċenteżmu (€16,207.78) fis- sena"

	LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
5.	Ordni dwar Ghajjnuna b'Emerġenza L.S.318.10	artikolu 3	"ma għandu f'ebda każ ikun jeċċedi għaxar liri f'xi perijodu ta' sebat ijiem konsekuttivi u anqas ma jithallas għal iktar minn għaxar ġimgħat konsekuttivi jew jaqbeż mitt lira b'kollox"	"ma għandu f'ebda każ ikun jeċċedi tlieta u għoxrin euro u disgħa u għoxrin ċenteżmu (23.29) f'xi perijodu ta' sebat ijiem konsekuttivi u anqas ma jithallas għal iktar minn għaxar ġimgħat konsekuttivi jew jaqbeż mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94) b'kollox"
		artikolu 4	"ma għandu f'ebda każ ikun jeċċedi hamsin lira fl- aggregat"	"ma għandu f'ebda każ ikun jeċċedi mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47) fl- aggregat"
6.	Regolamenti dwar Rati għal Servizzi Residenzjali Finanzjali mill- Istat L.S.318.13	proviso tar- regolament 3(1)	"B'dan illi l- kontribuzzjoni totali ma għandhiex teċċedi Lm10.50 kull jum, jew tkun wahda tali li thalli lil dak ir- resident b'inqas minn Lm600 fis-sena għad- disposizzjoni tiegħu"	"B'dan illi l- kontribuzzjoni totali ma għandhiex teċċedi €24.46 kull jum, jew tkun wahda tali li thalli lil dak ir- resident b'inqas minn €1,397.62 fis-sena għad-disposizzjoni tiegħu"
		proviso tar- regolament 3(2)	"B'dan illi l- kontribuzzjoni totali ma għandhiex teċċedi Lm13.50 kull jum, jew tkun wahda tali li thalli lil dak ir- resident b'inqas minn Lm600 fis-sena għad- disposizzjoni tiegħu"	"B'dan illi l- kontribuzzjoni totali ma għandhiex teċċedi €31.45 kull jum, jew tkun wahda tali li thalli lil dak ir- resident b'inqas minn €1,397.62 fis-sena għad-disposizzjoni tiegħu"
		proviso tar- regolament 3(3)	"b'inqas minn Lm600 fis-sena għad- disposizzjoni tiegħu"	"b'inqas minn €1,397.62 fis-sena għad-disposizzjoni tiegħu"

	LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
			proviso tar- regolament 3(4)	"b'inqas minn Lm600 fis-sena għad- disposizzjoni tiegħu" "b'inqas minn €1,397.62 fis-sena għad-disposizzjoni tiegħu"
7.	Regolamenti dwar id- Drittijiet li għandhom jithallsu għall- Preżentata ta' Atti Ġudizzjarji fuq Appelli L.S.318.15	regolament 2	"għall-preżentata ta' atti ġudizzjarji fuq appelli għandhom ikunu hames liri"	"għall-preżentata ta' atti ġudizzjarji fuq appelli għandhom ikunu hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65)"
8.	Regolamenti dwar Trattament Indaqs fi Skemi ta' Sigurtà Soċjali Okkupazzjonali S.L.318.20S.L	regolament 10	"multa ta' mhux iżjed minn elf lira"	"multa ta' mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgħa u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)"
9.	Regolamenti dwar Applikazzjoni għall-Hruġ ta' Warrant L.S.321.01	regolament 3(3)	"Għandu jsir hlas ta' hames liri minn inġinier professjonali lill-Bord għall-hruġ ta' <i>warrant</i> oriġinali, u għandu jsir hlas ta' żewġ liri għall-hruġ ta' kull kopja"	"Għandu jsir hlas ta' hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65) minn inġinier professjonali lill- Bord għall-hruġ ta' <i>warrant</i> oriġinali, u għandu jsir hlas ta' erba' euro u sitta u sittin ċenteżmu (4.66) għall-hruġ ta' kull kopja"
		regolament 3(4)	"Għandu jsir hlas ta' ghoxrin lira"	"Għandu jsir hlas ta' sitta u erbgħin euro u disgħa u hamsin ċenteżmu (46.59)"
10.	Regolamenti dwar l- Assigurazzjoni għal Indennizz L.S.321.03	regolament 5(1)	"Il-limitu ta' indennizz għandu jkun ta' mhux inqas minn Lm35,000"	"Il-limitu ta' indennizz għandu jkun ta' mhux inqas minn €81,528.07"

	LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
11.	Regolamenti dwar Servizzi għall- Esportazzjoni għal Kumpanniji Kwalifikanti L.S.325.01	proviso tar- regolament 5(b)	"meta min jassenja jkun investa mhux inqas minn Lm500,000"	"meta min jassenja jkun investa mhux inqas minn €1,164,686.70"
12.	Regolamenti dwar Intrapriži Żgħar (Livelli ta' <i>Threshold</i>) L.S.325.03	regolament 3(a)	" <i>turnover</i> fis-sena li ma jeċċedix il- Lm250,000"	" <i>turnover</i> fis-sena li ma jeċċedix il- €582,343.35"
		regolament 3(ċ)	"total tal-karta tal- bilanċ li ma jeċċedix il-Lm130,000"	"total tal-karta tal- bilanċ li ma jeċċedix il- €302,818.54"
		regolament 3(d)	"investment totali li ma jeċċedix it- Lm80,000"	"investment totali li ma jeċċedix €186,349.87"
13.	Ordni dwar Kumpanniji li jipprovdu Servizzi għall- Esportazzjoni Kwalifikanti (L- Oghla Kera li jintalab) L.S.325.04	artikolu 2	"għandu jkun ta' Lm20 għal kull metru kwadru fis-sena"	"għandu jkun ta' €46.59 għal kull metru kwadru fis- sena"
14.	Ordni dwar Art Industrijali tal- Gvern (L-Oghla Kera li jintalab) L.S.325.05	artikolu 2(i)	"Lm1 għal kull metru kwadru fis-sena"	"€2.33 għal kull metru kwadru fis- sena"
15.	Regolamenti dwar il- Promozzjoni tan-Negozju L.S.325.06	regolament 3(1)(a)(ii)	"għandha <i>turnover</i> annwali li ma jaqbiżx wiehded u għoxrin miljun u erba' mija w hamsa w sittin elf lira jew total tal-karta tal- bilanċ li ma jaqbiżx tmintax-il miljun, erba' mija u disgha u hamsin elf u disa' mitt lira"	"għandha <i>turnover</i> annwali li ma jaqbiżx hamsin miljun euro (50,000,000.00) jew total tal-karta tal- bilanċ li ma jaqbiżx tlieta u erbgħin miljun euro (43,000,000.00)"

LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	regolament 3(1)(b)(ii)	"għandha <i>turnover</i> annwali lli ma jaqbiżx erba' miljuni u mitejn u tlieta w disghin elf lira jew total tal-karta tal-bilanċ li ma jaqbiżx erba' miljuni u mitejn u tlieta w disghin elf lira"	"għandha <i>turnover</i> annwali li ma jaqbiżx għaxar miljun euro (10,000,000.00) jew total tal-karta tal-bilanċ li ma jaqbiżx għaxar miljun euro (10,000,000.00)"
	regolament 3(1)(ċ)(ii)	"għandha <i>turnover</i> annwali li ma jaqbiżx tmien mija w tmienja w hamsin elf u sitt mitt lira jew total tal-karta tal-bilanċ li ma jaqbiżx tmien mija w tmienja w hamsin elf u sitt mitt lira"	"għandha <i>turnover</i> annwali li ma jaqbiżx żewġ miljun euro (2,000,000.00) jew total tal-karta tal-bilanċ li ma jaqbiżx żewġ miljun euro (2,000,000.00)"
	il-paragrafu (i) tal-proviso tar-regolament 3(4)(b)	"jkun inqas minn hames mija w sitta w tletin elf, sitt mija w hamsa w ghoxrin lira"	"jkun inqas minn miljun u mitejn u hamsin elf euro (1,250,000.00)"
	il-paragrafu (iv) tal-proviso tar-regolament 3(4)(b)	"li għandhom <i>budget</i> annwali ta' inqas minn erba' miljuni u mitejn u tlieta w disghin elf lira"	"li għandhom <i>budget</i> annwali ta' inqas minn għaxar miljun euro (10,000,000.00)"
	regolament 3(6)(a)	"jekk <i>it-turnover</i> annwali ta' dik l-intrapriża jkun muri f'liri Maltin, dan għandu jiġi konvertit f'Ewro skond rata tal-kambju medja li tiġi determinata billi jiġi diviż it-total tar-rati tal-kambju medji ffissati mill-Bank Ċentrali ta' Malta għal kull xahar shih komprij f'perijodu ta' kontjar bin-numru ta' xhur shah komprij f'dak il-perijodu; u"	" <i>it-turnover</i> annwali ta' dik l-intrapriża jkun muri f'Euro; u"

LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	regolament 3(6)(b)	"jekk l-attiv totali ta' dik l-intrapriża jkun muri f'liri Maltin, dan għandu jiġi konvertit f'Ewro skond l-aħħar rata tal-kambju medja ffissata mill-Bank Ċentrali ta' Malta fid-data jew qabel id-data li fiha l-perijodu ta' kontjar ta' dik l-intrapriża jispiċċa"	"l-attiv totali ta' dik l-intrapriża jkun muri f'Euro"
	regolament 3(6)	"u jekk intrapriża tipprepara r-rapporti finanzjarji tagħha f'munita oħra li ma tkunx il-lira Maltija jew l-Ewro, it- <i>turnover</i> u l-attiv totali ta' dik il-kumpannija għandhom l-ewwel jiġu konvertiti f'liri Maltin u mbagħad f'Ewro b'riferenza għar-rati tal-kambju medji ffissati mill-Bank Ċentrali ta' Malta u skond il-metodi msemmija fil-paragrafi (a) u (b):"	<i>Għandu jithassar</i>
	regolament 37(1)(d)(i)	"u d-dhul taxxabbli tagħha għal dik is-sena ta' stima għandu jitqies li jkun ta' Lm100"	"u d-dhul taxxabbli tagħha għal dik is-sena ta' stima għandu jitqies li jkun ta' €232.94"
	regolament 38(5)(a)	"u d-dhul taxxabbli għal dik is-sena ta' stima għandu jiġi stmat li jkun ta' Lm100"	"u d-dhul taxxabbli għal dik is-sena ta' stima għandu jiġi stmat li jkun ta' €232.94"
	regolament 43(1)(a)	"Lm25,000, jew dak l-ammont oghla"	"€58,234.33, jew dak l-ammont oghla"
	regolament 43(1)(b)	"Lm28,000, jew dak l-ammont oghla"	"€65,222.46, jew dak l-ammont oghla"

		LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
			regolament 43(2)	"L-ammonti ta' Lm25,000 u Lm28,000 imsemmija fis-subregolament (1)"	"L-ammonti ta' €58,234.33 u €65,222.46 imsemmija fis-subregolament (1)"
16.	Regolamenti dwar Kondizzjonijiet Minimi Nazzjonali għal Skejjel li Jgħallmu l-Ingliż bħala Lsien Barrani L.S.327.65		regolament 8	"piena ta' mhux iżjed minn mitejn lira u piena addizzjonali ta' għaxar liri għal kull ġurnata"	"piena ta' mhux iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (465.87) u piena addizzjonali ta' tlieta u għoxrin euro u disgha u għoxrin ċenteżmu (23.29) għal kull ġurnata"
17.	Regolamenti tal-Bibljoteka L.S.327.205		regolament 4(2)	"hlas anmvali ta' għoxrin lira (Lm20)"	"hlas annwali ta' sitta u erbgħin euro u disgha u hamsin ċenteżmu (€46.59)"
			regolament 5(13)	"tiġi allura mposta penali ta' għoxrin ċenteżmu (20ċ) għal kull ġimgha"	"tiġi allura imposta penali ta' sebgha u erbgħin ċenteżmu (0.47) għal kull ġimgha"
			regolament 5(15)	"Ghandu jkun hemm penali ta' hamsin ċenteżmu (50ċ) fil-ġimgha"	"Ghandu jkun hemm penali ta' euro u sittax-il ċenteżmu (€1.16) fil-ġimgha"
			regolament 5(16)	"penali ta' hamsa u għoxrin ċenteżmu (25ċ) kuljum"	"penali ta' tmienja u hamsin ċenteżmu (0.58) kuljum"
			regolament 5(17)	"m'ghandhomx jeċċedu s-somma ta' hmistax-il lira (Lm15) għal kull ktieb"	"m'ghandhomx jeċċedu s-somma ta' erbgħa u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (€34.94) għal kull ktieb"
18.	Regolamenti dwar Drittijiet li jhallsu <i>Nominees</i> Liċenzjati L.S.330.05		regolament 3(1)	"dritt ta' Lm750 għall-hruġ tal-liċenza"	"dritt ta' €1,747.03 għall-hruġ tal-liċenza"
			regolament 3(2)	"dritt ta' tiġdid ta' kull sena ta' Lm750"	"dritt ta' tiġdid ta' kull sena ta' €1,747.03"

	LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
19.	Regolamenti dwar Konglomerati Finanzjarji L.S.330.06		<i>Dawn ir-Regolamenti ġew ippublikati bl-Ilsien Inġliż biss.</i>	
20.	Regolamenti dwar <i>Distance Selling (Retail Financial Services)</i> L.S.330.07		<i>Dawn ir-Regolamenti ġew ippublikati bl-Ilsien Inġliż biss.</i>	
21.	Motor Vehicles (Tariff of Fares) Regulations L.S.332.01	regolament 4(2)	"multa li ma teċċedix ghoxrin lira"	"multa li ma teċċedix sitta u erbgħin euro u disgħa u ħamsin ċenteżmu (46.59)"
		regolament 5(3)	"multa li ma teċċedix l-ghoxrin lira"	"multa li ma teċċedix sitta u erbgħin euro u disgħa u ħamsin ċenteżmu (46.59)"
22.	Regolamenti dwar id- Dmirijiet u s- Setgħat ta' <i>Enforcement Officers</i> fit- Trasport Pubbliku L.S.332.04	regolament 6	"ammenda ta' mhux anqas minn ghoxrin lira u mhux iżjed minn ħamsin lira ghall-ewwel darba, u ammenda ta' mhux anqas minn ħamsin lira u mhux iżjed minn mitt lira għal kull darba ohra li jinsab hati"	"ammenda ta' mhux anqas minn sitta u erbgħin euro u disgħa u ħamsin ċenteżmu (46.59) u mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu (116.47) għall-ewwel darba, u ammenda ta' mhux anqas minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu (116.47) u mhux iżjed minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94) għal kull darba ohra li jinsab hati"
23.	Regolamenti dwar it-Tariffi għat-Trasport ta' Tfal ta' l- Iskola L.S.332.06	regolament 3(2)	"ammenda ta' mhux iżjed minn ħamsa w ghoxrin lira"	"ammenda ta' mhux iżjed minn tmienja u ħamsin euro u tlieta u ghoxrin ċenteżmu (58.23)"

	LIGI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
24.	Regolamenti dwar Liċenzi ghal <i>Garage</i> tas- Servizz Pubbliku L.S.332.07	regolament 7(2)	"multa ta' mill-inqas hames mitt lira"	"multa ta' mill-inqas elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
		regolament 13(1)	"multa ta' mhux inqas minn hamsin lira u mhux iżjed minn hames mitt lira"	"multa ta' mhux inqas minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47) u mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
		regolament 13(2)	"multa ta' mhux inqas minn hames mitt lira u mhux iżjed minn elf lira"	"multa ta' mhux inqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69) u mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)"
25.	Regolamenti dwar Tqegħid ta' <i>Billboards</i> fit- Toroq L.S.332.09	regolament 9(3)(i)	"hlas ta' Lm50 għall- ipproċessar"	"hlas ta' €116.47 għall-ipproċessar"
		regolament 14	"multa ekwivalenti għal mhux anqas minn mitt lira u mhux iżjed minn mitejn lira għal kull ksur"	"multa ekwivalenti għal mhux anqas minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94) u mhux iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87) għal kull ksur"
26.	Regolamenti dwar Hlasijiet ghad-Dritt ta' Mogħdija għal Utilitajiet u Servizzi L.S.332.10	regolament 3(1)	"izda l-imsemmi hlas ma għandux ikun wiehed anqas minn mija u għoxrin elf lira"	"izda l-imsemmi hlas ma għandux ikun wiehed anqas minn mitejn u disgha u sebgħin elf u hames mitt euro (279,500)"

	LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
27.	Regolamenti dwar Liċenza biex jiġu Operati Vetturi għall- Ġarr ta' Kadavri L.S.332.11	regolament 4(6)(a)	"multa ta' iżjed minn mitejn lira"	"multa ta' iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87)"
		regolament 9	"għandu jkun ta' hamsa u għoxrin lira"	"għandu jkun ta' tmienja u hamsin euro u għoxrin ċenteżmu (58.20)"
		regolament 11	"multa ta' mhux iżjed minn hames mitt lira"	"multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
28.	Civil Aviation (Route Charges for Navigation Services) Regulations L.S.333.01	<i>Dawn ir-Regolamenti ġew ippublikati bl-Ilsien Inġliż biss.</i>		
29.	Regolamenti dwar il- Promozzjoni ta' Prodotti Lokali (Applikazzjoni- jiet lill-Bord) L.S.336.01	regolament 3(2)	"Għandu jsir hłas ta' ghaxar liri"	"Għandu jsir hłas ta' tlieta u għoxrin euro u disgħa u għoxrin ċenteżmu (23.29)"
		regolament 5(1)	"multa ta' mhux iżjed minn hamest elf lira"	"multa ta' mhux iżjed minn hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87)"
		regolament 5(2)	"multa ta' mhux iżjed minn elf lira"	"multa ta' mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)"

	LIGI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
30.	Regolamenti dwar il- Promozzjoni ta' Prodotti Lokali (Applikazzjoni- jiet għal Eżenzjonijiet) L.S.336.02	regolament 4	"Għandu jithallas dritt tal-ipproċessar ta' hames liri"	"Għandu jithallas dritt ta' l-ipproċessar ta' hdax-il euro u hamsa u sittin ċenteżmu (11.65)"
31.	Ordni dwar Hlas lura fuq <i>Crown Corks</i> Esportati L.S.337.06	artikolu 2	"bir-rata ta' disghin ċenteżmu kull grossa <i>crown corks</i> "	"bir-rata ta' żewġ euro u għaxar ċenteżmi (2.10) kull grossa <i>crown corks</i> "
32.	Regolamenti dwar l-Eżenzjoni minn Dazju ta' <i>Crown Corks</i> importati għal Xorb Alkoholiku L.S.337.17	regolament 2	"minghajr hlas tad- dazju ta' importazzjoni ta' żewġ liri u sittax-il- ċenteżmu kull grossa"	"minghajr hlas tad- dazju ta' importazzjoni ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa"
		regolament 3	"id-dazju ta' importazzjoni ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa"	"id-dazju ta' importazzjoni ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa"
		regolament 6(1)	"minghajr hlas tad- dazju ta' importazzjoni ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa"	"minghajr hlas tad- dazju ta' importazzjoni ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa"
		regolament 10	"kalkolat bir-rata ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa ta' <i>crown corks</i> "	"kalkolat bir-rata ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa ta' <i>crown corks</i> "
		regolament 11	"multa ta' għoxrin lira (lm20) għal kull reat"	"multa ta' sitta u erbghin euro u disgha u hamsin ċenteżmu (€46.59) għal kull reat"

LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA	
	regolament 12	"rilaxxati hielsa mill-hlas tad-dazju ta' importazzjoni ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa li għandu jithallas skond it-Tariffa tad-Dwana, għas-siġillar ta' reċipjenti ta' xorb mhux alkoholiku kif imfisser fl-Att dwar Dazju tas-Sisa, jkun hati ta' reat u jehel meta jinsab hati multa ta' hamsin lira (Lm50)"	"rilaxxati hielsa mill-hlas tad-dazju ta' importazzjoni ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa li għandu jithallas skond it-Tariffa tad-Dwana, għas-siġillar ta' reċipjenti ta' xorb mhux alkoholiku kif imfisser fl-Att dwar Dazju tas-Sisa, jkun hati ta' reat u jehel meta jinsab hati multa ta' mija u sittax-il euro u sebgħa u erbghin ċenteżmu (€116.47)"	
33.	Regolamenti dwar Hlas lura fuq Vetturi bil-Mutur Immuntati Lokalmement L.S.337.30	regolament 3(3)	"multa ta' mhux iżjed minn mitejn lira"	"multa ta' mhux iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87)"
34.	Regolamenti dwar id-Dazju ta' Importazzjoni fuq Tabakk L.S.337.36	regolament 4	"multa ta' mhux iżjed minn mitejn lira"	"multa ta' mhux iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87)"
35.	Regolamenti dwar Crown Corks importati (Xorb Eskluż) (Helsien minn Dazju) L.S.337.37	regolament 2	"mingħajr hlas tad-dazju ta' importazzjoni ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa"	"mingħajr hlas tad-dazju ta' importazzjoni ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa"
		regolament 3	"id-dazju ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa"	"id-dazju ta'hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa"
		regolament 6(1)	"tad-dazju ta' importazzjoni ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa"	"tad-dazju ta' importazzjoni ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa"

LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	regolament 10	"kalkolat bir-rata ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa ta' <i>crown corks</i> "	"kalkolat bir-rata ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa ta' <i>crown corks</i> "
	regolament 11	"multa ta' ghoxrin lira għal kull reat"	"multa ta' sitta u erbgħin euro u disgħa u hamsin ċenteżmu (46.59) għal kull reat"
	regolament 12	"rilaxxati hielsa mill-hlas tad-dazju ta' importazzjoni ta' żewġ liri u sittax-il ċenteżmu kull grossa li għandu jithallas skond it-Tariffa tad-Dwana għas-sigillar ta' reċipjenti ta' xorb mhux alkoholiku kif imfisser fl-Att dwar Dazju tas-Sisa, ikun hati ta' reat u jehel meta jinsab hati multa ta' hamsin lira"	"rilaxxati hielsa mill-hlas tad-dazju ta' importazzjoni ta' hames euro u tliet ċenteżmi (5.03) kull grossa li għandu jithallas skond it-Tariffa tad-Dwana għas-sigillar ta' reċipjenti ta' xorb mhux alkoholiku kif imfisser fl-Att dwar Dazju tas-Sisa, ikun hati ta' reat u jehel meta jinsab hati multa ta' mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47)"
36. Regolamenti dwar Hanut Hieles minn Dazju L.S.337.43	regolament 3(3)	"dritt ta' hames mitt lira fis-sena"	"dritt ta' elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69) fis-sena"
	il-proviso tar-regolament 3(3)	"tkun anqas minn hames mitt lira fis-sena"	"tkun anqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69) fis-sena"
	regolament 11(1)	"multa ta' mhux iżjed minn mitejn lira"	"multa ta' mhux iżjed minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87)"

	LIGI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
37.	Regolamenti dwar Bejgh b'Irkant Pubbliku L.S.342.01	regolament 13	"dritt ta' mitt lira (Lm100) fis-sena"	"dritt ta' mitejn u tnejn u tletin euro u erbgha u disghin ċenteżmu (€232.94) fis-sena"
38.	Skema dwar Apprendistat Tekniku L.S.343.22	artikolu 9(1)(a)(i)	"ghotja ta' Lm140 li tithallas ghal darba wahda biss"	"ghotja ta' €326.11 li tithallas ghal darba wahda biss"
		artikolu 9(1)(a)(ii)	"ghotja ta' ta' mainteniment fissa ta' Lm40 fix-xahar"	"ghotja ta' ta' mainteniment fissa ta' €93.17 fix-xahar"
		artikolu 9(1)(a)(iii)	"Lm100 fix-xahar"	"€232.94 fix-xahar"
		artikolu 9(1)(b)(ii)	"ghotja ta' ta' mainteniment ta' ta' Lm40 fix-xahar ghal tnax-il xahar li tithallas mill-Gvern, u paga ta' Lm1,120 fis- sena li tithallas mill- prinċipal"	"ghotja ta' ta' mainteniment ta' ta' €93.17 fix-xahar ghal tnax-il xahar li tithallas mill-Gvern, u paga ta' €2,608.90 fis-sena li tithallas mill-prinċipal"
		artikolu 9(1)(ċ)(i)	"ghotja ta' ta' mainteniment ta' ta' Lm40 fix-xahar"	"ghotja ta' ta' mainteniment ta' ta' €93.17 fix-xahar"
		artikolu 9(1)(ċ)(ii)	"paga ta' Lm1,170 fis-sena"	"paga ta' €2,725.37 fis-sena"
		artikolu 9(1)(d)	"paga ta' Lm1,170 fis-sena"	"paga ta' €2,725.37 fis-sena"

	LIGI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
39.	Regolamenti fuq id-Dokumentaz- zjoni dwar Haddiema li Jibdew jew Itemmu Impieg L.S.343.23	regolament 6(2)	"multa ta' mhux inqas minn mitt lira u mhux iżjed minn elf lira"	"multa ta' mhux inqas minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disghin ċenteżmu (232.94) u mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)"
		regolament 7	"multa ta' mhux inqas minn ħames mitt lira u mhux iżjed minn elf lira"	"multa ta' mhux inqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69) u mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)"
		regolament 10	"multa ta' mhux inqas minn ħamsin lira u mhux iżjed minn ħames mitt lira"	"multa ta' mhux inqas minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47) u mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin ċenteżmu (1,164.69)"
		il-proviso tar- regolament 10	"penali ta' mhux iżjed minn ħamsa u ghoxrin lira"	"penali ta' mhux iżjed minn tmienja u ħamsin euro u tlieta u ghoxrin ċenteżmu (58.23)"
40.	Regolamenti dwar Aġenziji ta' l-Impieg L.S.343.24	regolament 4(3)	"Għandu jingabar dritt mid-Direttur ta' mija u ħamsin lira"	"Għandu jingabar dritt mid-Direttur ta' tliet mija u disgha u erbgħin euro u wieħed u erbgħin ċenteżmu (349.41)"
		regolament 6(9)	"Id-dritt ta' tiġdid għal-liċenza ikun ta' mija u ħamsin lira"	"Id-dritt ta' tiġdid għal-liċenza jkun ta' tliet mija u disgha u erbgħin euro u wieħed u erbgħin ċenteżmu (349.41)"

LIĠI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
	regolament 18	"multa ta' mhux anqas minn ħamsin lira u mhux iktar minn elf lira"	"multa ta' mhux anqas minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu (116.47) u mhux iktar minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (2,329.37)"
41. Regolamenti dwar Skema ta' Tahriġ Estiż fis-Snajja' L.S.343.25	regolament 9(1)(a)(i)	"ghotja ta' Lm140 li tithallas għal darba waħda biss"	"ghotja ta' €326.11 li tithallas għal darba waħda biss"
	regolament 9(1)(a)(ii)	"ghotja ta' manteniment fissa ta' Lm40 fix-xahar"	"ghotja ta' manteniment fissa ta' €93.17 fix-xahar"
	regolament 9(1)(a)(iii)	"Lm100 fix-xahar"	"€232.94 fix-xahar"
	regolament 9(1)(b)(ii)	"ghotja ta' manteniment ta' Lm40 fix-xahar għal tnax-il xahar li tithallas mill-Gvern, u paga ta' Lm1,070 fis-sena li tithallas mill-prinċipal"	"ghotja ta' manteniment ta' €93.17 fix-xahar għal tnax-il xahar li tithallas mill-Gvern, u paga ta' €2,492.43 fis-sena li tithallas mill-prinċipal"
	regolament 9(1)(ċ)(i)	"ghotja ta' manteniment ta' Lm40 fix-xahar"	"ghotja ta' manteniment ta' €93.17 fix-xahar"
	regolament 9(1)(ċ)(ii)	"paga ta' Lm1,120 fis-sena"	"paga ta' €2,608.90 fis-sena"
	regolament 9(1)(d)	"paga ta' Lm1,650 fis-sena"	"paga ta' €3,843.47 fis-sena"
42. Regolamenti dwar Drittijiet li jinġabru minn Swieq Regolati L.S.345.05	regolament 3(a)	"Lm3,000 mas-sottomissjoni ta' applikazzjoni"	"€6,988.12 mas-sottomissjoni ta' applikazzjoni"
	regolament 3(b)	"Lm10,000 bhala hlas ta' liċenza annwali"	"€23,293.73 bhala hlas ta' liċenza annwali"

	LIGI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
43.	Regolamenti dwar il-<i>Master Antenna</i> fis- Servizzi ta' Xandir bir- Radju L.S.350.03	regolament 3	"dritt fis-sena ta' elfejn lira (Lm2,000)"	"dritt fis-sena ta' erbat elef u sitt mija u tmienja u hamsin euro (€4,658)"
		regolament 5	"Ghandu jithallas dritt ta' komunikazzjoni mill-ġdid ta' hames mitt lira (Lm500)"	"Ghandu jithallas dritt ta' komunikazzjoni mill-ġdid ta' elf euro u mija u erbgħa u sittin euro (€1,164)"
44.	Regolamenti dwar Kopji ta' <i>Tapes</i> L.S.350.08	regolament 4(a)(i)	"dritt ta' għaxar liri għal xandira li ma teċċediex siegħa"	"dritt ta' tlieta u ghoxrin euro (23) għal xandira li ma teċċediex siegħa"
		regolament 4(a)(ii)	"dritt addizzjonali ta' żewġ liri u hamsin ċenteżmu għal siegħa addizzjonali"	"dritt addizzjonali ta' hames euro u hamsin ċenteżmu (5.50) għal siegħa addizzjonali"
		regolament 4(b)(i)	"dritt ta' hmistax-il lira għal xandira li ma teċċediex siegħa"	"dritt ta' erbgħa u tletin euro u erbgħa u hamsin ċenteżmu (34.50) għal xandira li ma teċċediex siegħa"
		regolament 4(b)(ii)	"dritt addizzjonali ta' żewġ liri u hamsin ċenteżmu għal siegħa addizzjonali"	"dritt addizzjonali ta' hames euro u hamsin ċenteżmu (5.50) għal siegħa addizzjonali"
45.	Regolamenti dwar id- Drittijiet li għandhom jithallsu għall- Preżentata ta' Atti Ġudizzjarji fuq Appelli L.S.350.09	regolament 2	"għandhom ikunu mija u hamsin lira"	"għandhom ikunu tliet mija u disgħa u erbgħin euro (349)"

	LIGI	DISPOSIZZJONI	KELMA/FRAŻI LI SER TIĠI EMENDATA	EMENDA
46.	Ordni dwar ir- Reviżjoni tal- Penali Amministrat- tiva L.S.350.11	artikolu 3	"L-ammont ta' hamest elef lira bhala penali amministrattiva stabbilita fl-ewwel proviso ta' l-artikolu 41(4)(ċ) ta' l-Att qiegħda tiġi hawn ordnata b'dan l-Ordni biex tinqara u tiftichem bhala ammont ta' hmistax-il elf lira"	"L-ammont ta' hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro (11,646) bhala penali amministrattiva stabbilita fl-ewwel proviso ta' l-artikolu 41(4)(ċ) ta' l-Att qiegħda tiġi hawn ordnata b'dan l-Ordni biex tinqara u tiftichem bhala ammont ta' erbgħa u tletin elf u disa' mija u erbgħin euro (34,940)"

SKEDA III

(Artikolu 4)

Emendi ta' l-Annessi, Tabelli, Formuli, eċċ., tal-Kapitoli tal-Ligijiet ta' Malta 301 - 350

1. (1) It-Tieni Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap.318, ghandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"IT-TIENI SKEDA

(Artikoli 12, 20, 23, 27, 30, 66, 68, 73, 76 u 76A)

Kalkoli tal-mezzi għall-finijiet ta' eżenzjoni mill-hlas ta' kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi u għall-ghoti ta' Ghajnuna Soċjali, Ghajnuna għal Mard, Ghajnuna Medika bla Hlas, Pensjoni ta' l-Età, Pensjoni għal Diżabilità, Pensjoni għal Persuna b'Vista Batuta, Pensjoni għall-Wens, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* Supplimentari u *Allowance* għal tifel b'Diżabilità.

TAQSIMA I

EŻENZJONI MILL-HLAS TA' KONTRIBUZZJONIJIET TAT-TIENI KLASSE

1. Fil-kalkoli tal-mezzi għall-finijiet ta' l-artikolu 12, għandu jittqies -
 - (a) il-valur ta' kull proprjetà (minbarra d-dar tar-residenza) ta' dik il-persuna li tkun, jew tista' tkun, investita jew tintuża bi qligh, bl-esklużjoni ta' għamara, ġojjellerija u hwejjeg oħra personali:

Iżda, meta l-flus fil-Bank u fl-idejn (inklużi xi assi likwidi, depożiti għal xi żmien, *bonds*, *stocks*, azzjonijiet jew titoli oħra) u l-valur kapitali ta' kull proprjetà immobbli urbana (b'esklużjoni tad-dar tar-residenza) li ma tkunx qed tintuża bi qligh, ikunu flimkien jaqbuż €9,320 fil-każ ta' persuna waħedha jew ta' armel jew armila, jew €16,310 fil-każ ta' persuna miżżewġa, il-persuna li tkun qed titlob eżenzjoni mill-hlas ta' kontribuzzjoni tat-Tieni Klassi għandha tittqies li ma tkunx intitolata għal din l-eżenzjoni; u
 - (b) salv kif provdut fil-paragrafu 3 ta' din it-Taqsima, kull dhul jew privileġġ li huwa riċevut jew jista' jiġi riċevut minn, jew ikun gawdut minn, dik il-persuna.
2. Meta r-riżorsi kapitali totali msemmijin fil-paragrafu 1(a) ta' din it-Taqsima, ma jkunux jaqbuż l-limiti hemm imsemmijin:
 - (a) l-ewwel €585 minn dawn ir-riżorsi kapitali ma għandux jingħata każ tagħhom; u
 - (b) il-valur ta' kull proprjetà immobbli urbana msemmija fil-proviso li jinsab ma' l-imsemmi subparagrafu (a) għandu jittqies li jkun qiegħed jipproduċi dhul ta' kull sena ekwivalenti għal 5.5% tal-valur kapitali tiegħu.
3. Fil-kalkolu tad-dhul jew privileġġ li huwa, jew jista' jiġi, riċevut jew gawdut mill-persuna li tkun qed titlob eżenzjoni mill-hlas ta' kontribuzzjoni tat-Tieni Klassi, ma għandhomx jittqiesu:
 - (a) kull għajnuna, pensjoni, benefiċċju jew *allowance* li jithallsu taht dan l-Att;
 - (b) kull benefiċċju għal mard mogħti minn soċjetà filantropika jew *trade union*;
 - (ċ) kull somma mħallsa minn fond tal-karità;
 - (d) kull pensjoni oħra li ma tkunx pensjoni li tithallas bis-saħħa ta' l-artikolu 16A ta' l-Att dwar it-Tarzna ta' Malta li tkun qed tithallas mhux bis-saħħa ta' dan l-Att; u
 - (e) l-ewwel €470 li jsiru bi qligh minn persuna li tagħmel hdim ta' maljar bl-idejn, bizzilla, xogħol tal-ganċ u rakkmu, ġewwa d-dar, u li l-manifattura ta' dak l-

artiġġjanat ma tkun tinvolvi ebda proċess mekkaniku.

TAQSIMA II

GHAJNUNA GHAL MARD

1. Fil-kalkolu ta' mezzi għall-finijiet ta' l-artikolu 20, għandu jitqies:

- (a) salv kif provdut fil-paragrafu 3 ta' din it-Taqsima, il-valur ta' kull proprjetà (minbarra d-dar tar-residenza) li tkun tal-membri kollha tal-familja li la jkun persuni mpjegati lanqas persuni li jinpiegaw lilhom infushom jew persuni li jahdmu għalihom infushom skond dan l-Att, li hija jew tista' tkun, investita jew użata bi qligh b'esklużjoni ta' għamara, ġojjellerija jew oġġetti oħra persunali:

Iżda, meta l-flus fil-Bank u fl-idejn (inkluzi assi likwidi, depożiti għal xi żmien, *bonds*, *stocks*, azzjonijiet u titoli oħra) u l-valur kapitali ta' kull proprjetà immobbli urbana (bl-esklużjoni tad-dar fejn wiehded joqgħod) li ma tkunx qed tintuża bi qligh, ikunu flimkien jaqbzu -

- (i) €14,000 fil-każ ta' familja li tikkonsisti f'membri wiehded biss jew f'għadd ta' membri li l-kap tagħhom ikun persuna mhux miżżewġa jew ġenitur singlu; jew
- (ii) €23,300 fil-każ ta' familja li mill-inqas tkun tikkonsisti fil-kap tal-familja u l-konjuġi,

il-persuna li tkun qed titlob l-Għajnuna għal Mard ma għandhiex titqies li tkun intitolata għal dik l-għajnuna; u

- (b) salv kif provdut fil-paragrafu 4 ta' din it-Taqsima, kull dhul jew privileġġ li huwa, jew jista' jiġi, riċevut jew li jgawdi xi membru tal-familja li la jkun persuna impjegata u lanqas persuna li timpjega lilha nnifisha jew persuna li taħdem għaliha nnifisha skond dan l-Att:

Iżda kull proprjetà jew dhul li għandhom ikunu kalkolati għall-finijiet ta' din it-Taqsima skond id-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan il-paragrafu għandhom jinkludu kull proprjetà jew dhul li xi membru tal-familja kif hawn qabel imsemmi f'din it-Taqsima kien direttament jew indirettament ċaħhad lilu nnifsu minnhom sabiex ikollu jedd għal Għajnuna għal Mard jew sabiex ikollu jedd għal rata aktar vantaġġuża:

Iżda wkoll, meta membru, li ma jkunx il-kap tal-familja jew il-konjuġi, jkun persuna impjegata jew persuna li timpjega lilha nnifisha jew persuna li taħdem għaliha nnifisha, jekk il-paga gross jew id-dhul gross tagħha, skond il-każ, ma jkunx iżjed minn 35% tal-paga minima nazzjonali applikabbli għal persuni ta' l-età ta' tmin-tax-il sena jew iktar stabbilita b'Ordni ta' *Standard* Nazzjonali mahruġ taħt l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, matul il-perijodu li dwaru dik l-għajnuna tkun dovuta, dak il-membri ma għandux, għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, jitqies bħala persuna impjegata jew persuna li timpjega lilha nnifisha jew persuna li taħdem għaliha nnifisha.

2. Meta r-riżorsi kapitali kollha msemmija fil-paragrafu 1(a) ta' din it-Taqsima, ma jkunux jaqbzu l-limiti msemmija:

- (a) l-ewwel €585 ta' dawn ir-riżorsi kapitali ma għandhomx jitqiesu; u
- (b) il-valur ta' kull proprjetà immobbli urbana msemmija fil-proviso li jinsab ma' l-imsemmi subparagrafu (a) għandu jitqies li jkun qiegħed jipproduċi dhul fis-sena ekwivalenti għal 5.5% tal-valur kapitali tiegħu.

3. Meta xi membru tal-familja, kif hawn qabel imsemmi f'din it-Taqsima, minbarra l-kap tal-familja u l-konjuġi ta' dak il-kap tal-familja, ikollu fil-pussess tiegħu xi proprjetà bħal dik imsemmija fil-paragrafu 1(a) ta' din it-Taqsima:

- (a) ma għandux jitqies il-valur kollu ta' xi dar tar-residenza li jkollu fil-futur jew parti minnha li tkun proprjetà ta' dan il-membri bil-ħsieb li jkun ser jizzewweġ;
- (b) ma għandux jitqies nofs il-valur ta' xi proprjetà oħra bħal dik hlief jekk dik il-

proprietà ma tkunx giet trasferita jew moghtija lil mill-kap tal-familja jew mill-konjuġi ta' dak il-kap tal-familja fi żmien it-tnax-il xahar minnufih qabel ma ssir it-talba għall-Għajnuna għal Mard.

4. Fil-kalkolu tad-dhul jew privileġġ li huwa, jew jista' jiġi, riċevut minn xi membru tal-familja jew li huwa jgawdi, kif hawn qabel imsemmi f'din it-Taqsima, ma għandhomx jitqiesu:

- (a) l-ewwel €95 li jhorgu mill-użu tal-proprietà;
- (b) kull Għajnuna Soċjali, Għajnuna dwar il-Lebbra, Għajnuna dwar it-Tuberkolożi, Ghotja għal Halib u Għajnuna għal Mard li jithallsu taht dan l-Att u kull pensjoni jew pensjonijiet (sew jekk imhallsin taht dan l-Att sew jekk le) sa ammont massimu totali ekwivalenti għall-ghadd kollu ta' l-oghla rata tal-Pensjoni Minima Nazzjonali, inkluż l-*Allowance* Addizzjonali li jithallas, skond l-istat ċivili ta' min ikun qed jagħmel it-talba kif imsemmi fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att;
- (c) kull *Allowance* Supplimentari, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* għal Min Jiehu Hsieb, *Allowance* għal Tifel b'Diżabilità jew Benefiċċju tal-Maternità imhallas taht dan l-Att; u
- (d) 83.4% tad-dhul nett totali jew ta' xi privileġġ, benefiċċju jew *allowance* jew ta' xi pensjoni żejda li tkun qiegħda jew tista' tiġi riċevuta minn dak il-membri tal-familja jew li huwa jkun qiegħed igawdi, barra mill-kap tal-familja jew mill-konjuġi ta' dak il-kap, u, għal dan il-ghan, id-dhul nett totali, il-privileġġ, il-benefiċċju, l-*allowance* jew il-pensjoni żejda għandhom jitnaqqsu b'kull hlas ta' taxxa fuq l-*income* li jsir mill-persuna li tkun skond l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, u l-espressjoni "pensjoni żejda" tfisser kull parti mill-pensjoni li tkun 'il fuq mill-Pensjoni Minima Nazzjonali kif imsemmi fis-subparagrafu (b);
- (e) kull ammont imsemmi fil-paragrafu 3(b) u (c) tat-Taqsima I ta' din l-Iskeda;
- (f) kull stipendju riċevut minn xi membru tal-familja, li ma jkunx il-kap tal-familja jew il-konjuġi ta' dak jew dik il-kap tal-familja fiż-żmien meta jkun qed isir kors ta' studju jew istruzzjoni *full-time* taht skema li tithaddem mill-Gvern ta' Malta, sew jekk din tkun jew ma tkunx tinvolvi perijodi ta' xogħol u ta' studju; u, għal dan il-ghan, "stipendju" ma tinkludix xi paga jew rimunerazzjoni ohra li tista' tithallas lill-persuna konċernata matul xi fażi ta' studju li tista' tkun parti minn skema bħal dik; u
- (g) l-ewwel €470 li jinkisbu bi qligħ minn persuna li tagħmel hdim ta' maljar bl-idejn, bizzilla, xogħol tal-ganè u rakkmu, ġewwa d-dar, u li l-manifattura ta' dak l-artiġjanat ma tkun tinvolvi ebda proċess mekkaniku.

5. Għall-finijiet ta' din it-taqsima, "konjuġi" għandha tinkludi dik il-persuna li, fl-opinjoni tad-Direttur, tkun qed tghix mal-kap tal-familja daqs li kieku dik il-persuna kienet il-konjuġi fiż-żwieġ tal-kap tal-familja, matul xi perijodu li matulu l-Għajnuna għal Mard tkun qiegħda jew tista' tithallas lill-kap tal-familja skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

6. Meta kap ta' familja jkun qiegħed jirċievi Għajnuna għal Mard taht dan l-Att, kull zieda moghtija effett f'xi żmien wara s-6 ta' Jannar, 1989 li għaliha jista' jkun intitolat hu jew xi membru ieħor tal-familja (kif hawn qabel imsemmi f'din it-Taqsima) dwar xi pensjoni, benefiċċju, għajnuna jew *allowance* supplimentari hekk kif imhallas lil jew lil xi membru ieħor tal-familja tiegħu taht dan l-Att matul l-istess perijodu li fih hu jkun qed jirċievi l-imsemmija Għajnuna għal Mard, ma għandhiex titqies fil-kalkolu tal-mezzi ta' dik il-familja għal finijiet b'xi jigi stabbilit jekk ikunx għad baqa' jedd jew le għal dik l-Għajnuna għal Mard.

TAQSIMA III

GHAJNUNA MEDIKA BLA HLAS

1. Fil-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet ta' l-artikolu 23, għandu jitqies:

- (a) salv kif produt fil-paragrafu 3 ta' din it-Taqsima, il-valur ta' kull proprietà (minbarra d-dar tar-residenza) li tkun tal-membri kollha tal-familja li hija jew tista' tkun, investita jew użata bi profitt b'esklużjoni ta' għamara, gojjellerija jew oġġetti ohra personali:

Iżda, meta l-flus fil-Bank u fl-idejn (inklużi assi likwidi, depożiti għal xi żmien, *bonds*, *stocks*, azzjonijiet u titoli ohra) u l-valur kapitali ta' kull proprjetà immobbli urbana (bl-esklużjoni tad-dar fejn wiehed joqghod) li ma tkunx qiegħda tintuża bi qligħ, ikunu flimkien jaqbżu -

- (i) €9,320 fil-każ ta' familja li tikkonsisti f'membri wiehed biss jew f'għadd ta' membri li l-kap tagħhom ikun persuna mhux miżżewġa jew ġenitur singlu; jew
- (ii) €16,310 fil-każ ta' familja li mill-inqas tikkonsisti fil-kap tal-familja u l-konjuġi ta' dak il-kap tal-familja,

il-persuna li tkun qiegħda titlob l-Għajjuna Medika bla Hlas ma għandhiex titqies li tkun intitolata għal dik l-għajjuna; u

- (b) salv kif provdut fil-paragrafu 4 ta' din it-Taqsima, kull dhul jew privileġġ li huwa, jew jista' jigi, riċevut minn xi membru tal-familja jew li huwa jkun qiegħed igawdi:

Iżda kull proprjetà jew dhul li għandhom ikunu kalkolati għall-finijiet ta' din it-Taqsima skond id-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan il-paragrafu għandhom jinkludu kull proprjetà jew dhul li xi membru tal-familja kien direttament jew indirettament ċaħhad lilu nnifsu minnhom sabiex ikollu jedd għal Għajjuna Medika bla Hlas.

2. Meta r-riżorsi kapitali totali msemmija fil-paragrafu 1(a) ta' din it-Taqsima, ma jkunux jaqbżu l-limiti msemmija:

- (a) l-ewwel €585 ta' dawn ir-riżorsi kapitali ma għandhomx jitqiesu; u
- (b) il-valur ta' kull proprjetà immobbli urbana msemmija fil-proviso li jinsab ma' l-imsemmi subparagrafu (a) għandu jitqies li jkun qiegħed jipproduċi dhul fis-sena ekwivalenti għal 5.5% tal-valur kapitali tiegħu.

3. Meta xi membru tal-familja, minbarra l-kap tal-familja u l-konjuġi tal-kap tal-familja, ikollu fil-pussess tiegħu xi proprjetà bħal dik imsemmija fil-paragrafu 1(a) ta' din it-Taqsima:

- (a) ma għandux jitqies il-valur kollu ta' xi dar tar-residenza li jkollu fil-futur jew parti minnha li tkun proprjetà ta' dak il-membri bil-ħsieb li jkun ser jiżżewwēġ;
- (b) ma għandux jitqies nofs il-valur ta' xi proprjetà ohra bħal din hlief jekk dik il-proprjetà tkun trasferita jew mogħtija lilu mill-kap tal-familja jew mill-konjuġi ta' dak il-kap tal-familja fi żmien it-tmax-il xahar minnufih qabel ma ssir it-talba għall-Għajjuna Medika bla Hlas.

4. Fil-kalkolu tad-dhul jew privileġġ li jigi, jew jista' jigi, riċevut minn xi membru tal-familja jew li huwa jgawdi, ma għandhomx jitqiesu:

- (a) l-ewwel €95 li johorġu mill-użu tal-proprjetà;
- (b) kull Għajjuna Soċjali, Għajjuna dwar il-Lebbra, Għajjuna dwar it-Tuberkolozi, Għotja għal Halib u Għajjuna għal Mard li jithallsu taħt dan l-Att u kull pensjoni jew pensjonijiet (sew jekk imħallsin taħt dan l-Att sew jekk le) sa ammont massimu totali ekwivalenti għall-għadd kollu ta' l-oghla rata tal-Pensjoni Minima Nazzjonali, inkluż l-*Allowance* Addizzjonali li jithallas skond l-istat ċivili ta' min ikun qed jagħmel it-talba kif imsemmi fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att;
- (c) kull *Allowance* Supplimentari, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* għal Tifel b'Dizabilità jew Benefiċċju tal-Maternità imħallas taħt dan l-Att; u
- (d) 83.4% tad-dhul nett totali, jew ta' xi paga jew salarju jew ta' xi privileġġ, benefiċċju jew *allowance* jew ta' pensjoni żejda li tkun qiegħda jew tista' tiġi riċevuta minn xi membru tal-familja jew li huwa jgawdi, barra mill-kap tal-familja jew mill-konjuġi tal-kap tal-familja; u għal dan il-ghan, id-dhul nett totali, paga, salarju jew pensjoni għandhom jitqiesu bhala d-dhul gross totali, paga, salarju jew pensjoni neqsin kull hlas li l-persuna konċernata tista' tagħmel ta' -
 - (i) taxxa fuq l-*income* skond l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*;
 - (ii) spejjeż li jintefqu għall-ivjaġġar permezz tat-trasport pubbliku, jew b'kull forma ohra ta' trasport li tista' tkun provduta mill-prinċipal tal-persuna

konċernata, sal-post tax-xogħol u lura; u

- (iii) dawk l-ispejjeż li jsiru mill-persuna konċernata sabiex tiġġenera dak id-dhul, u l-espressjoni "pensjoni żejda" tfisser kull pensjoni li tkun 'il fuq mill-Pensjoni Minima Nazzjonali kif imsemmija fis-subparagrafu (b);
- (e) kull ammont imsemmi fil-paragrafu 3(b) u (c) tat-Taqsima I ta' din l-Iskeda;
- (f) kull *allowance* fil-ġimgha li tithallas minn prinċipal skond l-Ordni ta' *Standard* Nazzjonali dwar *Allowance* fil-Ġimgha;
- (g) kull benefiċċju, dhul, privileġġ jew għotja dovuta lil membru ta' familja taht u skond id-disposizzjonijiet ta' xi wahda mill-*Manpower Incentive Schemes* imħabbrin mill-Gvern ta' Malta, għall-ewwel tnax-il ġimgha ta' jedd għalihom;
- (h) kull stipendju riċevut minn membru tal-familja, barra mill-kap tal-familja jew mill-konjuġi ta' dak il-kap tal-familja fiż-żmien meta jkun qed isir kors ta' studji jew istruzzjoni *full-time* taht kull skema li tithaddem mill-Gvern ta' Malta, sew jekk din tkun jew ma tkunx tinvolvi perijodi ta' xogħol u ta' studji distinti; u, għal dan l-għan, "stipendju" ma tinkludi ebda paga jew rimunerazzjoni ohra li tista' tithallas lill-persuna konċernata matul xi fażi ta' studju li tista' tkun parti minn skema bħal dik;
- (i) kontribuzzjonijiet li jsiru taht dan l-Att; u
- (j) l-ewwel €470 li jsiru bi qligh minn persuna li tagħmel hdim ta' maljar bl-idejn, bizzilla, xogħol tal-ganċ u rakkmu, ġewwa d-dar, u li l-manifattura ta' dak l-artiġjanat ma tkun tinvolvi ebda proċess mekkaniku.

5. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, "konjuġi" għandha tinkludi dik il-persuna li, fl-opinjoni tad-Direttur, qed tghix mal-kap tal-familja daqslikieku kienet il-konjuġi fiż-żwieġ matul kull perijodu li matulu l-Għajnuna Medika bla Hlas tkun qieghda jew tista' tinghata lill-kap tal-familja skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

TAQSIMA IV

PENSJONI TA' L-ETÀ U PENSJONI GHALL-WENS

1. Sabiex jinhadmu x'inhuma il-mezzi għall-finijiet ta' l-artikoli 66 u 68, għandhom jitqiesu kull proprjetà (minbarra d-dar tar-residenza) dhul jew privileġġ skond kif imsemmi fil-paragrafu 1 tat-Taqsima I ta' din l-Iskeda; u, bla hsara għad-disposizzjonijiet tal-paragrafu 3 ta' din it-Taqsima, meta l-limiti indikati fl-imsemmi proviso li hemm mal-paragrafu 1(a) tat-Taqsima I ta' din l-Iskeda jinqabżu, il-persuna li tkun qed titlob li tinghata Pensjoni ta' l-Età jew Pensjoni għall-Wens, skond il-każ, għandha titqies li ma tkunx intitolata għal dik il-pensjoni:

Izda fil-kalkolu tal-mezzi skond dan il-paragrafu, minflok il-limiti stipulati fil-proviso li hemm mal-paragrafu 1(a) tat-Taqsima I ta' din l-Iskeda, għandhom minflok jitqiesu fil-kalkolu tal-mezzi €14,000 fil-każ ta' persuna wehidha jew ta' armel jew armla jew €23,300 fil-każ ta' persuna miżżewwġa.

2. Il-mezzi li jingabru, jew li jistghu jingabru, minn xi proprjetà, dhul jew privileġġ skond ma jidher fit-Taqsima I ta' din l-Iskeda għandhom jinhadmu bil-mod indikat fil-paragrafi 2 u 3 (bl-esklużjoni tal-paragrafu 3(a) u (d) ta' l-imsemmija Taqsima I); izda hekk illi, ma għandhomx jitqiesu:

- (a) l-ewwel €385 ta' dawk il-mezzi, fil-każ ta' koppja miżżewwġa; jew
- (b) l-ewwel €270 ta' dawk il-mezzi, fil-każ ta' persuna mhux miżżewwġa jew li tkun romlot; u
- (c) kull Għajnuna Medika, kull *Allowance* Supplimentari, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* għal Min Jiehu Hsieb, *Allowance* għal Tifel b'Diżabilità jew Benefiċċju dwar il-Maternità li jithallsu taht dan l-Att;
- (d) l-ewwel €470 li jsiru bi qligh minn persuna li tagħmel hdim ta' maljar bl-idejn, bizzilla, xogħol tal-ganċ u rakkmu, ġewwa d-dar, u li l-manifattura ta' dak l-artiġjanat ma tkun tinvolvi ebda proċess mekkaniku.

3. Kull proprjetà jew dhul li ghandhom ikunu kalkolati għall-finijiet ta' din it-Taqsima skond id-disposizzjonijiet ta' qabel ta' din it-Taqsima, ghandhom jinkludu kull proprjetà jew dhul li l-persuna konċernata tkun direttament jew indirettament ċaħħdet lilha nnifisha minnhom sabiex ikollha jedd għal Pensjoni ta' l-Età, jew Pensjoni għall-Wens, skond il-każ, jew biex ikollha jedd għal rata aktar vantaġġuża; hekk iżda li, meta d-dhul li l-persuna involuta tkun direttament jew indirettament ċaħħdet lilha nnifisha minnu jkollu x'jaqsam ma' xi skema oħra ta' għajjnuna finanzjarja jew sussidju għal pensjonanti li tkun imhaddma mill-Gvern ta' Malta jew f'ismu, id-disposizzjonijiet ta' dan il-paragrafu m'għandhomx japplikaw dwar dik l-għajjnuna jew dak is-sussidju.

4. Sabiex jinhadmu l-mezzi ta' koppja miżżewġa għall-finijiet ta' l-ghoti ta' Pensjoni ta' l-Età, ghandha titqies xi tkun il-proprjetà (minbarra d-dar tar-residenza) tal-koppja jew id-dhul li jkun qiegħed jiġi, jew li jista' jiġi, riċevut minn kull wiehed jew wahda mill-koppja:

Izda, meta ma jkunx hemm komunjoni ta' l-akkwisti bejniethom jew għaliex din il-komunjoni ta' l-akkwisti kienet ġiet eskluża b'kuntratt jew għaliex tkun inhallet b'riżultat tas-separazzjoni legali tagħhom, ghandha titqies biss dik il-proprjetà li tkun ta', jew dak id-dhul li jkun qiegħed jiġi jew li jista' jiġi, riċevut, minn kull wiehed jew wahda mill-koppja, hekk iżda li fil-każ fejn il-koppja tkun separata *de facto*:

- (a) ghandha titqies il-proprjetà li tappartjeni lill-komunjoni ta' l-akkwisti, u
- (b) għandu jitqies biss dak id-dhul li jiġi riċevut jew li jista' jiġi riċevut mir-rikorrent:

Izda wkoll kull wiehed jew wahda mill-koppja li dwarhom tghodd il-proviso ta' qabel din għandhom ikunu intitolati sabiex jirċievu ir-rata li tkun applikabbli lill-persuna wahda jew lil armel jew armla skond it-Taqsima II tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att kif imnaqqsa bil-mezzi ta' kull ġimgha li jkunu attribwibbli lill kull wiehed minnhom.

5. Meta koppja miżżewġa li jkun isseparat legalment jew *de facto* u dik il-persuna li tkun qiegħda tagħmel talba għall-għajjnuna ġgib prova għas-sodisfazzjon tad-Direttur li jkun qiegħda thallas xi somma lil dak il-konjuġi bħala kondizzjoni integrali tas-separazzjoni tagħhom, dik is-somma għandha titnaqqas meta jiġu kalkolati il-mezzi ta' dik il-persuna.

TAQSIMA V

PENSJONI GHAL DIŻABILITÀ U PENSJONI GHAL PERSUNI B'VISTA BATUTA

1. Fil-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet ta' l-artikolu 27, għandu jitqies:

- (a) il-valur ta' kull proprjetà (minbarra d-dar ta' residenza) ta' dik il-persuna li tkun, jew tista' tkun, investita jew tintuża bi qligh, bl-esklużjoni ta' għamara, ġojjellerija u hwejjeġ oħra personali; u
- (b) salv kif provdut fil-paragrafu 3 ta' din it-Taqsima, kull dhul jew privileġġ li huwa riċevut jew jista' jiġi riċevut minn dik il-persuna jew li hija tista' tgawdi, kalkolat fuq bażi ta' ġimgha.

2. Il-mezzi li jistgħu jingabru minn xi proprjetà kif deskritt taħt il-paragrafu 1(a) taħt din it-Taqsima, li mhux qed tintuża bi qligh għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

- (a) l-cwvel €585 ta' proprjetà bħal dik ma għandux jingħata każ tagħhom; u
- (b) il-valur ta' proprjetà bħal dik fl-eċċess ta' €585 għandu jitqies li qed jirrendi dhul fil-ġimgha ekwivalenti għal 0.11% tal-valur kapitali tagħha.

3. Fil-kalkolu tad-dhul jew privileġġ kif deskritt taħt il-paragrafu 1(b) ta' din it-Taqsima, ma għandhomx jitqiesu:

- (a) kull benefiċċju għal mard mogħti minn soċjetà filantropika jew *trade union*;
- (b) kull somma mħallsa minn fond tal-karità;
- (c) kull Għajjnuna Medika, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* għal Tifel b'Diżabilità jew Benefiċċju għal Maternità li jithallsu taħt dan l-Att; u
- (d) l-cwvel €465.87 li jsiru bi qligh minn persuna li tagħmel hdim ta' maljar bl-idejn, bizzilla, xogħol tal-ganċ u rakkmu, ġewwa d-dar, u li l-manifattura ta' dak l-

artiġġjanat ma tkun tinvolvi ebda proċess mekkaniku.

4. Sabiex jinhadmu l-mezzi ta' koppja miżżewġa għall-finijiet ta' l-ghoti ta' Pensjoni għal Diżabilità jew Pensjoni għal Persuni b'Vista Batuta, għandha titqies il-proprjetà (minbarra d-dar tar-residenza) tal-koppja jew id-dhul li jkun qiegħed jiġi, jew jista' jiġi, riċevut minn kull wiehied jew wahda mill-koppja:

Iżda, meta ma jkunx hemm komunjonijiet ta' l-akkwisti bejniethom jew għaliex din il-komunjonijiet ta' l-akkwisti kienet giet eskluża b'kuntratt jew għaliex tkun inhallet b'riżultat tas-separazzjoni legali tagħhom, għandha titqies biss dik il-proprjetà li tkun tappartjeni lil, jew dak id-dhul li jkun qiegħed jiġi, jew li jista' jiġi, riċevut minn kull wiehied jew wahda mill-koppja, b'dan illi fil-każ fejn il-koppja tkun separata *de facto*:

- (a) għandha titqies il-proprjetà li tappartjeni lill-komunjonijiet ta' l-akkwisti, u
- (b) għandu jitqies biss dak id-dhul li jiġi riċevut jew li jista' jiġi riċevut mir-rikorrent.

5. Meta koppja miżżewġa tkun isseparat legalment jew *de facto* u dik il-persuna li tkun qiegħda tagħmel talba għall-ghajjnuna għib prova għas-sodisfazzjon tad-Direttur li jkun qiegħda thallas xi somma lil dik il-konjuġi bħala kondizzjoni integrali tas-separazzjoni tagħhom, dik is-somma għandha titnaqqas meta jiġu kalkolati l-mezzi ta' dik il-persuna.

TAQSIMA VI GHAJNUNA SOĠJALI

1. Meta jsir il-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet ta' l-artikolu 30, għandhom jitqiesu kull proprjetà, dhul jew privileġġ skond kif ikun indikat fil-paragrafu 1 tat-Taqsima II ta' din l-Iskeda; b'dan li m'għandhomx jitqiesu l-ewwel €470 li jsiru bi qligħ minn persuna li tagħmel hdim ta' maljar bl-idejn, bizzilla, xogħol tal-ganċ u rakkm, ġewwa d-dar, u li l-manifattura ta' dak l-artiġġjanat ma tkun tinvolvi ebda proċess mekkaniku; u meta jinqabeż il-limitu indikat fl-imsemmi proviso li hemm mal-paragrafu 1(a) tat-Taqsima II ta' din l-Iskeda, il-persuna li tkun qed titlob l-Ghajjnuna Soċjali għandha titqies li ma tkunx intitolata għal dik l-ghajjnuna.

2. Il-mezzi li jingabru jew li jistgħu jingabru minn kull proprjetà, dhul jew privileġġ kif imsemmijin fit-Taqsima II ta' din l-Iskeda għandhom jinhadmu bil-mod imsemmi fil-paragrafi minn 2 sa 5 ta' l-imsemmija Taqsima II; b'dan illi, minkejja d-disposizzjonijiet tal-paragrafu 4(b) tagħha, għandha titqies kull Ghajjnuna Soċjali u/jew pensjoni, jekk ikun il-każ, li tkun għa qiegħda tithallas taht dan l-Att lill-istess kap ta' familja u lill-konjuġi tal-kap tal-familja, jekk ikun il-każ, fiż-żmien meta ssir it-talba għal dik l-ghajjnuna.

TAQSIMA VII

ALLOWANCE TAT-TFAL U ALLOWANCE GHAL TIFEL B'DIŻABILITÀ

1. (a) Fil-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet ta' l-artikolu 76, għandu jitqies id-dhul li ġej minn kull proprjetà, li tkun investita jew tintuża bi qligħ, bl-esklużjoni ta' għamara, ġojjellerija u hwejjeġ ohra personali, u kull dhul jew privileġġ, li jiġi jew li jista' jiġi riċevut mill-kap tal-familja u mill-konjuġi tal-kap tal-familja. U għal dak l-ghan dak il-privileġġ għandu jkun jinkludi kull profitt qabel it-taxxa, sew jekk imqassam sew jekk mhux, li jkollha xi kumpannija jew impriża kummerċjali ohra li tagħha l-kap tal-familja u l-konjuġi tiegħu jew tagħha jkunu azzjonisti jew sidien, kemm-il darba d-Direttur ikun sodisfatt li daww il-profitti qabel it-taxxa ma jistgħux raġonevolment isiru disponibbli mill-kap tal-familja u mill-konjuġi tal-kap tal-familja, jew li dawn igawduhom.
- (b) Fil-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet ta' l-artikolu 77, għandu jitqies id-dhul li ġej minn kull proprjetà, li tkun investita jew tintuża bi qligħ, bl-esklużjoni ta' għamara, ġojjellerija u hwejjeġ ohra personali, u kull dhul jew privileġġ, li jiġi jew li jista' jiġi riċevut mill-kap tal-familja jew mill-konjuġi u mill-konjuġi tal-kap tal-familja jew li huma jgawdu, liema minnhom ikun l-akbar dhul. U għal dan l-ghan dak id-dhul għandu jkun jinkludi kull profitt qabel it-taxxa, sew jekk imqassam sew jekk mhux, li jkollha xi kumpannija jew impriża kummerċjali ohra li tagħha l-kap tal-

familja jew il-konjuġi tal-kap tal-familja jkunu azzjonisti jew sidien, kemm-il darba d-Direttur ikun sodisfatt li daww il-profitti qabel it-taxxa ma jistgħux raġonevolment isiru disponibbli mill-kap tal-familja u mill-konjuġi tal-kap tal-familja, jew li dawn igawduhom:

Izda kull dħul bhal dak li għandu jitqies għall-ghanijiet ta' din it-Taqsima skond id-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan il-paragrafu, għandu jkun jinkludi kull dħul jew privileġġ li l-kap tal-familja u l-konjuġi tal-kap tal-familja, skond il-każ, u kif imsemmi qabel f'din it-Taqsima, kien jew kienu, direttament jew indirettament, ċaħhad lilu nnifsu jew ċaħhad lilhom infushom, sabiex ikollu jew ikollhom jedd għal *allowance* jew biex jiġu li jkollhom jedd bhal dak b'rata iktar vantaġġuza.

2. Fil-kalkolu tad-dħul jew privileġġ li jkun jew jista' jiġi riċevut mill-kap tal-familja u mill-konjuġi tal-kap tal-familja jew li huma jistgħu jgawdu, ma għandhomx jitqiesu:

- (a) *l-allowance* li tithallas taht l-artikoli 69, 76 u 77;
- (b) kull għajjnuna medika li tithallas skond l-artikoli 20, 21 u 22;
- (c) kull għotja għal korrimment jew kull pensjoni għal korrimment li tithallas skond l-artikolu 29;
- (d) *l-allowance* li jithallas lil armla jew armel taht u skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 31;
- (e) kontribuzzjonijiet li jithallsu skond dan l-Att mill-1 ta' Jannar, 1996;
- (f) fil-każ ta' l-ewwel tifel, kull dħul jew privileġġ li jiġi riċevut jew li jitgawda qabel id-data taż-żwieġ jew id-data minn meta jibdew jgħixu flimkien, hekk iżda li fil-każ ta' ġenituri mhux miżżewġa l-perijodu ta' l-istima għandu jibda' għaddej mill-ewwel tax-xahar li jahbat disa' xhur qabel it-twelid tat-tarbija.

3. Kap tal-familja li jirċievi għajjnuna soċjali jew pensjoni ta' l-età skond dan l-Att, jitqies li ma għandux mezz għall-finijiet tal-kalkolu tad-dħul skond din it-Taqsima.

- 4. (a) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, il-mezzi li jittiehdu għall-finijiet ta' l-istima tad-dħul għandhom ikunu daww li jingabru fis-sena kalendarja qabel l-ewwel Sibt f'Lulju tas-sena li fiha issir it-talba.
- (b) Minkejja kull bidla fiċ-ċirkostanzi, daww il-mezzi jitqiesu li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tar-rati ta' skala applikabbli skond l-Erbatax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att, sa l-aħħar ġimgħa qabel l-ewwel Sibt f'Lulju tas-sena wara is-sena kalendarja li fiha daww il-mezzi kienu ġew meqjusa għall-finijiet ta' stima:

Izda, fil-każ tal-mewt tal-kap tal-familja jew tal-konjuġi tal-kap tal-familja, is-superstiti, jew dik il-persuna li hekk titqies skond l-artikolu 82(2), jkollha jedd tagħzel, jekk ikun iktar ta' benefiċċju għalih jew għaliha għall-finijiet ta' din it-Taqsima, li *l-allowance* li jkun intitolat jew li tkun intitolata għalih jiġi stmat mill-ġdid b'effett mill-ewwel Sibt wara l-mewt tal-konjuġi, u li f'din l-istima mill-ġdid jiġu kkunsidrati biss il-mezzi u d-dħul kurrenti. Hekk iżda li din it-talba għal stima mill-ġdid tista' ssir biss fi żmien sitt xhur mid-data tal-mewt tal-konjuġi:

Izda wkoll fil-każ ta' persuna li tkun tirċievi pensjoni (kemm jekk imħallsa skond dan l-Att kemm jekk le) u li ma kenitx taħdem bi qligħ, il-mezzi fis-sena li jitqiesu għall-finijiet ta' din it-Taqsima jkunu l-mezzi kurrenti fis-sena li jingabru mill-kap tal-familja u mill-konjuġi tal-kap tal-familja:

Izda wkoll fil-każ ta' koppja miżżewġa, meta jew ir-raġel jew il-mara ma jibqgħux iktar jahdmu bi qligħ, il-kap tal-familja jkun intitolat li jagħzel, jekk ikun aktar ta' benefiċċju għalih jew għaliha għall-finijiet ta' din it-Taqsima, li *l-allowance* li jkun intitolat jew li tkun intitolata għalih jiġi stmat mill-ġdid b'effett mill-ewwel Sibt wara li r-raġel jew il-mara jtemmu milli jibqgħu jahdmu bi qligħ, u li f'din l-istima mill-ġdid jiġu kkunsidrati biss il-mezzi u d-dħul kurrenti ta' dik il-familja; b'dan illi din it-talba għal stima mill-ġdid tista' ssir biss fi żmien sitt xhur mid-data meta r-raġel jew il-mara jtemmu milli jibqgħu jahdmu bi qligħ.

5. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima "konjuġi" għandha tinkludi dik il-persuna li, fl-opinjoni tad-Direttur, qed tgħix mall-kap tal-familja daqslikieku kienet il-konjuġi fiż-żwieġ, matul kull

perijodu li matulu l-*allowance* taht din it-Taqsima tkun qeghda tithallas, jew tista' tithallas, lill-kap tal-familja skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

TAQSIMA VIII

ALLOWANCE SUPPLIMENTARI

1. Fil-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet ta' l-artikolu 73, għandu jitqies id-dhul li ġej minn kull proprjetà, li tkun investita jew tintuża bi qligh, bl-esklużjoni ta' għamara, gojjellerija u hwejjeg ohra personali, u kull dhul jew privileġġ li jiġi riċevut mill-kap tal-familja u mill-konjuġi tal-kap tal-familja jekk ikun hemm, jew li dawn igawdu.

2. Fil-kalkolu tad-dhul jew privileġġ li jkun jew jista' jiġi riċevut mill-kap tal-familja u mill-konjuġi tal-kap tal-familja jew li dawn igawdu, ma għandhomx jitqiesu -

- (a) kull għajjnuna medika li tihallas skond l-artikoli 20, 21 u 22;
- (b) kull għotja għal korriment jew kull pensjoni għal korriment li tithallas skond l-artikolu 29;
- (c) kontribuzzjonijiet imħallsa skond dan l-Att;
- (d) 83.4% tad-dhul nett totali jew ta' xi privileġġ, benefiċċju jew *allowance* jew ta' pensjoni żejda li xi membru tal-familja, barra mill-kap tal-familja jew il-konjuġi tal-kap tal-familja, ikun qiegħed jew jista' jgawdi, u għal dan il-ghan mid-dhul nett totali, privileġġ, benefiċċju, *allowance* jew pensjoni żejda għandhom jitnaqqsu kull pagament tat-taxxa tad-dhul li l-persuna kkonċernata thallas skond l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, u l-frazi "pensjoni żejda" tfisser kull pensjoni iktar mill-Pensjoni Minima Nazzjonali, inkluż l-*allowance* addizzjonali, skond jekk irrikorrent ikunx miżżewweġ jew le, kif imfisser fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att.

3. Kap tal-familja li jirċievi għajjnuna soċjali jew pensjoni ta' l-età skond dan l-Att, jitqies li ma għandux mezz għall-finijiet tal-kalkolu tad-dhul skond din it-Taqsima.

4. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, fil-każ ta' kap tal-familja li jkun jirċievi pensjoni (kemm jekk imħallsa skond dan l-Att jew le), ma għandux jitqies ebda dhul, privileġġ, benefiċċju jew *allowance* li jirċievi membru, li ma jkunx la l-kap tal-familja u lanqas il-konjuġi tal-kap tal-familja.

5. (a) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, il-mezzi li jiġu meqjusa għall-finijiet ta' l-istima tad-dhul għandhom ikunu daww li jingabru fis-sena kalendarja qabel l-ewwel Sibt f'Lulju tas-sena li fiha issir it-talba.

(b) Minkejja kull tibdil fiċ-ċirkostanzi, daww il-mezzi għandhom jitqiesu bħala li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tar-rati ta' skala applikabbli skond l-Erbatax-il Skeda ta' dan l-Att, sa l-aħħar ġimgħa qabel l-ewwel Sibt f'Lulju tas-sena li tiġi wara is-sena kalendarja li fiha daww il-mezzi kienu ġew meqjusa għall-finijiet ta' stima:

Iżda, fil-każ tal-mewt tal-kap tal-familja jew tal-konjuġi jew dik il-persuna li titqies bħala tali skond l-artikolu 82(2), tkun intitolata li tagħzel, jekk ikun iktar ta' benefiċċju għal dik il-persuna għall-finijiet ta' din it-Taqsima, li jedd għall-*allowance* jiġi stmat mill-ġdid b'effett mill-ewwel Sibt wara l-mewt tal-konjuġi, u li f'din l-istima mill-ġdid jiġu kkunsidrati biss il-mezzi u d-dhul kurrenti; b'dan illi dik it-talba għal stima mill-ġdid tista' ssir biss fi żmien sitt xhur mid-data tal-mewt tal-konjuġi:

Iżda wkoll fil-każ ta' persuna li tkun tirċievi pensjoni (kemm jekk imħallsa skond dan l-Att kemm jekk le) u li ma kenitx taħdem bi qligh, il-mezzi fis-sena li jitqiesu għall-finijiet ta' din it-Taqsima jkunu l-mezzi kurrenti fis-sena li jingabru mingħand il-kap tal-familja u mill-konjuġi tal-kap tal-familja, jekk dan ikun il-każ.

6. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima "konjuġi" għandha tinkludi dik il-persuna li, fl-opinjoni tad-Direttur, tkun qed tghix mall-kap tal-familja bħal li kieku kienet il-konjuġi fiż-żwieġ mal-kap tal-familja, matul xi perijodu li matulu l-*Allowance* Supplementari taht din it-Taqsima tkun qeghda, jew tista', tithallas lill-kap tal-familja skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att."

(2) It-Tielet Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap.318, għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"IT-TIELET SKEDA

(Artikoli 18, 28, 29 u 30)

*Rati ta' Benefiċċju għal Mard, għal Disimpieg, għal Disimpieg Speċjali u għal Korrimment;
Għotja għal Korrimment u Pensjoni għal Korrimment*

TAQSIMA I

Xorta ta' Benefiċċju	Rata ta' Kuljum ta' Benefiċċju	
	Ġenitur singlu jew persuna miżżewġa li qed tmanjni lil konjuġi li ma tkunx impjegata <i>full-time</i>	Kull persuna oħra
	€	€
Benefiċċju għal Mard	16.31	10.55
Benefiċċju għal Korrimment	24.48	18.43
Benefiċċju għal Disimpieg	9.90	6.48
Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg	16.61	10.85

TAQSIMA II

Ammonti ta' Għotja għal Korrimment

Grad ta' Disabiltà	Ammont ta' Għotja
%	€
1	199.95
2	399.88
3	599.84
4	799.77
5	999.63
6	1,199.58
7	1,399.51
8	1,599.46
9	1,799.42
10	1,999.35
11	2,199.28
12	2,399.23
13	2,599.16
14	2,799.11
15	2,999.00
16	3,198.91
17	3,398.86
18	3,598.77
19	3,798.73

TAQSIMA III

L-Ogħla Rata ta' Pensjoni għal Korriment

Rata fil-gimgha
€
57.63

TAQSIMA IV

Allowance ta' Ltim

Rata fil-gimgha
€
35.78

TAQSIMA V

Allowance ta' Ltim Supplimentari

Rata fil-gimgha
€
81.53"

(3) Is-Sitt Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap.318, għandha tigi sostiwita b'dan li ġej:

"IS-SITT SKEDA

(Artikoli 27, 30, 66, 68)

TAQSIMA I

Rati ta' Skala ta' Ghajnuna Soċjali fil-gimgha, inkuża kull mizura taht id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A

Familja b'membri eliġibbli WIEHED biss
€
82.62

Meta in-numru ta' membri eliġibbli fil-familja ikun iżjed mill-għadd li jidher fil-kolonna ta' fuq, ir-rata fil-gimgha rispettiva indikata għandha tizzied bi €8.15 fil-gimgha għal kull membru eliġibbli ieħor f'dik il-familja.

TAQSIMA II

L-Oghla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età fil-ġimgha inkluża kull żieda bis-saħħa tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A

Kategorija tal-Pensjonant	L-Oghla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età fil-ġimgha
	€
1. Koppja miżżewġa li fiha ż-żewġ konjuġi jikkwalifikaw għal pensjoni taht l-artikolu 66	111.34
2. Koppja miżżewġa li fiha wiehed biss mill-konjuġi jikkwalifika għal pensjoni taht l-artikolu 66	69.09
3. Persuni romol jew wahedhom, jew persuna miżżewġa fejn il-konjuġi jirċievi Servizz Residenzjali Finanzjat mill-Istat bis-saħħa tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 93	86.70

TAQSIMA III

L-Oghla Rata ta' Pensjoni għal Diżabilità u ta' Pensjoni għal Persuni b'Vista Batuta fil-ġimgha, inkluża kull żieda bis-saħħa tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A

Rata fil-ġimgha
€
80.55

TAQSIMA IV

L-Oghla Rata ta' Pensjoni għall-Wens fil-ġimgha inkluża kull żieda bis-saħħa tad-disposizzjoni ta' l-artikolu 90A

L-Oghla Rata ta' Pensjoni għall-Wens fil-ġimgha
€
85.88

TAQSIMA V

Kera tad-dar

Ir-rati li jinsabu fit-Taqsimiet I, II, III, u IV ta' din l-Iskeda għandhom jiżdedu b'50 ċenteżmu €1.16 fil-ġimgha jekk il-familja tkun qiegħda thallas kera għad-dar ta' residenza normali tagħha:

Iżda, meta iktar minn familja wahda tkun qiegħda tghix fl-istess dar, l-*allowance* tal-kera għandu jithallas darba wahda biss u għandu jithallas lill-kap tal-familja li jkun responsabbli għall-hlas ta' din il-kera lil terzi.

Iċ-ċens li jithallas minn familja dwar dar miżmuma b'ċens għal perijodu ta' mhux aktar minn hamsa u ghoxrin sena għandu jitqies bhala kera tad-dar għall-finijiet ta' dan il-paragrafu jekk dik id-dar tkun qiegħda tintuża esklużivament u unikament mill-familja bhala residenza tagħhom."

(4) Is-Seba' Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap.318, għandha tiġi sotitwita b'dan li ġej:

"IS-SEBA' SKEDA

(Artikolu 20)

Rati ta' Skala tal-Mezzi li jirregolaw l-Għajnuna għal Mard

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
Persuna waħda biss	€21.66

Meta n-numru ta' membri tal-familja jkun iżjed minn 1, ir-rata fil-ġimgħa muriġa hawn fuq tiżdied b' €8.15 fil-ġimgħa dwar kull membru ieħor f'dik il-familja."

(5) It-Tmien Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap.318, għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"IT-TMIEN SKEDA

(Artikolu 23)

TAQSIMA I

Rata ta' Skala tal-mezzi li jirregolaw l-Għajnuna Medika bla Hlas meta l-kap tal-familja jkollu impieg assigurabli jew ikun jahdem għalih innifisu

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
Persuna waħda biss	120.27

Meta l-ghadd ta' membri fil-familja jkun iżjed minn wiehed, ir-rata fil-ġimgħa li tidher fil-kolonni ta' fuq għandha tiżdied bi €8.15 fil-ġimgħa dwar kull membru ieħor ta' dik il-familja.

TAQSIMA II

Rati ta' Skala ta' mezz li jirregolaw Għajnuna Medika bla Hlas meta il-kap tal-familja ma jkollux impieg assigurabli u lanqas ma jkun jahdem għalih innifisu

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
Persuna waħda biss	€27.37

Meta l-ghadd ta' membri fil-familja jkun iżjed minn wiehed, ir-rata fil-ġimgħa li tidher fil-kolonni ta' fuq għandha tiżdied bi €8.15 fil-ġimgħa dwar kull membru ieħor ta' dik il-familja."

(6) Id-Disa' Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap.318, ghandha tigi sostitwita b'dan li ġej:

"ID-DISA' SKEDA

(Artikolu 25)

Ammonti ta' Għajjnuna għal Mard, Għotja għal Halib, Għajjnuna dwar il-Lebbra, u Għajjnuna dwar it-Tuberkolożi

Xorta ta' Għajjnuna	Rata fil-ġimgha
	€
1. Għajjnuna għal Mard:	
(i) għall-ewwel membru tal-familja	19.45
(ii) għal kull membru ieħor ta' l-istess familja	14.33
2. Għotja għal Halib	15.26
3. Għajjnuna dwar il-Lebbra:	
(i) għall-kap tal-familja li jkun lebbriż	29.58
(ii) għal kull membru ieħor tal-familja li jkun lebbriż u li ma jkunx jahdem bi qligħ:	
(a) jekk ikollu inqas minn 16-il sena	15.26
(b) jekk ikollu 16-il sena jew iktar	29.58
(iii) għal kull membru ieħor tal-familja li ma jkunx jahdem bi qligħ	15.26
4. Għajjnuna dwar it-Tuberkolożi:	
(i) l-ammont bażiku ta' għajjnuna dwar it-tuberkolożi li jithallas dwar familja li membru li jbati bit-tuberkolożi	22.25
(ii) <i>allowance</i> li jithallas għal kull membru ieħor tal-familja li jbati bit-tuberkolożi jew li jkun partikolarment soġġett għat-tuberkolożi	12.00"

(7) L-Għaxar Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap.318, ghandha tigi sostitwita b'dan li ġej:

"L-GHAXAR SKEDA

(Artikoli 7 u 10)

RATI TA' KONTRIBUZZJONIJIET**TAQSIMA I***Kontribuzzjonijiet ta' l-Ewwel Klassi
(Persuni Impjegati)*

Kategorija	Xorta ta' Persuna Impjegata	Rata fil-Ġimgha ta' Kontribuzzjoni li għandha tithallas mill-Persuna Impjegata	Rata fil-Ġimgha ta' Kontribuzzjoni li tithallas mill-Prinċipal tagħha
		€	€
A	Persuni taht it-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-kategorija 'E' ta' din it-Taqsima) li l-paga bażika fil-ġimgha tagħhom jew li l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku fix-xahar tagħhom ma jeċċedux €138.90.	€6.62	€6.62
B	Persuni li għalqu t-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-kategorija 'F' ta' din it-Taqsima) u li l-paga bażika fil-ġimgha tagħhom jew li l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku fix-xahar tagħhom ma jeċċedux €138.90	€13.88 , jew jekk tagħżel il-persuna impjegata, 10% sa l-eqreb ċenteżmu, tal-paga bażika fil-ġimgha jew tas-salarju bażiku fix-xahar tagħha*	€13.88
C	Persuni (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-Kategoriji 'E' u 'F' ta' din it-Taqsima) li l-paga bażika fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar jeċċedu €138.90 iżda ma jeċċedux €315.75	10%, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu tal-paga bażika fil-ġimgha tagħhom jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku fix-xahar tagħhom	10%, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tal-paga bażika fil-ġimgha tagħhom jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku fix-xahar tagħhom
D	Persuni (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-kategoriji 'E' u 'F' ta' din it-Taqsima) li l-paga bażika fil-ġimgha tagħhom jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku fix-xahar tagħhom jeċċedu €315.75	€31.56	€31.56
E	Persuni taht it-18-il sena li jkunu qegħdin jagħmlu kors ta' studju <i>full-time</i> jew tagħlim taht l-iskema Student Haddiem jew skemi ohrajn simili (inklużi l- <i>Extended Skills Training Schemes</i> , iżda esklużi l-Iskemi ta' Haddiem Student) li jkunu jinvolvu perijodi distinti ta' xogħol u studju li dwaru jkunu qegħdin jirċievu rimunerazzjoni	10%, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu tar-rimunerazzjoni bażika fil-ġimgha tagħhom jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tar-rimunerazzjoni bażika fix-xahar tagħhom sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' €4.38	10%, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu tar-rimunerazzjoni bażika fil-ġimgha tagħhom jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tar-rimunerazzjoni bażika fix-xahar tagħhom sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' €4.38

F	Persuni li għalqu t-18-il sena li qeghdin jagħmlu kors ta' studju <i>full-time</i> jew tagħlim taht l-iskema Student Haddiem jew skemi oħrajn simili (inklużi l- <i>Extended Skills Training Schemes</i> , iżda esklużi l-iskemi ta' Haddiem Student) li jkunu jinvolvu perjodi distinti ta' xogħol u studju li dwaru jkunu qeghdin jirċievu rimunerazzjoni.	10%, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu tar-rimunerazzjoni bażika fil-ġimgħa tagħhom jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgħa tar-rimunerazzjoni bażika fix-xahar tagħhom sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' €7.94	10%, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu tar-rimunerazzjoni bażika fil-ġimgħa tagħhom jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tar-rimunerazzjoni bażika fix-xahar tagħhom sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' €7.94
* Jekk il-persuna tagħzel li thallas kontribuzzjoni fuq paga jew salarju anqas mill-Paga Minima Nazzjonali, din ir-rata ta' kontribuzzjoni, fejn applikabbli, tista' tintitola lill-kontributor għall-benefiċċji kontributorji <i>pro rata</i> jekk dik il-persuna tikkwalifika għal benefiċċju kontributorju.			

TAQSIMA II

Kontribuzzjoni tat-Tieni Klassi
(Persuni li jimpjegaw lilhom infushom)

Kate-gorija	Xorta ta' Persuna li timpjega lilha nnifisha	Rata ta' Kontribuzzjoni fil-ġimgħa li tithallas minn persuna li timpjega lilha nnifisha
		€
SP	Persuni li l-qligh nett tagħhom fis-sena (b'esklużjoni ta' Benefiċċju tal-Maternità, <i>Allowance</i> tat-Tfal, u kull benefiċċju <i>ex gratia</i> mħallas taht l-artikolu 88) matul is-sena kalendarja minnufih qabel is-sena ta' kontribuzzjoni li fiha tithallas il-kontribuzzjoni: Jaqbeż l-€1,005 iżda ma jaqbiżx €7,168 (din il-kategorija applikabbli BISS għal persuni wahedhom li ma jahdmux għalihom infushom)	€20.17
SA	Ikun inqas minn €8,628	€24.37
SB	Jaqbeż €8,628 iżda ma jaqbiżx €16,600	L-ekwivalenti fil-ġimgħa ta' 15% tal-qligh tagħhom fis-sena kalkulat sa l-eqreb ċenteżmu
SC	Jaqbeż €16,600	€47.38

TAQSIMA III

Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi
(Persuni li jahdmu għalihom infushom)

Kate-gorija	Xorta ta' Persuna li tahdem għaliha nnifisha	Rata ta' Kontribuzzjoni fil-ġimgħa li tithallas minn persuna li tahdem għaliha nnifisha
SA	Persuni li d-dhul nett tagħhom fis-sena (b'esklużjoni ta' Benefiċċju tal-Maternità, <i>Allowance</i> tat-Tfal u kull benefiċċju <i>ex gratia</i> mħallas taht l-artikolu 88) matul is-sena kalendarja minufih qabel is-sena ta' kontribuzzjoni li fiha tithallas il-kontribuzzjoni: Ikun inqas minn €8,628	€24.37

SB	Jaqbeż €8,628 izda ma jaqbixx €16,600	L-ekwivalenti fil-ġimgha ta' 15% tal-qligh nett tagħhom fis-sena kalkulat sa l-eqreb ċenteżmu
SC	Jaqbeż €16,600	€47.38

(8) It-Tnax-il Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap.318, għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"IT-TNAX-IL SKEDA

(Artikoli 26, 31, 44, 50, 54, 63, 64 u 67)

Rati ta' diversi pensjonijiet

A. Rati shah ta' Pensjoni għal min Jirtira fil-ġimgha, inkluża kull zieda bis-saħħa tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati tkun ta' 50 jew aktar.

Persuni li jkunu qeghdin ukoll jirċievu Pensjoni tas-Servizz li tithallas minn jew għan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit		Persuni li jkunu qeghdin ukoll jirċievu Pensjoni tas-Servizz li ma tithallasx minn jew għan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit	
Persuna miżżewwġa li tkun qeghda tmanjni lill-konjuġi	Kull persuna ohra	Persuna miżżewwġa li tkun qeghda tmanjni lill-konjuġi	Kull persuna ohra
€	€	€	€
93.87	73.63	88.14	71.02

B. Rati shah ta' Pensjoni Miżjuda għal min Jirtira, Pensjoni għal Invalidità, Pensjoni Miżjuda għal Invalidità, Pensjoni Minima Nazzjonali u Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda fil-ġimgha, inkluża kull zieda bis-saħħa tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A, meta il-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati tkun ta' 50 jew aktar.

Xorta ta' pensjoni	Persuna miżżewwġa li tkun qeghda tmanjni lill-konjuġi	Kull persuna ohra
	€	€
Pensjoni Miżjuda għal min Jirtira	128.42	103.98
Pensjoni għal Invalidità	75.91	62.75
Pensjoni Miżjuda għal Invalidità	110.18	86.89
Pensjoni Minima Nazzjonali*	111.34	92.99
Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda	128.42	103.98

*N.B. Ir-rati shah ta' Pensjoni Minima Nazzjonali huma kkalkolati bir-rata ta' erbgħa minn hamsa (sa l-eqreb ċenteżmu shih) tal-Paga Minima Nazzjonali fil-każ ta' persuna miżżewwġa li tkun qed tmanjni lill-konjuġi u bir-rata ta' żewġ terzi (sa l-eqreb ċenteżmu shih) tal-Paga Minima Nazzjonali) fil-każ ta' kull persuna ohra, skond kif provdut fl-artikolu 50.

Ċ. Rata shiha ta' Pensjoni tar-Romol fil-ġimgha, inkluża kull zieda bis-saħħa tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A, meta il-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati tkun 50 jew aktar.

€
100.44

D. Rati Mnaqqsa ta' Pensjoni ghal minn Jirtira, Pensjoni Miżjuda ghal minn Jirtira, Pensjoni ghal Invalidità, Pensjoni Miżjuda ghal Invalidità, Pensjoni Minima Nazzjonali u Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda fil-ġimgha, inkluża kull żieda taht id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A, fejn il-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun bejn 20 u 49.

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata ta' Pensjoni li tithallas fil-ġimgha (kalkolata sa l-eqreb ċenteżmu shih)
40 - < 50	$\{FAP - INC\} \times 0.89 + INC$
30 - < 40	$\{FAP - INC\} \times 0.69 + INC$
20 - < 30	$\{FAP - INC\} \times 0.49 + INC$

Ghall-finijiet tat-Tabella ta'abel, 'FAP' tfisser ir-rata shiha tar-rata ta' pensjoni fil-ġimgha li tkun tapplika skond it-Tabelli A jew B, skond il-każ, ta' din l-Iskeda, u 'INC' tfisser kull żieda mogħtija skond l-artikolu 90A b'seħħ mill-1 ta' Jannar 1994 u snin li jiġu wara.

E. Rati ta' *Allowance* Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali fil-ġimgha

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Persuna miżżewwġa li tkun qegħda tmantni lill-konjuġi	Kull persuna ohra
	€	€
50 (rata shiha)	4.78	7.43
40 - < 50	4.26	8.57
30 - < 40	3.31	10.72
20 - < 30	5.64	12.81

F. Rata shiha ta' Pensjoni tar-Romol fil-ġimgha, inkluża kull żieda bis-saħħa tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A, meta il-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun bejn 20 u 49.

Medja fis-sena ta' kontribuzzjo-nijiet imhallsa jew akkreditati	Rata ta' Pensjoni li tithallas fil-ġimgha (kalkolata sa l-eqreb ċenteżmu)
40 - < 50	$\{FWP - (INC + 7.63)\} \times 0.89 + INC + 7.63$
30 - < 40	$\{FWP - (INC + 7.63)\} \times 0.69 + INC + 7.63$
20 - < 30	$\{FWP - (INC + 7.63)\} \times 0.49 + INC + 7.63$

Għall-ghanijiet tat-Tabella ta' qabel, 'FWP' tfisser ir-rata shiha ta' Pensjoni tar-Romol skond it-Tabella Ċ ta' din l-Iskeda, u 'INC' tfisser kull żieda mogħtija skond l-artikolu 90A b'seħħ mill-1 ta' Jannar 1994 u snin li jiġu wara; filwaqt li l-ammont ta' €17.77 jirrapreżenta ir-rata fil-ġimgha ta' Pensjoni Supplementari tar-Romol li sas-sena 1990 kienet tithallas lir-romol li kienu qegħdin jirċievu pensjoni tar-romol irrISPettivament mill-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati, liema ammont fil-ġimgha kien, b'seħħ mis-sena 1991, inkorporat mar-rati li jithallsu bhala Pensjoni tar-Romol.

G. Rata ta' Pensjoni ta' Ġenitur fil-ġimgha, inkluża kull żieda taht id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 90A

Persuna miżżewwġa li tkun qegħda tmantni lill-konjuġi	Kull persuna ohra
€	€
€111.34	€92.99

H. Rata ta' Pensjoni tar-Romol u *Allowance* Addizzjonali ghas-Superstiti fil-ġimgha.

Fejn armla/armel jew is-superstiti ikunu intitolati għal <i>allowance</i> taht l-artikolu 31(a)	Fejn armla/armel jew is-superstiti ikunu intitolati għal <i>allowance</i> taht l-artikolu 31(b)
€	€
4.54	9.32

I. L-Oghla rata fil-ġimgha ta' Pensjoni ta' Żewġ Terzi

€
210.90".

(9) It-Tleltax-il Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318, għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"IT-TLETTAX-IL SKEDA

(Artikolu 2)

Kif Jinħadem id-Dhul Pensjonabbli

(1) Fil-każ ta' persuna li għandha titqies bħala persuna mpjegata, il-medja fis-sena tal-paga jew salarju bażiċi tagħha matul l-aħjar tliet snin kalendarji konsekuttivi fi żmien l-aħhar għaxar snin kalendarji konsekuttivi li jiġu minnufih qabel ma hi tirtira jew issir invalida skond dan l-Att, kif ikun il-każ, li dwarhom il-kontribuzzjoni dovuta tkun thallset jew titqies li thallset skond dan l-Att jew, jekk kienet impjegata għal inqas minn tliet snin kalendarji konsekuttivi fi żmien l-imsemmija l-aħhar għaxar snin kalendarji, matul dak in-numru ta' xhur kalendarji konsekuttivi li jistgħu jkunu l-aħjar fil-każ tagħha fl-imsemmija l-aħhar għaxar snin kalendarji, kif jistgħu jiżdiedu biż-żidiet fil-paga applikabbli mehtieġin mil-liġi sabiex jinghataw b'mod ġenerali dwar kull sena sussegwenti ta' kull wahda mill-imsemmija l-aħhar għaxar snin kalendarji.

(2) Fil-każ ta' persuna li għandha titqies bħala persuna li timpjega lilha nnifisha, il-medja fis-sena tad-dhul nett tagħha li dwarha il-kontribuzzjoni dovuta tkun thallset matul l-aħhar għaxar snin kalendarji, jew parti minnhom jekk hi ma kinetx timpjega lilha nnifisha għaž-żmien kollu msemmi ta' għaxar snin minnufih qabel ma tirtira jew issir invalida skond dan l-Att, kif ikun il-każ, kif jista' jiżdied biż-żidiet fil-paga applikabbli li jkunu mehtieġa bil-liġi li jinghataw lil kulhadd sakemm kull zieda bhal dik tkun inqas miż-żieda netta li tinkiseb minn sena għal sena bejn dhul nett u iehor dwar kull sena sussegwenti ta' kull wahda mill-aħhar għaxar snin kalendarji msemmija jew parti minnhom li fihom kienet timpjega lilha nnifisha; b'mod illi, meta matul l-imsemmija l-aħhar għaxar snin kalendarji tkun hallset kontribuzzjoni fuq dhul nett li kien oghla minn dak li fil-fatt tkun irċeviet, id-dhul nett mehud sabiex jinħadem dan il-kalkolu dwar xi sena wahda kalendarja partikolari jkun l-iktar wieħed għoli minn dan id-dhul nett kollu.

(3) Fil-każ ta' persuna li għandha titqies bħala persuna li tahdem għaliha nnifisha, il-medja fis-sena ta' dhul nett tagħha li dwarha l-kontribuzzjoni dovuta tkun thallset matul l-aħhar għaxar snin kalendarji, jew parti minnhom jekk hi ma kenitx tahdem għaliha nnifisha għaž-żmien kollu msemmi ta' għaxar snin minnufih qabel ma tirtira jew issir invalida skond dan l-Att, kif ikun il-każ, kif jista' jiżdied biż-żidiet fil-paga applikabbli li jkunu mehtieġa bil-liġi li jinghataw lil kulhadd sakemm kull zieda bhal dik tkun inqas miż-żieda netta li tinkiseb minn sena għal sena bejn dhul nett u iehor dwar kull sena sussegwenti ta' kull wahda mill-aħhar għaxar snin kalendarji msemmija jew parti minnhom li fihom kienet tahdem għaliha nnifisha. Hekk iżda li, għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, fil-każ ta' persuna li qabel l-1 ta' Jannar 1996, kienet tahdem

bi qligh bhala persuna li timpjega lilha nnifisha, id-dhul nett fis-sena ghal kull sena kalendarja qabel id-data hawn fuq imsemmija jitqies bhala l-qligh nett ta' dik il-persuna.

(4) Għall-finijiet tal-paragrafi ta' qabel dan li jinsabu f'din l-Iskeda, il-paga jew salarju bażiċi jew id-dhul nett jew il-qligh nett, skond il-każ, u d-dhul pensjonabbli riżultanti jew xi ammont ieħor li jissostitwih taħt id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att m'għandhomx ikunu iktar minn dak l-ammont li l-Ministru jista', bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, jistabbilixxi minn żmien għal żmien b'ordni fil-Gazzetta.

(5) (a) Għall-finijiet ta' dan l-Att, fil-każ ta' persuna mwiġda fil-31 ta' Diċembru 1961 jew qabel, li tirtira fl-1 ta' Jannar 2007 jew wara, il-paga bażika jew is-salarju bażiku jew id-dhul nett jew il-qligh nett kif ikun il-każ, u d-dhul pensjonabbli li jirriżulta jew kull ammont li jiġi sostitwit għalih taħt id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att m'għandhomx ikunu iżjed minn €16,207.78 li magħhom tiżdied dik is-somma li l-Gvern jista' jagħti bhala zieda għall-gholi tal-hajja, fir-rata tal-Paga Minima Nazzjonali li tithallas lil persuni li jkunu għalqu l-età ta' tmintax-il sena jew li jkunu ta' età akbar taħt id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, hawn iżjed 'il quddiem f'dan il-paragrafu msejjaħ bhala ż-"zieda għall-gholi tal-hajja" mid-data effettiva ta' żjieda bħal dik:

Iżda fil-każ ta' persuna mwiġda fil-31 ta' Diċembru 1951 jew qabel, id-dhul pensjonabbli li jirriżulta inkluża kull zieda għall-gholi tal-hajja bħal dik m'għandhiex tkun iżjed mill-ammont ta' €17,470.30 :

Iżda wkoll fil-każ ta' persuna mwiġda fis-snin kalendarji 1952 sa 1961, id-dhul pensjonabbli li jirriżulta inkluża kull zieda għall-gholi tal-hajja bħal dik m'għandux ikun iżjed mill-ammont ta' €20,964.36.

(b) Għall-finijiet ta' dan l-Att, fil-każ ta' persuna mwiġda fl-1 ta' Jannar 1962 jew wara, li tirtira fl-1 ta' Jannar 2007 jew wara, il-paga bażika jew is-salarju bażiku jew id-dhul nett jew il-qligh nett kif ikun il-każ, u d-dhul pensjonabbli li jirriżulta jew kull ammont sostitwit għalihom taħt id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att m'għandhomx ikunu iżjed:

- (i) minn €16,207.78 miġjuda b'dik is-somma li l-Gvern jagħti bhala zieda għall-gholi tal-hajja, għar-rigward tas-snin bejn l-2007 u l-2010 mid-dati effettivi ta' daww iz-żidiet;
- (ii) mill-ammont imsemmi fil-paragrafu (i) miżjud fl-1 ta' Jannar ta' kull sena, bejn l-2011 u l-2013 b'terz tad-differenza bejn l-ammont imsemmi fil-paragrafu (i) u €20,964.36;
- (iii) b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2014, minn €20,964.36 miżjuda ta' kull sena b'dak l-ammont li jikkorrispondi għal sebghin fil-mija miż-żieda perċentwali fil-paga medja nazzjonali għas-sena kalendarja ta' qabel kif pubblikata mill-Uffiċċju Nazzjonali ta' l-Istatisika stabbilit bis-saħħa ta' l-artikolu 9 ta' l-Att dwar l-Awtorità ta' l-Istatisika ta' Malta, u iktar flimkien ma' tletin fil-mija tar-rata ta' l-inflazzjoni kif pubblikata minn dak l-Uffiċċju Nazzjonali ta' l-Istatisika għas-sena kalendarja ta' qabel."

(10) L-Erbatax-il Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318, għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"L-ERBATAX-IL SKEDA

(Artikoli 30, 70, 72, 73, 76, 76A u 77)

*Rati ta' diversi Allowances, Benefiċċju tal-Maternità u Għotja taż-Żwieġ***TAQSIMA I***Rata fil-ġimgħa ta' Allowance li tithallas lil residenti ta' komunità terapewtika skond l-artikolu 30(9).*

€
23.29

TAQSIMA II*(Mhassra bl-Att II. 2004.34.)***TAQSIMA III***Somma f'daqqa għal darba li titallas bhala Għotja taż-Żwieġ skond l-artikolu 70*

€
227.21

TAQSIMA IV*Rata fil-ġimgħa ta' Benefiċċju tal-Maternità li tithallas skond l-artikolu 72(1).*

€
59.98

TAQSIMA V*Allowance Supplimentari*

STAT	L-oghla dhul stmat fis-sena li jista' jiġi riċevut għal finijiet tat-titolu (b'dan illi kull dhul stmat taht €5,287 għandu jitqies bhala ekwivalenti għal €5,287)	Allowance li tithallas	L-oghla ammont fis-sena ta' allowance li tithallas
Persuna miżżewwġa qeghda tmanjni lill-konjuġi li ma jkollhiex jedd għal allowance taht l-artikolu 76 jew ġenitur mhux miżżewwġ li ma jkollux jedd għal allowance taht l-artikolu 76	€9,785	€372.70	Ekwivalenti għal 2% tad-differenza bejn €23,923 u d-dhul stmat fis-sena
Persuna singola	€7,620	€209.64	Ekwivalenti għal 1.50% tad-differenza bejn €19,264 u d-dhul stmat fis-sena

Ma jinkiseb ebda titolu għall-allowance taht din it-Taqsima meta d-dhul fis-sena stmat ikun jeċċedi l-oghla ammonti indikati hawn qabel, skond il-każ.

TAQSIMA VI
Allowance *tat-Tfal*

L-oghla dhul stmat fis-sena għall-finijiet tat-titolu - €23,923 . (Hekk iżda li kull dhul taht €4,658 jitqies bhala ekwivalenti għal €4,658)	
Numru ta' tfal taht 16-il sena fil-familja	Rata ta' perċentwali li tithallas, bhala <i>allowance</i> , fuq id-differenza bejn id-dhul stmat fis-sena u €23,923
1	6%
2	9%
3	12%
4	15%
il-hames tifel u kull tifel sussegwenti	3% għal kull tifel
Aktar minn 16-il sena iżda taht il-21 sena li jattendi kors ta' studju jew tagħlim <i>full-time</i> f'istituzzjoni edukattiva rikonoxxuta mill-Gvern skond l-Att dwar l-Edukazzjoni u li ma jkunx qiegħed jirċievi xi forma ta' rimunerazzjoni jew <i>allowance</i> jew ikun reġistrat bhala persuna minghajr xogħol taht it-Taqsima I tar-reġistru u qatt ma jkun hadem bi qligh.	2% għal kull tifel
Aktar minn 16-il sena iżda taht il-21 sena li jkun reġistrat bhala persuna minghajr xogħol taht it-Taqsima I tar-reġistru tax-xogħol miżmum skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Tahriġ u qatt ma jkun hadem bi qligh, u li ma jirċevix xi benefiċċju, pensjoni jew għajjnuna li tithallas taht dan l-Att.	2% għal kull tifel

Allowance li tithallas lil familja taht din it-Taqsima m'għandu f'ebda każ ikun inqas minn €250 fis-sena. Ma jinkiseb ebda titolu għal *allowance* taht din it-Taqsima meta d-dhul stmat fis-sena jeċċedi l-oghla dhul stmat fis-sena hawn qabel indikat. B'dan illi, meta familja tkun komposta minn erba' ulied jew iktar, dik il-familja jibqa' jkollha l-jedd għall-*allowance*, minkejja li d-dhul ta' dik il-familja jkun jeċċedi l-oghla dhul stmat fis-sena indikat, kemm-il darba dak id-dhul stmat ma jkunx jeċċedi €30,911

TAQSIMA VII
Allowance *għal tifel b'dizabilità*

L-oghla dhul fis-sena stmat għall-finijiet ta' jedd - €30,911	
	Rata ta' <i>allowance</i> għal tifel b'dizabilità fil- gimgha
	€
Fejn id-dhul stmat fis-sena ma jaqbiżx €21,593.29	11.65

Meta d-dhul stmat fis-sena jaqbeż €21,594 iżda ma jaqbiżx €30,911 ir-rata fil-gimgha ta' €11.65, bhala *allowance*, għandha tiġi mnaqqsa b'6.5% tad-differenza bejn id-dhul stmat u €30,911.

Allowance li jithallas lil familja taht din it-Taqsima ma għandu f'ebda każ ikun inqas minn €121.13 fis-sena. Ma jinkiseb ebda jedd għal *allowance* taht din it-Taqsima meta d-dhul stmat fis-sena jeċċedi l-oghla dhul fis-sena hawn qabel indikat.

TAQSIMA VIII

Rata fil-ġimgha għal kull tifel, ta' Allowance għal Min Jiehu Hsieb, li tithallas skond l-artikolu 76A.

€
27.95

Allowance li jithallas taht din it-Taqsima għandu jibqa' jithallas meta t-tifel jew tifla jkunu għalqu s-16 il-sena iżda jkunu għadhom ma għalqux it-18 il-sena u jkunu għadhom mhumiex qeghdin jahdmu bi qligh."

2. Il-paragrafu 6(e) tat-Tieni Parti tat-Tieni Skeda ta' l-Att dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali, Kap. 336, għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(e) Bona fide gifts of a non-commercial nature received occasionally by a person from another person residing abroad and being intended for the personal use of the consignee and his family, provided the gift is neither alcohol nor alcoholic beverage nor tobacco or tobacco products and the total CIF value of the gifts on every single occasion does not exceed fifty-eight euros and twenty-three cents".

3. Ir-Raba' Skeda ta' l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, Kap. 337, għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) l-artikolu 18 tat-Taqsima 2 tal-Kapitolu II tat-Titolu I tar-Raba' Skeda ta' l-Att għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-valur ta' l-Euro li jrid jiġi applikat fil-qafas tal-liġijiet tad-Dwana għandu jkun bir-rata tal-ftuh tal-kambju fil-jum tal-Ġimgha ta' kull ġimgha. Din ir-rata għandha tapplika matul il-perjodu kontinwu ta' sebat ijiem li jibda fil-jum tat-Tnejn ta' wara li jmiss, iżda meta r-rata tal-ftuh tal-kambju fil-jum tal-Ġimgha tkun differenti minn dik ir-rata li tiġi warajha bi tlieta fil-mija jew iktar għandha tapplika l-aħħar rata għall-bqija ta' dak il-perjodu taż-żmien";

(b) il-paragrafu 6 ta' l-artikolu 20 tal-Kapitolu I tat-Titolu II tar-Raba' Skeda ta' l-Att għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Minkejja dak kollu li jkun jinsab fis-subartikoli (4) u (5) ta' dan l-Artikolu, il-Kontrollur tad-Dwana jista', bi ftehim ma l-importatur, japplika rata komuni ta' għaxra fil-mija bħala dazju fuq l-importazzjoni fuq oġġetti ta' natura mhux kummerċjali riċevuti minn persuni individwali f'kunsinji fejn il-valur ta' dawn l-oġġetti ma jaqbiżx mija u sittax-il euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu, u fuq oġġetti ta' natura mhux kummerċjali importati mill-vjaġġaturi fil-baġalji tagħhom fejn il-valur ta' dawn l-oġġetti ma jaqbiżx mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu, iżda fiż-żewġ każi jkunu oġġetti oħra għajr

spirti, tabakk jew prodotti tat-tabakk.";

(c) il-paragrafu 7 ta' l-artikolu 20 tal-Kapitolu I tat-Titolu II tar-Raba' Skeda ta' l-Att għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Fil-kalkolu u l-gbir tad-dazju fuq l-importazzjoni, il-Kontrollur jista' jikkalkola 'l-fuq jew 'l-isfel il-valur ta' l-oġġetti u l-ammont ta' dazju li jrid jithallas fuqhom sa l-eqreb Euro".

(d) l-*Order No 10* ta' l-*Annex A to the Customs Code* tar-Raba' Skeda ta' l-Att għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"10	Goods of any kind not subject to an agricultural or commercial policy measure, or provisional or definitive antidumping, or provisional or definitive countervailing duty	Any form of processing, where the import duty advantage by using the arrangements does not exceed the value of €46,587.47 per applicant and per calendar year".
-----	---	---

4. L-artikolu 6(2) ta' l-Iskeda ta' l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, Kap. 345, għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Jekk ikun jidher lill-Kunsill li membru jkun kiser jew naqas li jħares xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Istatut jew tal-*bye-laws*, il-Kunsill jista' jitlob lill-membri biex iħallas penali amministrattiva ta' mhux iżjed minn hax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu(€11,646.87) dwar il-kontravvenzjoni jew dak in-nuqqas. Penali taht dan is-subartikolu għandha tithallas lill-Borża."

5. (1) Fir-Raba' Skeda ta' l-Att dwar ix-Xandir, Kap. 350, minflok il-figura "Lm" kull fejn tidher, għandha tidhol il-figura "€", u *Form D* għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"D. SOUND BROADCASTING LICENCE FEES

1. APPLICATION FEES

- Applications for a nationwide sound broadcasting licence must be accompanied by a non-refundable application fee of €5,823.
- Applications for a community sound broadcasting licence (including for one-off events) must be accompanied by a non-refundable application fee of €116.

2. LICENCE FEES

- The annual licence fee payable to the Authority for a nationwide sound broadcasting licence will be €11,646.
- The annual fee payable to the Authority for a community sound broadcasting licence

will be €349.

- c. Licences payable to the Authority for community sound broadcasting services for one-off events shall be €116 per event.

3. PAYMENTS BY THE AUTHORITY

The Broadcasting Authority shall pay to the Malta Communications Authority such reasonable fees as may be due for those services which the Authority may require for technical assistance in relation to the applications and the normal servicing of the licence conditions."

(2) Il-Hames Skeda ta' l-Att dwar ix-Xandir, Kap. 350, għandha tigi sostitwita b'dan li ġej:

"IL-HAMES SKEDA

OFFIŻI LI JAQGHU FIL-ĠURISDIZZJONI TA' L-AWTORITÀ TAX-XANDIR

L-EWWEL KOLONNA	IT-TIENI KOLONNA	IT-TIELET KOLONNA
Disposizzjoni	Penali	Penali Mnaqqsa
	€	€
Artikolu 10(6)(a)	1,164	931
Artikolu 10(7)	465	349
Artikolu 10(8)	232	174
Artikolu 10(10)	1,164	931
Artikolu 13(2)(a)	1,164	931
Artikolu 13(2)(b)	1,164	931
Artikolu 13(2)(c)	1,164	931
Artikolu 13(2)(d)	1,164	931
Artikolu 13(2)(e)	1,164	931
Artikolu 13(2)(f)	1,164	931
Artikolu 13(3)	232	174
Artikolu 15	4,658	4,192
Artikolu 16	2,329	1,863
Artikolu 16(2)	1,164	931
Artikolu 16B(2)	1,164	931
Artikolu 18(3)	2,329	1,863
Artikolu 18(4)	2,329	1,863
Artikolu 19(1)	2,329	1,747
Artikolu 19(3)	2,329	1,747
Artikolu 19(4)	2,329	1,747
Artikolu 19(5)	2,329	1,747
Artikolu 19(6)	2,329	1,747
Artikolu 19(7)	2,329	1,747
Artikolu 19(11)(a)	2,329	1,747
Artikolu 19(11)(b)	2,329	1,747
Artikolu 19(11)(c)	2,329	1,747
Artikolu 20(1)(a) & (2)	2,329	1,747

L-EWWEL KOLONNA	IT-TIENI KOLONNA	IT-TIELET KOLONNA
Disposizzjoni	Penali	Penali Mnaqqsa
	€	€
Artikolu 20(1)(b) & (2)	2,329	1,747
Artikolu 20(3)	2,329	1,747
Artikolu 20(4)	2,329	1,747
Artikolu 21(1)(a)	1,747	1,281
Artikolu 21(1)(b)	1,747	1,281
Artikolu 21(2)	1,747	1,281
Artikolu 21(3)(a)	1,747	1,281
Artikolu 21(3)(b)	1,747	1,281
Artikolu 21A(4)	465	349
Artikolu 22(1)	2,329	1,747
Artikolu 22(2)	2,329	1,747
Artikolu 23(1)	1,164	931
Artikolu 23(2)	1,747	1,281
Artikolu 23(3)(a)	1,747	1,281
Artikolu 23(3)(b)	1,747	1,281
Artikolu 23(4)(a)	1,747	1,281
Artikolu 23(4)(b)	1,747	1,281
Artikolu 23(4)(c)	1,747	1,281
Artikolu 23(5)	1,164	931
Artikolu 25(6)	1,164	931
Artikolu 25(7)	1,164	931
Artikolu 34(1)(a)	1,747	1,281
Artikolu 34(1)(b)	1,747	1,281
Artikolu 40(1)	2,329	1,747
L-Ewwel Skeda - għal kull ksur ta' kull wiehied mis-subparagrafi tal-paragrafi 1, 2 u 3 ta' l-imsemmija Skeda	1,164	931
It-Tielet Skeda - għal kull ksur tal-paragrafi ta' l-imsemmija Skeda	1,164	931
Ir-Raba' Skeda - għal nuqqas ta' installar jew nuqqas ta' użu tad- <i>delay mechanism</i> waqt programmi ta' <i>phone-in</i>	1,164	931
Regolamenti 5 u 6 tar-Regolamenti dwar Ġurisdizzjoni u Ko-operazzjoni Ewropea fix-Xandir	34,940	23,293
Ordni dwar il-Protezzjoni ta' l-Interess tal-Konsumaturi fir-Reklamar, l-Isponsorjar u t-Telebejgh (Ingunzjoni dwar ix-Xandir Televiżiv)	34,940	23,293
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 li Japplikaw għal Bullettini ta' l-Ahbarijiet u Programmi ta' Llum		
Taqsima 6	465	232
Taqsima 8	1,630	1,164
Taqsima 9	1,164	931

L-EWWEL KOLONNA	IT-TIENI KOLONNA	IT-TIELET KOLONNA
Disposizzjoni	Penali	Penali Mnaqqsa
	€	€
Taqsim 10	2,096	1,514
Taqsim 11	931	698
Taqsim 13	1,630	1,164
Taqsim 14	1,630	1,164
Taqsim 15 safejn il-kontravvenzjoni tikser:		
Taqsim 6	465	232
Taqsim 8	1,630	1,164
Taqsim 9	1,164	931
Taqsim 10	2,096	1,514
Taqsim 11	931	698
Taqsim 13	1,630	1,164
Taqsim 14	1,630	1,164
Taqsim 16 safejn il-kontravvenzjoni tikser:		
Taqsim 6	465	232
Taqsim 8	1,630	1,164
Taqsim 9	1,164	931
Taqsim 10	2,096	1,514
Taqsim 11	931	698
Taqsim 13	1,630	1,164
Taqsim 14	1,630	1,164
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 dwar is-Schem ta' Nies Bla Harsien Xieraq fil- Mezzi tax-Xandir	2,329	1,747
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 dwar kif għandhom ikunu Rappurtati Traġedji fix-Xandir	2,329	1,747
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 dwar id-Dizabilità u l-Preżentazzjoni Tagħha fix-Xandir	2,329	1,747
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 dwar Wiri u Smigh ta' Programmi għall-Familja	1,164	931
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 dwar il-Programmi ta' <i>Phone-In</i> Imxandra fuq il-Mezzi tax-Xandir	1,164	931
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 biex tingieb 'il quddiem l-Ugwaljanza Razzjali	1,164	931
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 dwar <i>Crawls</i> u <i>Captions</i> fi Programmi Televiżivi	1,164	931
Htigiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 dwar id-Diversi Tipi ta' Stharrġ; ta' l-Opinjoni Pubblika Mxandra fuq is-Servizzi tar-Radji u tat-Televiżjoni	1,164	931

L-EWWEL KOLONNA	IT-TIENI KOLONNA	IT-TIELET KOLONNA
Disposizzjoni	Penali	Penali Mnaqqsa
	€	€
Htiġiet dwar <i>Standards</i> u Prattika ta' l-2007 dwar it-Tmexxija ta' Kompetizzjonijiet u l-Ghoti ta' Premijiet fil-Mezzi tax-Xandir	1,164	931
Htiġiet dwar ir-Reklami u l-Metodi ta' Reklamar ta' l-2007 dwar Reklamar ta' <i>Tattoos</i>	1,164	931
Htiġiet dwar ir-Reklami ta' l-2007 dwar Reklamar, <i>Sponsorship</i> u <i>Teleshopping</i> ta' Xorb Alkoholiku	1,164	931
Htiġiet dwar ir-Reklami u l-Metodi ta' Reklamar ta' l-2007 dwar Reklamar dwar Loghob ta' l-Azzard fuq il-Mezzi tax-Xandir	1,164	931
Htiġiet dwar <i>Standards</i> u Prattika dwar il-Prezz ta' Telefonati u SMS's fil-Mezzi tax-Xandir	1,164	931

1. L-Awtorità tista' timponi fuq kull persuna li tikser kull wiehied mid-disposizzjonijiet imsemmija fl-Ewwel Kolonna ta' din l-Iskeda l-penali korrispondenti li tinsab imsemmija fit-Tieni Kolonna ta' din l-Iskeda: iżda fejn l-Awtorità hi tal-fehma li miċ-ċirkostanzi tal-każ il-gravità ta' l-offiża hija tali li tirrikjedi l-impożizzjoni ta' penali akbar, l-Awtorità tista' timponi penali li ma teċċedix l-ammont stabbilit fl-ewwel proviso għall-artikolu 41(4)(ċ) ta' dan l-Att.

2. Meta xi persuna li tigi notifikata b'avviż skond l-artikolu 41 ta' dan l-Att tagħzel li thallas il-penali minghajr ebda kontestazzjoni; hija għandha tkun obbligata li thallas il-penali indikata fit-Tielet Kolonna ta' din l-Iskeda.

3. F'każ tat-tieni ksur jew ta' ksur ieħor sussegwenti tad-disposizzjonijiet ta' din l-Iskeda, il-penali msemmija fit-Tieni u fit-Tielet Kolonna ta' din l-Iskeda għandhom jiġdiedu b'ghoxrin fil-mija għat-tieni ksur u b'ghoxrin fil-mija ohra għal kull ksur ieħor sussegwenti."

SKEDA IV

(Artikolu 5)

Emendi ta' l-Annessi, Tabelli, Formuli, eċċ., tal-Leġislazzjoni Sussidjarja magħmula taht il-Kapitoli 301 - 350

1. L-Ewwel Skeda tar-Regolamenti dwar Liċenzi għal Bejjiegħa Bieb b'Bieb (L.S.317.01) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"L-EWWEL SKEDA

(Regolament 5)

ATT DWAR BEJJIEGħA BIEB B'BIEB
(KAP. 317)

Liċenza Nru

B'dan qegħda tingħata liċenza mid-Direttur għall-Affarijiet tal-Konsumatur, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "id-Direttur", skond l-artikolu 4(1) ta' l-imsemmi Att biex il-persuna indikata tkun tista' tagħmilha ta' bejjiegħ bieb b'bieb:

Isem

Indirizz

.....

Karta ta' l-Identità Nru

Indirizz tan-Negozju

.....

Din il-liċenza tiswa sal-31 ta' Diċembru tas-sena

Din il-liċenza ma teżentax lid-detentur tagħha milli jikseb kull liċenza ohra jew permess ieħor meħtieġa minn jew taht xi liġi ohra.

Id-detentur ta' din il-liċenza għandu jagħti avviż bil-miktub lid-Direttur dwar kull tibdil fil-partikolaritajiet hekk kif indikati fil-formula ta' applikazzjoni relattiva u għandu meta jkun hemm dan it-tibdil fil-partikolaritajiet irodd lura lid-Direttur fuq it-talba tiegħu din il-liċenza flimkien mal-karta ta' l-identità ta' bejjiegħ bieb b'bieb.

Dritt imħallas €

Riċevuta Nru.

Direttur

Data".

2. L-Iskeda ma' l-Anness ta' l-Ordni dwar is-Sigurtà Soċjali (Forzi Armati) (L.S.318.03) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"SKEDA

Rati ta' Kontribuzzjonijiet fil-Ġimgha

Klassi ta' persuni assigurati	Rata fil-ġimgha ta' kontribuzzjoni li tithallas		
	Mill-persuna assicurata	Mill-prinċipal	Mill-Fond Konsolidat
<i>Membri tal-Forzi:</i>			
Persuni 'l fuq minn 19-il sena	€1.35	€1.35	€1.35
Subien u Bniet bejn 1-14 u d-19-il sena	€0.33	€0.33	€0.33".

3. Fl-Iskeda li tinsab mar-Regolamenti dwar Applikazzjoni għall-Hruġ ta' *Warrant* (L.S.321.01) minflok il-kliem "Wahhal Bolla ta' 10ċ" għandhom jidhlu l-kliem "Wahhal Bolla ta' 23ċ".

4. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar id-Drittijiet għal Tagħlim (L.S.327.01) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"SKEDA

(Regolament 3)

Tagħlim *Full-time*

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Tagħlim fil-livelli li ġejjin:	Drittijiet li jithallsu minn ċittadini barranin
Kindergarten	€465.87
Primarju	€465.87
Sekondarju	€559.05
Post-Sekondarju (Arts)	€652.22.
Post-Sekondarju (Science)	€652.22
Skejjel tas-Snajja'	€559.05".

5. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar Hlasijiet li għandhom jithallsu għall-Eżamijiet tal-Matrikola u Ċertifikat ta' Edukazzjoni Sekondarja ta' l-Università ta' Malta (L.S.327.38) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"SKEDA

Hlas għar-reġistrazzjoni	€11.65
Eżami tal-Matrikola Livell Avvanzat	€20.96 għal kull suġġett mehud
Eżami Prattiku	€6.99 għal kull suġġett mehud
Eżami Livell Intermedjarju	€18.63 għal kull suġġett mehud
Eżami għal Ċertifikat ta' Edukazzjoni Sekondarja	€13.98 għal kull suġġett mehud
Hlas addizzjonali għal reġistrazzjoni tardiva	€46.59".

6. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar id-Drittijiet ta' l-Iskola Internazzjonali ta' l-Ingliz (L.S.327.39) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"SKEDA

(Regolament 2)

Kors standard	(itul tliet ġimghat)	€139.76
Kors qasir	(itul ġimghatejn)	€116.47".

7. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar id-Drittijiet għal Korsijiet ta' Tagħlim ta' Filghaxija (L.S.327.40) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"SKEDA

Korsijiet ta' Tagħlim ta' Filghaxija

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
Kors	Drittijiet li jithallsu minn ċittadini Maltin	Drittijiet li jithallsu minn ċittadini barranin
Accounts "O" level	€34.94	€69.88
Accounts "A" Level	€46.59	€93.17
Arabic "O" Level	€34.94	€69.88
Armature Winding	€58.23	€116.47
Basic Engineering (1st and 2nd Year)	€58.23	€116.47
Biology "O" level	€34.94	€69.88
Biology "A" level	€46.59	€93.17
Book-Keeping	€34.94	€69.88
Business Studies "O" level	€34.94	€69.88
Chemistry "O" level	€34.94	€69.88
Chemistry Intermediate	€46.59	€93.17
Chemistry Advanced	€46.59	€93.17
Clothing Craft (1st to 3rd Year)	€34.94	€69.88
Clothing Craft (4th and 5th Year)	€46.59	€93.17
Computer Studies "O" level	€46.59	€93.17
Computer Graphics	€46.59	€93.17
Cookery	€34.94	€69.88
Crochet	€34.94	€69.88
Dresscutting	€34.94	€69.88
Economics "O" level	€34.94	€69.88
Economics "A" level	€46.59	€93.17
Electrical Installation (Licence A Local)	€58.23	€116.47
Electrical Installation (Licence B Local)	€58.23	€116.47
Electrical Installation (C & G Part 1)	€58.23	€116.47
Electrical Installation (C & G Part 2)	€58.23	€116.47
Electronics Servicing (Part 1 Year 2)	€58.23	€116.47
Electronics Servicing (Part 2 Years 3 and 4)	€58.23	€116.47
Electronics Servicing (Part 3 Year 5)	€58.23	€116.47
Embroidery	€34.94	€69.88
English Language "O" level	€34.94	€69.88
English Language Intermediate	€46.59	€93.17
English Language "A" level	€46.59	€93.17

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
Kors	Drittijiet li jithallsu minn ċittadini Maltin	Drittijiet li jithallsu minn ċittadini barranin
Environmental Studies "O" level	€34.94	€69.88
Environmental Science Intermediate	€46.59	€93.17
Flower Arranging	€34.94	€69.88
Filigree	€46.59	€93.17
French 1st Year	€34.94	€69.88
French "O" level	€34.94	€69.88
French "A" level	€46.59	€93.17
Furniture Craft (Part 1 C & G)	€46.59	€93.17
German "O" level (Beginners/2nd year)	€34.94	€69.88
Gilding	€34.94	€69.88
History "O" level	€34.94	€69.88
History "A" level	€46.59	€93.17
Italian "O" Matric	€34.94	€69.88
Italian Beginners/2nd year	€34.94	€69.88
Italian "A" Matric	€46.59	€93.17
Lace Making	€34.94	€69.88
Lip Reading	None	None
Maltese "O" Matric	€34.94	€69.88
Maltese Matric Intermediate	€46.59	€93.17
Maltese "A" Matric	€46.59	€93.17
Maths "O" level	€34.94	€69.88
Maths Intermediate	€46.59	€93.17
Maths "A" level Pure (1st and 2nd Year)	€46.59	€93.17
Marketing "A" level	€46.59	€93.17
Metal Machining I	€58.23	€116.47
Metal Machining II	€58.23	€116.47
Metal Craft	€34.94	€69.88
Mosaic	€34.94	€69.88
Motor Mechanics (Petrol and Diesel)	€34.94	€69.88
Philosophy "A" level	€46.59	€93.17
Photography	€34.94	€69.88
Physics "O" level	€34.94	€69.88
Physics "A" level	€34.94	€69.88
Plumbing	€34.94	€69.88
Pottery/Ceramics	€34.94	€69.88
Radio Amateur	€58.23	€116.47
Religious Knowledge "O" level	€34.94	€69.88
Religious Knowledge Intermediate	€46.59	€93.17
Religious Knowledge "A" level	€46.59	€93.17
Russian "O" level/Beginners	€34.94	€69.88
Spanish "O" level	€34.94	€69.88
Spanish Beginners/2nd Year	€34.94	€69.88
Sign Language	None	None

B 6052

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
Kors	Drittijiet li jithallsu minn ċittadini Maltin	Drittijiet li jithallsu minn ċittadini barranin
Social Studies "O" level	€34.94	€69.88
Sociology "A" level	€46.59	€93.17
Stained Glass	€34.94	€69.88
Full Tech Technician Part III (C & G Yrs 5 and 6) (Electrical)	€58.23	€116.47
Full Tech (Mechanical)	€58.23	€116.47
Full Tech (Telecomms)	€58.23	€116.47
Technical "O" level	€34.94	€69.88
Telecommunications Part 1 (1st & 2nd Year)	€58.23	€116.47
Telecommunications Part 2 (3rd and 4th Year)	€58.23	€116.47
Typing (Elem/Inter/Adv)	€34.94	€69.88
Watch Repairing	€34.94	€69.88
Welding (Elect Arc. or Oxy Acet)	€34.94	€69.88
Woodwork	€34.94	€69.88
Woodcarving	€46.59	€93.17
Upholstery	€34.94	€69.88
SKOLA TA' L-ARTI		
Art "A" level	€46.59	€93.17
Diploma in Fine Art (1st, 2nd, 3rd year)	€34.94	€69.88
Drawing and Painting	€34.94	€69.88
Foundation Course	€34.94	€69.88
Gold and Silversmith	€46.59	€93.17
History of Art	€34.94	€69.88
Modelling and Casting	€46.59	€93.17
Post Diploma Course	€34.94	€69.88
Wood and Stone Sculpture	€46.59	€93.17
ART AND DESIGN CENTRE		
Art & Industrial Design	€34.94	€69.88
Fashion Design	€34.94	€69.88
Graphics Design	€34.94	€69.88
Industrial Ceramics	€34.94	€69.88
Interior Design	€34.94	€69.88
KORSIJIET TA' EDUKAZZJONI GHALL-ADULTI		
Basic English	€34.94	€69.88
Basic Maltese (Literacy Course)	None	None
Basic Maths	€34.94	€69.88
English for Foreigners	Not applicable	€69.88
Maltese for Foreigners	Not applicable	€69.88

L-Ewwel Kolonna Kors	It-Tieni Kolonna Drittijiet li jithallsu minn ċittadini Maltin	It-Tielet Kolonna Drittijiet li jithallsu minn ċittadini barranin
Morning Adult Education Centre Courses	€34.94	Not applicable
SKOLA NAWTIKA		
Coxswain Certificate	€34.94	€69.88
Yachtmaster Offshore	€46.59	€93.17
Yachtmaster Ocean	€46.59	€93.17
VHF Operator's Licence	€34.94	€69.88
KORSIJET QSAR (minn 10 ġimghat sa 13-il ġimgha)		
Beauty Therapy	€18.63	€37.27
Computer Awareness	€46.59	€93.17
First Aid	€18.63	€37.27
Hair Care	€18.63	€37.27
Keep-Fit	€18.63	€37.27".

8. Il-paragrafu 3.1 tat-Tieni Skeda tar-Regolamenti dwar Kunsilli ta' Skola (L.S.327.43) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem "Il-Kunsill ta' skola jista' jonfoq sa Lm100" fis-subparagrafu (i) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem "Il-Kunsill ta' skola jista' jonfoq sa €232.94";

(b) minflok il-kliem "Infiq ta' aktar minn Lm100 sa Lm500 jista' jsir" fis-subparagrafu (ii) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem "Infiq ta' aktar minn €232.94 sa €1,164.69 jista' jsir";

(ċ) minflok il-kliem "Infiq ta' aktar minn Lm500 sa Lm1,000 għandu jsir" fis-subparagrafu (iii) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem "Infiq ta' aktar minn €1,164.69 sa €2,329.37 għandu jsir"; u

(d) minflok il-kliem "Għal infiq ta' aktar minn Lm1,000" fis-subparagrafu (iv) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem "Għal infiq ta' aktar minn €2,329.37".

9. Fil-paragrafu (ii)(a) tat-Tielet Artikolu ta' l-Istatut I 17 - Statut għat-Twaqqif tal-*Foundation for International Studies* bħala Enti ta' l-Università (L.S.327.50), minflok il-kliem "mhux aktar minn membru wiehed mahtur minn kull korp jew persuna li jkun ikkontribwixxa mill-inqas ħamsa u għoxrin elf lira (Lm25,000) jew l-ekwivalenti tagħhom lill-*Foundation*" għandhom jidhlu l-kliem "mhux aktar minn membru wiehed mahtur minn kull korp jew persuna li jkun ikkontribwixxa mill-inqas tmienja u ħamsin elf u mitejn u erbgħa u tletin euro u tlieta u tletin ċenteżmu (€58,234.33) jew l-ekwivalenti tagħhom lill-*Foundation*".

10. (1) It-Tabella fir regolament 3 tar-Regolamenti dwar id-Drittijiet ta' l-Università (L.S.327.177) ghandha tigi sostitwita bit-tabella ġdida li ġejja:

"KOLONNA 1 Korsijiet	KOLONNA 2 Dritt ghal kull sena akkademika
1. Korsijiet li jwasslu ghal Diploma/ Ċertifikat bl-eċċezzjoni ta' korsijiet li jwasslu ghal Diploma/Ċertifikat fit-Teknoloġija ta' l- Informatika	€232.94
2. Korsijiet li jwasslu ghal Diploma/ Ċertifikat fit-Teknoloġija ta' l-Informatika u fit- Teknoloġija ta' l-Informatika fl-Edukazzjoni	€1,164.69
3. Korsijiet li jwasslu ghal <i>First Degree</i>	€232.94
4. Grad ta' <i>Master</i> permezz ta' riċerka minbarra <i>Master</i> fil-Filosofija u minbarra dawk il-korsijiet fil-paragrafi 5 sa 7 li ġejjin	€174.70
5. Korsijiet li jiġu mgħallma fuq bażi ta' Arti u li jwasslu ghal <i>Master's Degree</i> , bl- eċċezzjoni ta' korsijiet li jwasslu ghal <i>Executive Master in Business Administration (M.B.A.)</i>	€1,164.69
6. Korsijiet li jwasslu ghal <i>Executive Master in Business Administration (M.B.A.)</i>	€1,863.50
7. Korsijiet li jiġu mgħallma fuq bażi ta' Xjenza u li jwasslu ghal <i>Master's Degree</i>	€1,397.62
8. <i>Master</i> fil-Filosofija	€232.94
9. Dottorat fil-Filosofija	€349.41
10. Dottorat fit-Teoloġija Sagra	€349.41
11. Korsijiet li jwasslu ghal Grad ta' <i>Master oif Psychology</i>	€3,494.06
12. Korsijiet li jwasslu ghal Grad ta' BA fil- Kriminoloġija	€582.34
13. Korsijiet li jwasslu ghal Ċertifikazzjoni bhala <i>Microsoft Certified Systems Engineer (MCSE)</i>	€698.81
14. Korsijiet li jwasslu ghal Ċertifikazzjoni bhala <i>Microsoft Certified Application Developer C#. Net (MCAD C#)</i>	€582.34
15. Korsijiet li jwasslu ghal Ċertifikazzjoni bhala <i>Microsoft Certified Application Developer VB. Net (MCAD VB Net)</i>	€698.81
16. Korsijiet li jwasslu ghal Ċertifikazzjoni bhala <i>Microsoft Certified Database Administrators (MCDBA)</i>	€698.81
17. Korsijiet li jwasslu ghal Diploma fil- <i>Facilitating Inclusive Education</i>	€465.87
18. Korsijiet li jwasslu ghal <i>B.Sc. (Hons.) in Mediterranean Agro-ecosystems Management</i>	€1,397.62
19. Korsijiet li jwasslu ghal <i>Post-Graduate Diploma in Applied Chemistry</i>	€8,152.81
20. Korsijiet li jwasslu ghal <i>Post-Graduate Diploma in Life-long Careers Guidance and Development</i>	€931.75

21. Korsijiet li jwasslu għal *Post-Graduate Diploma in Education (Administration and Management)* €582.34".

(2) It-Tabella fir regolament 4 tar-Regolamenti dwar id-Drittijiet ta' l-Università (L.S.327.177) għandha tiġi sostitwita bit-tabella ġdida li ġejja:

"(a) Grad ta' *Master's* permezz ta' riċerka (minbarra *Master's* fil-Filosofija) €232.94
 (b) *Masters* fil-Filosofija €349.41
 (ċ) Dottorat fil-Filosofija €582.34
 (d) Dottorat fit-Teoloġija Sagra €582.34".

(3) It-Tabella fir regolament 6(a) tar-Regolamenti dwar id-Drittijiet ta' l-Università (L.S.327.177) għandha tiġi sostitwita bit-tabella ġdida li ġejja:

"KOLONNA 1 Korsijiet	KOLONNA 2 2004/05 €	KOLONNA 3 2005/06 €	KOLONNA 4 2006/07 €	KOLONNA 5 2007/08 €
1. Kors tas- <i>Sixth Form</i> fil- <i>Junior College</i>	2,795.25	3,028.19	3,261.12	3,494.06
2. <i>Foundation Course</i>	3,261.12	3,494.06	3,727.00	3,959.93
3. Korsijiet <i>undergraduate</i> bażati fuq l-Arti li jwasslu għal Ċertifikat, Diploma jew Grad	3,727.00	3,959.93	4,192.87	4,425.81
4. Korsijiet <i>undergraduate</i> bażati fuq ix-Xjenza li jwasslu għal Ċertifikat, Diploma jew Grad (minbarra Grad ta' Dottorat fil-Mediċina u l-Kirurgija, u Grad ta' <i>Bachelor</i> fil-Kirurgija Dentali)	5,590.50	6,056.37	6,522.25	6,988.12
5. Korsijiet li jwasslu għal Grad ta' Dottorat fil-Mediċina u l-Kirurgija	23,293.73	23,293.73	23,293.73	23,293.73
6. Korsijiet li jwasslu għal Grad ta' <i>Bachelor of Dental Surgery</i>	13,976.24	13,976.24	16,305.61	16,305.61
7. (i) Korsijiet <i>postgraduate</i> bażati fuq l-Arti li jwasslu għal Ċertifikat, Diploma jew Grad (minbarra dawg il-korsijiet li jwasslu għal <i>Executive Master in Business Administration</i> (MBA))	5,124.62	5,590.50	6,056.37	6,522.25
(ii) <i>MA qualifying</i>	4,658.75	5,124.62	5,590.50	6,056.37
8. (i) Korsijiet li jwasslu għal <i>Executive Master in Business Administration</i> (MBA)	6,988.12	7,686.93	8,385.74	9,084.56

(ii) <i>MBA transition</i>	3,727.00	3,959.93.	4,192.87.	4,425.81
9. Korsijiet <i>postgraduate</i> li jwasslu għal Certifikat, Diploma jew Grad	6,522.25	6,988.12	7,686.93	8,385.74
10. Korsijiet tal-Ph.D, D.Mus, S.Th.D ..	5,124.62 għal kull sena akkademika biż-żieda ta' €1,397.62 hlas għall-eżami	5,590.50 għal kull sena akkademika biż-żieda ta' €1,397.62 hlas għall-eżami	5,990.50 għal kull sena akkademika biż-żieda ta' €1,397.62 hlas għall-eżami.	6,380.50 għal kull sena akkademika biż-żieda ta' €1,397.62 hlas għall-eżami.

11. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar Għotjiet ta' Manteniment għal Studenti (L.S.327.178) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"SKEDA

Għotjiet ta' Manteniment għal Studenti

Parti I - Studenti f'Korsijiet ta' Tahriġ Edukattiv Post-Sekondarji u Vokazzjonali

Studenti li taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dawn ir-regolamenti jkunu temmew żmien ta' edukazzjoni obbligatorja u jkunu qeghdin isegwu kors ta' matul il-ġurnata *full-time* f'istituzzjoni ta' Edukazzjoni u Tahriġ approvata Post-Sekondarja jew Vokazzjonali f'Malta, minbarra Kors ta' Revizjoni SEC/'O' Level, jikkwalifikaw għal din l-ghotja ta' manteniment għaż-żmien kollu li matulu jdum il-kors ta' studju li jkunu qeghdin jagħmlu:

1. Rata fissa ta' €83.86 kull erba' ġimghat li tithallas bejn l-1 ta' Ottubru u t-30 ta' Ġunju.
2. Izda fil-każ ta' studenti li jkunu qeghdin jattendu korsijiet fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija, għandha tithallas rata fissa ta' €83.86 kull erba' ġimghat bejn il-15 ta' Settembru u l-31 ta' Lulju.
3. €232.94 li jkunu disponibbli ta' kull sena biex ikopru f'parti l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu ma' materjal u tagħmir edukattiv.
4. Għandha tithallas Għotja ta' Manteniment Supplimentari addizzjonali ta' €41.93 kull erba' ġimghat skond ir-regolament 5.

Għall-finijiet ta' din il-Parti ta' l-Iskeda l-istituzzjonijiet ta' Edukazzjoni u Tahriġ Post-Sekondarja jew Vokazzjonali approvati huma dawn li ġejjin:

Kulleġġ De La Salle (Sixth Form)
Skola Sekondarja Oghla Giovanni Curmi (Matsec Course)
Junior College, Università ta' Malta
Kulleġġ San Alwiġi (Sixth Form)
Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija
Mikiel Anġ Refalo, Upper Lyceum, Gozo

Parti II - Studenti f'Korsijiet fl-Università ta' Malta

(A) Korsijiet ta' Grad Ġenerali

Studenti li, taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dawn ir-regolamenti, jkunu qeghdin isegwu kors ta' matul il-ġurnata *full-time* ta' *undergraduate*, grad, kors LL.D. jew M.D. fl-Università ta' Malta, inkluż fl-Istitut għall-Istudji tal-Konservazzjoni u r-Restawr, jikkwalifikaw għal din l-ghotja ta' manteniment għaż-żmien kollu li matulu jdum il-kors ta' studju li jkunu qeghdin jagħmlu:

1. Hlief għal studenti li jkunu qeghdin isegwu korsijiet stipulati li jinsabu elenkati hawn iktar 'l isfel, rata fissa ta' €83.86 ta' kull erba' ġimghat li tithallas bejn l-1 ta' Ottubru u t-30 ta' Ġunju.

2. Somma ta' €465.87 għal kull sena akkademika biex ikopru f'parti l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu ma' materjal u tagħmir edukattiv.
3. Għotja għal darba wahda biss ta' €465.87

(B) Korsijiet li jwasslu għal Ċertifikat u Diploma

Studenti li, taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dawn ir-regolamenti, jkunu qegħdin isegwu kors ta' matul il-ġurnata *full-time* li jwassal għal ċertifikat jew diploma fl-Università ta' Malta, jikkwalifikaw għal din l-għotja ta' manteniment li ġejja għal kemm idum il-kors ta' studju li jkunu qegħdin jagħmlu:

1. Rata fissa ta' €83.86 ta' kull erba' ġimghat bejn l-1 ta' Ottubru u t-30 ta' Ġunju.
2. Somma ta' €465.87 għal kull sena akkademika biex ikopru f'parti l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu ma' materjal u tagħmir edukattiv.

(Ċ) Korsijiet għal Grad Stipulati

Studenti li, taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dawn ir-regolamenti, jkunu qegħdin isegwu kors *full-time* ta' matul il-ġurnata *undergraduate* li jwassal għal grad fl-Università ta' Malta kif stipulat, jikkwalifikaw għal din l-għotja ta' manteniment li ġejja għal kemm idum il-kors ta' studju li jkunu qegħdin jagħmlu:

1. Rata fissa ta' €146.75 ta' kull erba' ġimghat li tithallas bejn l-1 ta' Ottubru u t-30 ta' Ġunju.
2. Somma ta' €698.81 għal kull sena akkademika biex ikopru f'parti l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu ma' materjal u tagħmir edukattiv.
3. Għotja għal darba wahda biss ta' €698.81

Il-korsijiet stipulati huma:

- a. Bachelor of Science (Hons) - Biology
- b. Bachelor of Science (Hons) - Chemistry
- c. Bachelor of Science (Hons) - Mathematics
- d. Bachelor of Science (Hons) - Physics
- e. Bachelor of Science (Hons) - Statistics & Operations Research
- f. Bachelor of Science (Hons) - Computer Science
- g. Bachelor of Science (Hons) - Informatics
- h. Bachelor of Science - Engineering
- i. Bachelor of Science - Information Technology
- j. Bachelor of Science - Business and Computing
- k. Bachelor of Education/PGCE - Biology
- l. Bachelor of Education/PGCE - Chemistry
- m. Bachelor of Education/PGCE - Mathematics
- n. Bachelor of Education/PGCE - Physics
- o. Bachelor of Education/PGCE - Computer Studies

(D) Għotja ta' Manteniment Supplimentari

Studenti universitarji, li jkunu intitolati għal Għotja ta' Manteniment Supplimentari, skond ir-regolament 7, għandhom jithallsu dan li ġej:

a) Studenti li jkunu qegħdin jattendu għal korsijiet li jwasslu għal grad, diploma u ċertifikat ġenerali:

1. €251.57 ta' kull erba' ġimghat.
2. €116.47 fis-sena.
3. Għotja ta' darba wahda biss ta' €116.47.

b) Studenti li jkunu qegħdin jattendu korsijiet stipulati:

1. €251.57 ta' kull erba' gimghat.

ċ) Studenti li jkunu qeghdin jattendu korsijiet li jwasslu għal *Bachelor of Dental Sugery, Doctor of Medicine & Surgery, u Bachelor of Engineering & Architecture*:

1. €251.57 ta' kull erba' gimghat.
2. €116.47 fis-sena.
3. Ghotja ta' darba wahda biss ta' €116.47".

12. L-Iskeda tar-Regolamenti biex iħajru Persuni jsiru Sid Darhom (Skema għal Sussidju fuq Xoghlijiet ta' Irrangar) (L.S.328.01) għandha tigi emendata kif ġej:

(a) minflok il-kliem "ma jeċċedix tliet elef lira (Lm3,000)" fil-klawżola 3(2)(ċ), għandhom jidhlu l-kliem "ma jeċċedix sitt elef u disa' mija u tmienja u tmenin euro u tnax-il ċenteżmu (€6,988.12)";

(b) minflok il-kliem "ma għandhiex teċċedi hames mitt lira (Lm500)" fil-klawżola 8(2), għandhom jidhlu l-kliem "ma għandhiex teċċedi elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (€1,164.69)";

(ċ) minflok il-kliem "ma għandhiex teċċedi tliet mija u hamsin lira (Lm350)" fil-proviso tal-klawżola 8(2), għandhom jidhlu l-kliem "ma għandhiex teċċedi tmien mija u ħmistax-il euro u tmienja u għoxrin ċenteżmu (€815.28)";

(d) minflok il-kliem "ma għandhiex teċċedi elf u hames mitt lira (Lm1,500)" fil-klawżola 8(3)(a), għandhom jidhlu l-kliem "ma għandhiex teċċedi tliet elef u erba' mija u erbgħa u disgħin euro u sitt ċenteżmi (€3,494.06)";

(e) minflok il-kliem "ma għandhiex teċċedi elf lira (Lm1,000)" fil-klawżola 8(3)(b), għandhom jidhlu l-kliem "ma għandhiex teċċedi elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (€2,329.37)";

(f) minflok il-kliem "ma għandhiex teċċedi tliet mija u hamsin lira (Lm350)" fl-ewwel proviso tal-klawżola 8(3), għandhom jidhlu l-kliem "ma għandhiex teċċedi tmien mija u ħmistax-il euro u tmienja u għoxrin ċenteżmu (€815.28)"; u

(g) minflok il-kliem "ma għandux jeċċedi elfejn lira (Lm2,000)" fil-klawżola 9(2), għandhom jidhlu l-kliem "ma għandux jeċċedi erbat elef u sitt mija u tmienja u hamsin euro u hamsa u sebgħin ċenteżmu (€4,658.75)".

13. L-Iskeda tar-Regolamenti biex iħajru Persuni jsiru Sid Darhom (Sussidju ta' Imgħax fuq Self għad-Djar) (Settur Privat) (L.S.328.02) għandha

tigi emendata ġej:

(a) minflok il-kliem "jitnaqqas b'elf u ħames mitt lira (Lm1,500)" fil-klawżola 7(3), għandhom jidhlu l-kliem "jitnaqqas bi tliet elef u erba' mija u erbgħa u disghin euro u sitt ċenteżmi (€3,494.06)";

(b) minflok il-kliem "*soft loan* addizzjonali sa massimu ta' tliet elef lira (Lm3,000)" fil-klawżola 11(1), għandhom jidhlu l-kliem "*soft loan* addizzjonali sa massimu ta' sitt elef u disa' mija u tmienja u tmenin euro u tnax-il ċenteżmu (€6,988.12)";

(ċ) minflok il-kliem "jaqbeż ħmistax-il elf lira (Lm15,000)" fil-klawżola 11(2), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż erbgħa u tletin elf u disa' mija u erbgħin euro u sittin ċenteżmu (€34,940.60)";

(d) minflok il-kliem "jaqbeż ħmistax-il elf lira (Lm15,000)" fil-klawżola 11(3), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż erbgħa u tletin elf u disa' mija u erbgħin euro u sittin ċenteżmu (€34,940.60)";

(e) minflok il-kliem "self ieħor li ma jaqbiżx elfejn lira (Lm2,000)" fil-klawżola 11(4), għandhom jidhlu l-kliem "self ieħor li ma jaqbiżx erbat elef u sitt mija u tmienja u ħamsin euro u ħamsa u sebghin ċenteżmu (€4,658.75)";

(f) minflok il-kliem "*soft loan* addizzjonali sa massimu ta' elfejn lira (Lm2,000)" fil-klawżola 12(1), għandhom jidhlu l-kliem "*soft loan* addizzjonali sa massimu ta' erbat elef u sitt mija u tmienja u ħamsin euro u ħamsa u sebghin ċenteżmu (€4,658.75)";

(g) minflok il-kliem "jaqbeż għoxrin elf lira (Lm20,000)" fil-klawżola 12(2), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż sitta u erbgħin elf u ħames mija u sebgha u tmenin euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu (€46,587.47)";

(h) minflok il-kliem "jaqbeż għoxrin elf lira (Lm20,000)" fil-klawżola 12(3), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż sitta u erbgħin elf u ħames mija u sebgha u tmenin euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu (€46,587.47)";

(i) minflok il-kliem "*soft loan* addizzjonali sa massimu ta' elf lira (Lm1,000)" fil-klawżola 13(1), għandhom jidhlu l-kliem "*soft loan* addizzjonali sa massimu ta' elfejn u tliet mija u disgha u għoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (€2,329.37)";

(j) minflok il-kliem "jaqbeż ħamsa u għoxrin elf lira (Lm25,000)" fil-klawżola 13(2), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż tmienja u ħamsin elf u mitejn u erbgħa u tletin euro u tlieta u tletin ċenteżmu (€58,234.33)";

(k) minflok il-kliem "piena ta' erba' liri (Lm4.00) għal kull ġimgha" fil-klawżola 17(1)(d), għandhom jidhlu l-kliem "piena ta' disa' euro u tnejn u tletin ċenteżmu (€9.32) għal kull ġimgha";

(l) minflok il-kliem "dwar l-ewwel sebat elf lira (Lm7,000) tal-valur" fil-proviso tal-klawżola 19, għandhom jidhlu l-kliem "dwar l-ewwel sittax-il elf u tliet mija u hames euro u wiehed u sittin ċenteżmu (€16,305.61) tal-valur"; u

(m) minflok il-kliem "f'Liri Maltin" fit-Tabella A, għandhom jidhlu l-kliem "€' Euro ".

14. L-Iskeda tar-Regolamenti biex iħajru Persuni jsiru Sid Darhom (Skema għax-Xiri ta' Djar ta' Abitazzjoni tal-Gvern) (L.S.328.03) għandha tiġi emendata ġej:

(a) minflok il-kliem "li minnu tiġi mnaqqsa s-somma ta' elf lira (Lm1,000)" fil-klawżola 5(3), għandhom jidhlu l-kliem "li minnu tiġi mnaqqsa s-somma ta' elfejn u tliet mija u disgha u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (€2,329.37);

(b) minflok il-kliem "ma jaqbiżx sitt elef lira (Lm6,000)" fil-klawżola 7(1), għandhom jidhlu l-kliem "ma jaqbiżx tlettax-il elf u disa' mija u sitt u sebgħin euro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (€13,976.24)";

(ċ) minflok il-kliem "jaqbeż is-sitt elef lira (Lm6,000), il-prezz tax-xiri tad-dar ta' abitazzjoni għandu jkun il-valur fis-suq hieles tagħha kif stabbilit mill-Awtorità mnaqqas, fejn applikabbli, u sa l-ewwel erbatax-il elf lira (Lm14,000) ta' l-imsemmi valur" fil-klawżola 7(2), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż tlettax-il elf u disa' mija u sitt u sebgħin euro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (€13,976.24), il-prezz tax-xiri tad-dar ta' abitazzjoni għandu jkun il-valur fis-suq hieles tagħha kif stabbilit mill-Awtorità mnaqqas, fejn applikabbli, u sa l-ewwel tnejn u tletin elf u sitt mija u hdax-il euro u tlieta u għoxrin ċenteżmu (€32,611.23) ta' l-imsemmi valur";

(d) minflok il-kliem "jaqbeż l-erbatax-il elf lira (Lm14,000)" fil-klawżola 7(4), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż tnejn u tletin elf u sitt mija u hdax-il euro u tlieta u għoxrin ċenteżmu (€32,611.23)";

(e) minflok il-kliem "jaqbeż il-hamest elef lira (Lm5,000)" fil-klawżola 8(4), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż hdax-il elf u sitt mija u sitt u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (€11,646.87)";

(f) minflok il-kliem "jkun anqas minn elf u seba' mitt lira (Lm1,700)" fil-klawżola 8(6), għandhom jidhlu l-kliem "jkun anqas minn tliet elef u disa' mija u disgha u hamsin euro u tlieta u disgħin ċenteżmu

(€3,959.93)";

(g) minflok il-kliem "dwar l-ewwel sebat elef lira (Lm7,000)" fil-proviso tal-klawżola 10, għandhom jidhlu l-kliem "dwar l-ewwel sittax-il elf u tliet mija u hames euro u wiehed u sittin ċenteżmu (€16,305.61)";

(h) minflok il-kliem "kemm-il darba ma jkunx hemm magħha is-somma ta' għoxrin lira (Lm20) bħala hlas amministrattiv" fil-klawżola 13(1), għandhom jidhlu l-kliem "kemm-il darba ma jkunx hemm magħha is-somma ta' sitta u erbgħin euro u disgħa u hamsin ċenteżmu (€46.59) bħala hlas amministrattiv"; u

(i) minflok il-kliem "f'Liri Maltin" fit-Tabelli A u B, kull fejn jinsabu, għandhom jidhlu l-kliem "f'Euro".

15. L-Iskeda tar-Regolamenti biex iħajru Persuni jsiru Sid Darhom (Skema għax-Xiri ta' Djar ta' Abitazzjoni Privati) (S.L.328.04) għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) minflok il-kliem "li minnu tiġi mnaqqsa s-somma ta' elf lira (Lm1,000)" fil-klawżola 5(3), għandhom jidhlu l-kliem "li minnu tiġi mnaqqsa s-somma ta' elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (€2,329.37)";

(b) minflok il-kliem "ma għandu f'ebda każ jeċċedi s-somma ta' sittax-il mitt lira (Lm1,600)" fil-klawżola 7(5), għandhom jidhlu l-kliem "ma għandu f'ebda każ jeċċedi s-somma ta' tliet elef u seba' mija u sebgha u għoxrin euro (€3,727.00)";

(ċ) minflok il-kliem "ma għandu f'ebda każ jaqbeż is-somma ta' sebat elef lira (Lm7,000)" fil-proviso tal-klawżola 9(2), għandhom jidhlu l-kliem "ma għandu f'ebda każ jaqbeż is-somma ta' sittax-il elf u tliet mija u hames euro u wiehed u sittin ċenteżmu (€16,305.61)";

(d) minflok il-kliem "jaqbeż is-sebat elef lira (Lm7,000)" fil-klawżola 9(3), għandhom jidhlu l-kliem "jaqbeż sittax-il elf u tliet mija u hames euro u wiehed u sittin ċenteżmu (€16,305.61)";

(e) minflok il-kliem "jkun anqas minn elf u seba' mitt lira (Lm1,700)" fil-klawżola 9(5), għandhom jidhlu l-kliem "jkun anqas minn tliet elef u disa' mija u disgħa u hamsin euro u tlieta u disgħin ċenteżmu (€3,959.93)";

(f) minflok il-kliem "dwar l-ewwel sebat elef lira (Lm7,000) tal-valur" fil-proviso tal-klawżola 11, għandhom jidhlu l-kliem "dwar l-ewwel sittax-il elf u tliet mija u hames euro u wiehed u sittin ċenteżmu (€16,305.61) tal-valur";

(g) minflok il-kliem "kemm-il darba ma jkunx hemm magħha s-somma ta' għoxrin lira (Lm20) bħala hlas amministrattiv" fil-klawżola 13(1), għandhom jidhlu l-kliem "kemm-il darba ma jkunx hemm magħha s-somma ta' sitta u erbgħin euro u disgha u hamsin ċenteżmu (€46.59) bħala hlas amministrattiv"; u

(h) minflok il-kliem "€'Liri Maltin" fit-Tabella A, għandhom jidhlu l-kliem "€' Euro ".

16. (1) Id-Disposizzjonijiet Ġenerali ta' l-Ewwel Skeda tar-Regolamenti dwar Vetturi bil-Mutur (Tariffa ta' Nolijiet) (L.S.332.01) għandhom jiġu emendati kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 tagħhom għandu jiġi sostitwit bil-paragrafu ġdid li ġej:

"2. Tfal bejn l-età ta' 3 snin u 10 snin iħallsu biss nol ta' 10 ċenteżmi 23 ċenteżmu meta jkunu qegħdin jivvjaġġaw tul ta' *Fare Stage* wiehed u nol ta' 15-il ċenteżmu 35 ċenteżmu meta jkunu qegħdin jivvjaġġaw fiż-Żoni stabbiliti fit-Taqsima 1B li tinsab fl-Iskeda u jkollhom dritt joqogħdu bilqieghda f'post."; u

(b) il-paragrafu 12 tagħhom għandu jiġi sostitwit bil-paragrafu ġdid li ġej:

"12. Il-persuni li għandhom il-kartanzjan iħallsu nol ta' 10 ċenteżmi 23 ċenteżmu biss meta jkunu qegħdin jivvjaġġaw fiż-Żoni msemmija fit-Taqsima 1B li tinsab f'din l-Iskeda.".

(2) It-Taqsimiet IC, ID, IE, IF, IG u l-Appendiċi ta' l-Ewwel Skeda tar-Regolamenti dwar Vetturi bil-Mutur (Tariffa ta' Nolijiet) (L.S.332.01) għandhom jiġu sostitwiti bit-Taqsimiet u l-Appendiċi li ġejjin:

"TAQSIMA I Ċ

Servizzi *Express*

	Nolijiet
1. Buġibba saċ-Ċirkewwa jew lura	€1.16
2. Buġibba sar-Rabat jew lura (Rotta 86)	€1.16
3. Buġibba sa Ghajn Tuffieha jew lura (Rotta 51)	€1.16
4. Sliema sa Buġibba jew lura (Rotta 70)	€1.16
5. Sliema sar-Rabat jew lura (Rotta 65)*	€1.16
6. Sliema sa Buġibba sa Ghajn Tuffieha jew lura (Rotta 652)	€1.16
7. Valletta sa Buġibba via Triq Reġjonali/Kosta (Rotta 449)	€1.16
8. Buġibba sa Marsaxlokk via Tas-Sliema jew lura (Rotta 627)	€1.16
9. Buġibba sa Marsaxlokk via t-Tliet Ibliet jew lura (Rotta 427)	€1.16
10. Ċirkewwa sa Valletta via Birkirkara <i>Bypass</i> (Rotta 453) **	€1.16

11. Ċirkewwa sa Valletta via Birkirkara *Bypass* u l-Isptar San Luqa (Rotta 475) ** €1.16
12. Tfal bejn l-età ta' 3 snin sa 10 snin li jivvjaġġaw fuq dawn ir-rotot €0.58

* Passiġġieri li jivvjaġġaw bejn Tas-Sliema u Taż-Żwejt jew lura, iħallsu nol ta' €0.47 jekk adulti, €0.35 jekk il-passiġġieri huma tfal bejn it-3 snin u l-10 snin, u €0.23 jekk il-passiġġieri għandhom il-kartanzjan.

** Studenti Ghawdxin fil-pussess ta' *pass* speċjali mahruġ mill-Ministeru responsabbli għal Ghawdex iħallsu nol ta' €0.93."

"TAQSIMA 1 D

Servizzi *Express* ta' Tmiem il-Ġimgha u Btajjel Pubbliċi

	Nolijiet
PACEVILLE	
Sa jew lura	
H'Attard	€1.16
Birkirkara	€1.16
Birżebbuġa	€1.16
Bormla	€1.16
Hal Gharghur	€1.16
Il-Gudja	€1.16
Hal Ghaxaq	€1.16
Il-Kalkara	€1.16
Il-Mosta	€1.16
In-Naxxar	€1.16
Ir-Rabat	€1.16
Is-Siġġiewi	€1.16
Vittoriosa	€1.16
Haż-Żebbuġ	€1.16

Iż-Żejtun	€1.16
Iż-Żurrieq	€1.16
Haż-Żabbar	€1.16
Valletta lejn Paceville via Triq Reġjonali (Rotta 662)	€0.58
Valletta lejn Paceville jew lura (Rotta 62) wara l-11 p.m.	€1.16".

"TAQSIMA 1 E

Servizzi speċjali għall-Fiera Kummerċjali ta' Malta u servizzi speċjali ohra

In-nolijiet li għandhom jingabru minghand passiġġieri fis- servizzi speċjali tal-karrozzi tal-linja għall-Fiera Kummerċjali ta' Malta fin-Naxxar u servizzi speċjali ohra għandhom ikunu daww hawn stipulati:

	Nolijiet
Sat- <i>TRADE FAIR</i> jew lura*	
Il-Belt Valletta	€0.58
Tal-Pietà	€0.58
L-Imsida (Pjazza Palma)	€0.58
L-Imsida (Villa Flery)	€0.58
Birkirkara	€0.58
Iċ-Ċimiterju ta' Hal Lija	€0.58
Hal Lija (Ta' Sgħajtar)	€0.47
SERVIZZI SPEĊJALI OHRA*	
Mill-Belt Valletta lejn Ta' Qali, lejn il-wirja ta' l-ajru, lejn <i>open day</i> fil-Port Hieles u oħrajn jew lura	€0.58
* Tfal bejn l-età ta' 3 snin u 10 snin iħallsu 35 ċenteżmu".	

"TAQSIMA 1F

Servizzi Ċirkulari Diretti

Servizzi Ċirkulari Diretti huma daww it-traġitti diretti li joperaw minn diversi vened lejn San Ġiljan/Tas-Sliema via Tal-Qroqq jew lura

Għal kull traġitt mill-venda lejn San Ġiljan jew lura €0.82

Izda n-nol li għandu jithallas minn tfal ta' bejn 3 snin u 10 snin hu għal dawn it-traġitti €0.58 :

Izda wkoll in-nol li għandu jithallas għal traġitt minn venda sa Tal-Qroqq jew lura għandu jkun €0.70 :

Izda wkoll għal dik il-parti tat-traġitt li tiġi f'zona kif indikat fit-Taqsima 1B tat-Tabella 1 li tinsab f'din l-Iskeda, in-nol li jithallas għandu jkun €0.47".

"TAQSIMA 1 G**Biljetti Speċjali**

Biljett għal ġurnata waħda	€3.49
Biljett għal tliet ijiem	€9.32
Biljett għal hamest ijiem	€11.65
Biljett għal sebat ijiem	€13.98".

"APPENDIĊI

Nolijiet bażiċi għal min jivvjaġġa fiż-żoni deskritti fit-Taqsima 1 B

Distanza	Nolijiet
Min jivvjaġġa tul ta' <i>Fare Stage</i> wiehed, iħallas	35ċ
Min jivvjaġġa f'Żona waħda jħallas	47ċ
Min jivvjaġġa minn Żona A sa Żona Ċentrali Mosta jew lura, iħallas .	47ċ
Min jivvjaġġa minn Żona B sa Żona Ċentrali Mosta jew lura, iħallas .	47ċ
Min jivvjaġġa minn Żona Ċentrali Mosta sa Żona Ċ jew lura, iħallas .	54ċ
Min jivvjaġġa bejn żewġ żoni, jiġifieri minn Żona A sa Żona B jew lura, jew minn Żona B sa Żona Ċ jew lura, iħallas	54ċ
Min jivvjaġġa bejn tliet żoni, jiġifieri minn Żona A sa Żona Ċ jew lura, iħallas	58ċ

Nol tat-tfal ta' l-iskola, studenti u apprendisti

In-nol li jista' jingabar minghand tfal ta' l-iskola, studenti u apprendisti li jkollhom permess kif provdut fil-paragrafi 3 u 5 tad-Disposizzjonijiet Ġenerali ta' l-Ewwel Skeda għandu jkun biss ta' 10 ċenteżmi 23 ċenteżmu".

(3) It-Taqsima II ta' l-Ewwel Skeda tar-Regolamenti dwar Vetturi bil-Mutur (Tariffa ta' Nolijiet) (L.S.332.01) għandha tiġi sostitwita bit-Taqsima ġdida li ġejja:

"TAQSIMA II

Nolijiet għal karrozzi tal-linja li jgħorru tfal għal/minn skejjel privati

In-nolijiet li għandhom jithallsu għall-kiri ta' karrozzi tal-linja li jgħorru tfal għal/minn skejjel privati għandhom ikunu daww hawn taht preskritti:

Distanza kull vjaġġ	Nol kull vjaġġ
Mhux iżjed minn 7 km	€2.56
Iżjed minn 7 km iżda mhux iżjed minn 8 km	€2.80
Iżjed minn 8 km iżda mhux iżjed minn 16 km	€3.49
Iżjed minn 16 km iżda mhux iżjed minn 24 km	€4.66
Iżjed minn 24 km iżda mhux iżjed minn 32 km	€5.82
Iżjed minn 32 km	€6.99".

(4) It-Tabella II ta' l-Ewwel Skeda tar-Regolamenti dwar Vetturi bil-Mutur (Tariffa ta' Nolijiet) (L.S.332.01) għandha tiġi sostitwita bit-Tabella ġdida li ġejja:

"TABELLA II

SERVIZZI GHAL GHAWDEX -
NOLIJIET GHAL KARROZZI TAL-LINJA

Għal kull traġitt fl-istess belt jew raħal	16ċ
Għal kull traġitt bejn bliet u rħula differenti	47ċ
Għal kull traġitt fuq ir-rotot diretti li ġejjin:	82ċ
(a) minn Victoria għar-Dwejra	
(b) mid-Dwejra sa Victoria	
(c) minn Victoria sar-Ramla l-Hamra, u	
(d) mir-Ramla l-Hamra sa Victoria	
Għal kull traġitt mill-Imġarr sa Victoria bejn l-4 p.m. u s-6 p.m. bejn il-15 ta' Settembru u t-30 ta' Ġunju u bejn is-2 p.m. u l-4 p.m. fil-ġranet l-oħra kollha minn persuni residenti f'Għawdex li jkunu f'pussess ta' dikjarazzjoni meħtieġa mahruġa mill-Ministeru responsabbli għal Għawdex, li dik il-persuna tkun taħdem jew tistudja Malta	35ċ
Għal kull traġitt fil-jiem kollha tal-ġimgħa minbarra l-Hdud u l-festi pubbliċi għall-passiggieri kollha li jużaw it-trasport pubbliku bejn il-5.30 a.m. u t-8.00 a.m. kif ukoll għall-haddiema tal-Qasam Industrijali tax-Xewkija bejn l-3.45 p.m. u l-4.15 p.m.	30ċ
Tfal bejn l-eż ta' 3 snin u 10 snin	23ċ".

(5) It-Tieni Skeda tar-Regolamenti dwar Vetturi bil-Mutur (Tariffa ta' Noliġiet) (L.S.332.01) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"IT-TIENI SKEDA

Tariffa ta' Noliġiet għat-Taxicars

A. Noli Inizjali	€3.49
Għall-ewwel tmien kilometri	€1.40 kull km
Aktar minn tmien kilometri sa 20 kilometru	€1.16 kull km
Aktar minn 20 kilometru	€0.93 kull km
Iżda fil-25 ta' Diċembru u fl-1 ta' Jannar ta' kull sena għandu jithallas dritt addizzjonali ta' €4.66 għal kull vjaġġ.	
B. Dritt ta' stennija għal kull siegħa jew parti minnha	€4.66
Ma għandu jintalab ebda dritt addizzjonali jew hlas żejjed.	
Ċ. Madankollu, it-tariffi għal vjaġġi diretti li jsiru għal dawn id-destinazzjonijiet li ġejjin, minkejja l-ghadd ta' passiggieri, bil-lejl u bi nhar, u b'tagħbija ta' sa erba' bagalji ta' qies normali, mill-Ajruport Internazzjonali ta' Malta, għandhom ikunu kif ġej:	
Żona Nru. 1: Luqa - Kirkop - Safi - Gudja - Santa Lucia - Hal Far	€9.32
Żona Nru. 2: Valletta - Floriana - Pietà - Hamrun - Santa Venera - Guardamanga - Marsa - Albert Town - Qormi - Msida - Il-Port il-Kbir, mill-Belt Valletta	€13.98
Żona Nru. 3: Żebbuġ - Siġġiewi - Għar Lapsi - Rabat - Dingli - Ta' Qali - Mdina	€16.31

Żona Nru. 4: Paola - Fgura - Laboratory Wharf - Qasam Industrijali ta' Kordin - Ghajn Dwieli - Tarxien	€11.65
Żona Nru. 5: Cospicua - Kalkara - Senglea - Vittoriosa - Żabbar - Xghajra - Marsaskala	€16.31
Żona Nru. 6: Żejtun - Ghaxaq - Birżebbuġa - Marsaxlokk - Żurrieq - Qrendi - Mqabba	€13.98
Żona Nru. 7: Sliema - Gżira - Kappara - Ta' Xbiex - San Ġiljan - Paceville - San Ġwann - Swieqi - St Andrew's - Pembroke - Ta' l-Ibraġ - Birkirkara - Lija - Balzan - Attard - L-Iklin	€18.63
Żona Nru. 8: Mosta - Naxxar - Gharghur - High Ridge - Madlicna - Bahar iċ-Ċaghaq	€20.96
Żona Nru. 9: Mgarr - Wardija - Burmarrad - Ghajn Tuffieha - Golden Bay - San Pawl il-Baħar - Buġibba - Qawra - Xemxija - Bidnija - Bahrija - Żebbiegħ	€23.29
Żona Nru. 10: Mellicha - Manikata	€27.95
Żona Nru. 11: Ċirkewwa - Armier - Marfa	€30.28

Ma jkun permess li jintalab ebda dritt addizzjonali jew hlas żejjed. Jekk, għal xi raġuni li tkun, passiġġier jitlob għal titwil fil-vjaġġ li huwa jkun talab għalih qabel lejn xi destinazzjoni oħra, għaldaqstant l-użu tat-*taxi meter* isir obbligatorju għal dak it-titwil.

D. It-tariffi għal *taxi tours* mill-Ajruport Internazzjonali ta' Malta u mit-Terminal tal-Port tal-Baħar ta' Malta, minkejja l-għadd ta' passiġġieri, bil-lejl u bi nhar, u b'tagħbija ta' sa erba' bagalji ta' qies normali, ikunu dawn li ġejjin:

<i>Tour</i> ta' siegħa	€23.29
<i>Tour</i> ta' sagħtejn	€41.93
<i>Tour</i> ta' tliet sigħat	€55.90
<i>Tour</i> ta' erba' sigħat	€65.22
<i>Tour</i> ta' hames sigħat	€69.88
Għal kull siegħa addizzjonali jew parti minnha iżjed minn hames sigħat	€11.65

Ma jkun permess li jintalab ebda dritt addizzjonali jew hlas žejjed.

E. (1) Kull min ikun jehtieġ is-servizz ta' *taxicar* għal vjaġġ jew tour li jitlaq mill-Ajruport Internazzjonali ta' Malta għandu jagħmel hekk billi jmur f'gabbana għal ta' lapposta li tkun tinsab fl-Ajruport Internazzjonali ta' Malta stess, operata minn persuna mahtura jew approvata mill-Awtorità. Il-hlas għal dak il-vjaġġ jew tour isir f'dik l-istess gabbana. Il-persuna li tkun qed topera dik il-gabbana għandha tagħti rċevuta b'kontraparti magħha lill-persuna li tkun hallset għal dak il-vjaġġ jew tour. Parti wahda mill-irċevuta għandha tinżamm mill-passiġġier filwaqt li l-kontraparti għandha tingħata lix-xufier tat-taxi qabel jibda l-vjaġġ jew it-tour. Ix-xufier tat-*taxi* għandu jipprovdi biss is-servizz mitlub meta tiġi pprezentata lil l-kontraparti ta' l-irċevuta mill-persuna jew persuni li jkunu qegħdin jitolbu s-servizz. Ix-xufier ta' *taxi* ma għandux jipprovdi servizz lil persuna li ma jkollhiex l-imsemmija kontraparti ta' l-irċevuta.

(2) Turisti li jkunu jridu jiehdu *tour* b'*taxi* mit-*Terminal* tal-*Cruiseliners* ta' Malta jew turisti li jkunu jehtiegu jużaw servizz tat-*taxi* ghal vjaġġ li jitlaq minn dak it-*Terminal* tal-*Cruiseliners*, għandhom jagħmlu hekk billi jmorru fil-gabbana mwaqqfa apposta għal dak il-ghan fl-imsemmi *Terminal* tal-*Cruiseliners*, operata minn persuna mahtura jew approvata mill-Awtorità. Il-ħlas għal dak il-vjaġġ jew *tour* isir f'dik l-istess gabbana. Il-persuna li tkun qiegħda topera dik il-gabbana għandha tagħti rċevuta b'kontraparti magħha lil kull persuna li tkun hallset għal dak il-vjaġġ jew *tour*. Parti wahda mill-irċevuta għandha tinżamm mill-passiġġier filwaqt li l-kontraparti għandha tingħata lix-xufier tat-*taxi* qabel ma jibda l-vjaġġ jew it-*tour*. Ix-xufier tat-*taxi* għandu jipprovdi biss is-servizz mitlub meta tigi ppreżentata lil l-kontraparti ta' l-irċevuta mill-persuna jew persuni li jkunu qegħdin jitolbu s-servizz. Ix-xufier ta' *taxi* m'għandux jipprovdi servizz lil persuna li ma jkollhiex l-imsemmija kontraparti ta' l-irċevuta.

Għall-fini ta' dan il-proviso, il-kelma "turist" tfisser passiġġieri li jaslu f'Malta u jitolqu minn Malta bl-istess vapur u fuq l-istess vjaġġ.

F. Madankollu, t-tariffi li jirrigwardaw vjaġġi diretti għal dawn id-desitinazzjonijiet li ġejjin, minkejja l-ghadd ta' passiġġieri, bil-lejl u bi nhar, u b'taġġbija ta' sa erba' baġalji ta' qies normali, mit-*Terminal* tal-*Port* tal-*Bahar* ta' Malta, ikunu dawn li ġejjin:

Żona Nru. 1: Luqa - Kirkop - Safi - Gudja - Santa Lucia - Hal Far	€13.98
Żona Nru. 2: Valletta - Floriana - Pietà - Hamrun - Santa Venera - Guardamanga - Marsa - Albert Town - Qormi - Msida - Il-Port il-Kbir, mill-Belt Valletta	€9.32
Żona Nru. 3: Żebbuġ - Siġġiewi - Għar Lapsi - Rabat - Dingli - Ta' Qali - Mdina	€18.63
Żona Nru. 4: Paola - Fgura - Laboratory Wharf - Qasam Industrijali ta' Kordin - Għajn Dwieli - Tarxien	€11.65
Żona Nru. 5: Cospicua - Kalkara - Senglea - Vittoriosa - Żabbar - Xgħajra - Marsaskala	€16.31
Żona Nru. 6: Żejtun - Ghaxaq - Birżebbuġa - Marsaxlokk - Żurrieq - Qrendi - Mqabba	€16.31
Żona Nru. 7: Sliema - Gżira - Kappara - Ta' Xbiex - San Ġiljan - Paceville - San Ġwann - Swieqi - St Andrew's - Pembroke - Ta' l-Ibraġ - Birkirkara - Lija - Balzan - Attard - L-Iklin	€16.31
Żona Nru. 8: Mosta - Naxxar - Gharghur - High Ridge - Madliena - Bahar iċ-Ċagħaq	€20.96
Żona Nru. 9: Mgarr - Wardija - Burmarrad - Għajn Tuffieħa - Golden Bay - San Pawl il-Baħar - Buġibba - Qawra - Xemxija - Bidnija - Baħrija - Żebbiegħ	€23.29
Żona Nru. 10: Mellicha - Manikata	€27.95
Żona Nru. 11: Ċirkewwa - Armier - Marfa	€30.28

G. Kull min iħaddem jew isuq *taxi car* bi ksur ta' xi disposizzjoni ta' dawn ir-regolamenti jkun hati ta' reat u jista', meta jinsab hati, jehel dawk il-multi li hemm stipulati fl-artikolu 16A ta' l-*Ordinanza* dwar ir-Regolament tat-Traffiku."

(6) It-Tielet Skeda tar-Regolamenti dwar Vetturi bil-Mutur (Tariffa ta' Nolijiet) (L.S.332.01) ghandha tigi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"IT-TIELET SKEDA

Karri bil-Mutur għall-Mejtin

1. Dan li ġej ikun in-nol massimu għall-karrozzi bil-mutur għall-mejtin ta' l-ewwel klassi maghduda karrozza wahda ta' akkumpanjament mill-iblet jew irhula murija hawn taht għaċ-Ċimiterju ta' l-Addolorata:

A. Bormla, il-Furjana, Hal Ghaxaq, il-Gudja, il-Hamrun, il-Kalkara, Hal Kirkop, Hal Luqa, il-Marsa, l-Imsida, ir-Rahal Ġdid, Tal-Pietà, Hal Qormi, Santa Venera, l-Isla, Hal Tarxien, il-Belt Valletta, il-Birgu, Haż-Żabbar, iż-Żejtun	€8.74
B. H'Attard, Hal Balzan, Birkirkara, il-Gżira, Marsaxlokk, l-Imqabba, Hal Safi, Tas-Sliema, ix-Xghajra, Haż-Żebbuġ, iż-Żurrieq	€9.90
C. Birzebbuġa, Hal Lija, Wied il-Għajn, in-Naxxar, il-Qrendi, San Ġiljan, is-Siġġiewi	€11.06
D. Il-postijiet l-oħra kollha	€12.23

2. In-nolijiet ta' hawn fuq jitnaqqsu b'għoxrin fil-mija fil-każ ta' karrozzi bil-mutur għall-mejtin tat-tieni klassi.

3. In-nolijiet kollha għall-ġarr ta' tfal mejtin taht l-ghaxar snin jitnaqqsu bi tletin fil-mija.

4. Meta persuna mejta ma tittihidtx direttament għaċ-Ċimiterju, iżda tittiehed fi knisja jew post ieħor, sabiex jinżamm servizz ta' funeral, kemm-il darba l-knisja jew post li fih il-persuna tittiehed ma jkunx iżjed minn mil barra mit-triq normali għaċ-Ċimiterju, jista' jintalab il-hlas ta' nol addizzjonali ta' €1.46. Fil-każijiet l-oħra kollha lista' jintalab il-hlas ta' nol addizzjonali ta' €2.91.

5. Bla hsara għad-disposizzjonijiet tal-paragrafi 2, 3 u 4 ta' din it-Tariffa:

- (a) in-nol massimu għal xi ċimiterju jew għal xi post ta' difna, li ma jkunx iċ-Ċimiterju ta' l-Addolorata, minn postijiet fl-area moqdija b'dak iċ-ċimiterju jew post ta' difna, ikun ta' €8.74 għall-karrozzi bil-mutur għall-mejtin ta' l-ewwel klassi maghduda karrozza wahda ta' akkumpanjament;
- (b) fil-każijiet l-oħra kollha n-nol massimu jkun ta' €12.23.

6. Għall-fini ta' din it-Tariffa karrozza bil-mutur għall-mejtin ta' l-ewwel klassi għandha tkun vettura hekk klassifikata mill-Kummissarju tal-Pulizija, u l-istess vettura tista' tkun ukoll klassifikata bħala karrozza bil-mutur għall-mejtin tat-tieni klassi jekk ċertu tiżjin u tagħmir speċifikati, kif imnizzlin fil-liċenza relattiva, jitnehew minn jew ma jkunux provduti fuq jew f'dik il-vettura. Il-karrozza ta' akkumpanjament għandha tkun approvata għal hekk mill-eżaminaturi tal-Pulizija."

17. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar in-Nolijiet għal Servizz bid-Dgħajjes għall-Għar ta' Taht il-Hnejja u Gherien tal-Viċin (L.S.332.03) għandha tigi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

(Regolament 2)

TARIFFA TAN-NOLIJIET

Tfal taht 3 snin	Ebda hlas
Persuni bi bżonnijiet speċjali	Ebda hlas
Tfal bejn 3 u 10 snin	€3.49
Persuni bejn 10 u 65 sena	€6.99
Persuni 'il fuq minn 65 sena	€3.49".

18. Fl-Ewwel Skeda tar-Regolamenti dwar Liċenzi għal Garage tas-Servizz Pubbliku (L.S.332.07), il-kliem minn "Tabella A" sal-figura "Lm50" għandhom jiġu sostitwiti bit-tabella li ġejja:

"TABELLA A

	Kolonna 1	Kolonna 2
Lokalità A	8%	€582.34
Lokalità B	7%	€465.87
Lokalità Ċ	6%	€244.58
Lokalità D	5%	€116.47".

19. *Is-sostituzzjoni ta' l-Ewwel Skeda tas-Civil Aviation (Route Charges for Navigation Services) Regulations (L.S.333.01) ma tidhirx għax dawn ir-Regolamenti ġew ippubblikati bl-ilsien Ingliż biss.*

20. Fl-Ewwel u fit-Tieni Skeda tar-Regolamenti dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali (Applikazzjonijiet lill-Bord) (L.S.336.01), minflok il-figura "Lm", kull fejn tinsab, għanda tidjol il-figura "€".

21. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar Hlas lura ta' Dazji ta' Importazzjoni (L.S.337.05) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

Regolament 2

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
Oggetti	Kondizzjonijiet	Rati
<i>Crown corks</i>	(a) Illi l-<i>crown corks</i> ikunu wżati biex jissigillaw fliexken li jkollhom xorb li ma jkunx xorb mhux alkoholiku (kif imfisser fl-Att dwar id-Dazju tas-Sisa) mibjugha jew imnehhija mill-produttur taghhom ghal konsum f'dawn il-Gzejjer; (b) illi l-hlas lura jinghata lill-produttur tax-xorb; (c) illi jkun inghata avviż ta' mhux anqas minn jumejn mill-persuna li titlob il-hlas lura lill-Kontrullur qabel it-tnehhija tal-fliexken speċifikati fil-paragrafu (a) mill-fond tal-produttur".	zewġ euro u għaxar ċenteżmi (2.10) kull grossa <i>crown corks</i>

22. L-Iskeda ta' l-Ordni dwar Hlas lura fuq Esportazzjoni ta' Żejt ta' l-Ikel Irfinut Lokalment (L.S.337.11) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

Artikolu 2

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Hwejjeġ Importati	Rata ta' Hlas lura
Żejt ta' l-ikel mhux maħdum barra minn żejt taż-żebbuġa	Id-dazju ta' importazzjoni mħallas fuq volum ta' żejt ta' l-ikel mhux maħdum daqs dak ta' żejt ta' l-ikel irfinut esportat; u Id-dazju ta' importazzjoni li għandu jithallas fuq volum ta' żejt mhux maħdum daqs 1 fil-mija tal-volum ta' żejt ta' l-ikel irfinut esportat.
Soda kawstika, <i>trisodium phosphate</i> , <i>calcinated soda</i> u aċidu solforiku	7 ċenteżmi kull tunnellata metrika ta' żejt ta' l-ikel irfinut esportat dwar il-kwantità totali ta' kull waħda jew kollha kemm huma minn dawk il-hwejjeġ użati."

23. L-Iskeda ta' l-Ordni dwar Hlas lura fuq Tabakk Esportat imqatta' għall-brim (L.S.337.18) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

Regolament 2

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Oġġetti	Rata ta' Hlas lura
Tabakk	Tliet euro u tlieta u sebghin ċenteżmu (3.73) kull kilogramm ta' tabakk kontenut f'tabakk imqatta' għall-brim fabbrikat minn weraq tat-tabakk suġġett għal dazju skond it-Tariffa Ġenerali. Tliet euro u tlieta u sittin ċenteżmu (3.63) kull kilogramm ta' tabakk kontenut f'tabakk imqatta' għall-brim fabbrikat minn weraq tat-tabakk suġġett għal dazju skond it-Tariffa Preferenzjali.
<i>Pouches tal-polythene u boroż tal-polythene</i>	Id-dazju mhallas ma' l-importazzjoni."

24. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar Hlas lura fuq Sigarretti Fabbrikati Lokalment Provduti lil Membri ta' Missjonijiet Diplomatici (L.S.337.29) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

Regolament 2

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Oġġetti	Rata ta' hlas lura
Tabakk	€3.66 kull kilogramm ta' tabakk li jkun hemm fis-sigarretti maħdumin minn tabakk importat maqtuġh, jew maqtuġh u mħallat iżda mhux maħdum iżjed minn hekk; €3.73 kull kilogramm ta' tabakk li jkun hemm fis-sigarretti maħdumin minn weraq tat-tabakk li dwaru jkun thallas dazju bit-Tariffa Preferenzjali; €3.63 kull kilogramm ta' tabakk li jkun hemm fis-sigarretti maħdumin minn weraq tat-tabakk li dwaru jkun thallas dazju bit-Tariffa Ġenerali.
Tahlita ta' hxejjex tat-tipjip	€3.49 kull kilogramm ta' tahlita tat-tipjip li jkun hemm fis-sigarretti maħdumin minn tahlita ta' hxejjex tat-tipjip.
Filtru tas-sigarretti	Id-dazju mhallas fuq l-importazzjoni kif ukoll għaxra fil-mija tiegħu bħala <i>allowance</i> dwar hela.
<i>Sleeves</i> tal-kartun	Id-dazju mhallas fuq l-importazzjoni."

25. L-Iskeda ta' l-Ordni dwar Hlas lura fuq Zokkor u Qamh Maħdum Esportati (L.S.337.31) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

Artikolu 2

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Oġġetti	Rata ta' hlas lura
1. Dqiq, smid, għaġin, gallettini jew qamh ieħor maħdum f'dawn il-Gżejjer	Id-dazju fuq 100 kilogramm ta' qamh għal kull 76 kilogramm.
2. Zokkor raffinat	31 ċenteżmu għal kull 100 kilogramm.
3. Kontenut ta' zokkor ta' Trab tal-Laring, Trab tal-Lumi, Kristalli tal-Jelly, Trab tal-Ġelati, <i>Creme Caramel</i> , <i>Icing Sugar</i>	31 ċenteżmu għal kull 100 kilogramm."

26. L-Iskeda ta' l-Ordni dwar Hlas lura fuq Sigarri Esportati (L.S.337.35) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

Artikolu 2

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Oġġetti	Rata ta' hlas lura
Tabakk	€14.29 kull kilogramm ta' tabakk li jkun jinsab fis-sigarri maħdumin minn tabakk li dwaru thallas dazju bir-rata tat-Tariffa Ġenerali. €14.22 kull kilogramm ta' tabakk li jkun jinsab fis-sigarri maħdumin minn tabakk li dwaru thallas dazju bir-rata tat-Tariffa ta' l-E.E.C."

27. L-Iskeda ta' l-Ordni dwar Hlas lura fuq Laħam u Prodotti tal-Laħam (L.S.337.39) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Oġġetti	Rata ta' hlas lura
Laħam importat, frisk, imkessaħ jew tal-friża	€4.66 kull 100 kg. ta' laħam nett".

28. L-Iskeda ta' l-Ordni dwar Hlas lura fuq Zkuk u Skart tat-Tabakk (L.S.337.40) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"SKEDA

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Oġġetti	Rata ta' hlas lura
Zkuk u skart tat-Tabakk	€12.05 ghal kull kilogramma ta' zkuk u skart tat-tabakk li jirriżultaw mill-manifattura u proċessar ta' tabakk mhux manifatturat, sew jekk f'ghamla ta' weraq tat-tabakk jew f'xi ghamla ohra, importat għall-manifattura ta' sigarri u proċessar ta' tabakk tal-pipa, u li fuqu jithallas dazju bir-rata applikabbli għal oġġetti mkabbrin jew prodotti fil-Komunità Ewropea; u €12.11 ghal kull kilogramma ta' zkuk u skart tat-tabakk li jirriżultaw mill-manifattura u proċessar ta' tabakk mhux manifatturat, sew jekk f'ghamla ta' weraq tat-tabakk jew f'xi ghamla ohra, importat għall-manifattura ta' sigarri u proċessar ta' tabakk tal-pipa, u li fuqu jithallas dazju bir-rata tat-Tariffa Ġenerali."

29. L-Iskeda tar-Regolamenti dwar l-Implimentazzjoni tad-Disposizzjonijiet tal-Kodiċi tad-Dwana (L.S.337.45) għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) minflok il-kliem "ma jaqbiżx l-Lm4,000" fil-paragrafu 1a ta' l-Artikolu 46, għandhom jidhlu l-kliem "ma jaqbiżx disat elef u tliet mija u sbatax-il euro u disgħa u erbghin ċenteżmu (€9,317.49)";

(b) minflok il-kliem "L-ammont ta' liri Maltin" fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 46, għandhom jidhlu l-kliem "L-ammont ta' Euro";

(ċ) minflok il-kliem "ma jaqbiżx it-Lm8 għal kull dejn tad-dwana li ġie dovut" fil-paragrafu 4(b) ta' l-Artikolu 191, għandhom jidhlu l-kliem "ma jaqbiżx €18.63 għal kull dejn tad-dwana li ġie dovut";

(d) minflok il-kliem "u ma jaqbiżx valur ta' Lm1,200" fil-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 263, għandhom jidhlu l-kliem "u ma jaqbiżx valur ta' €2,795.25";

(e) minflok il-kliem "f'munita ohra basta mhux liri Maltin" fil-paragrafu 1(d) ta' l-Artikolu 283, għandhom jidhlu l-kliem "f'munita ohra basta mhux Euro";

(f) minflok il-kliem "ammonti ta' dazju ta' anqas minn Lm3" fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 295, għandhom jidhlu l-kliem "ammonti ta' dazju ta' anqas minn €6.99";

(g) minflok il-kliem "fejn l-ammont għal kull azzjoni ta' rkupru huwa anqas minn Lm3" fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 295, għandhom jidhlu l-kliem "fejn l-ammont għal kull azzjoni ta' rkupru huwa anqas minn €6.99";

(h) minflok il-kliem "huwa inqas minn Lm20,000" fl-Artikolu 296(a), għandhom jidhlu l-kliem "huwa inqas minn €46,587.47";

(i) minflok il-kliem "qiegħed hawnhekk ikun iffissat għal Lm4" fl-Artikolu 321, għandhom jidhlu l-kliem "qiegħed hawnhekk ikun iffissat għal 9.32";

(j) minflok il-kliem "huwa inqas minn Lm20,000" fl-Artikolu 327, għandhom jidhlu l-kliem "huwa inqas minn €46,587.47";

(k) minflok il-kliem "Nizzel il-valur miżjud totali (jekk hemm) f'Lm ta' l-oġġetti li qed ikunu esportati" fin-nota 12 tat-Taqsima A ta' l-Anness 37, għandhom jidhlu l-kliem "Nizzel il-valur miżjud totali (jekk hemm) f'€ ta' l-oġġetti li qed ikunu esportati";

(l) minflok il-kliem "il-valur għandu jiddaħħal f'Lm" fin-nota 22 tat-Taqsima A ta' l-Anness 37, għandhom jidhlu l-kliem "il-valur għandu jiddaħħal f'€";

(m) minflok il-kliem "il-valur miżjud f'Lm" fin-nota 44 tat-Taqsima A ta' l-Anness 37, għandhom jidhlu l-kliem "il-valur miżjud f'€";

(n) minflok il-kliem "u kwalunkwe spiża oħra, f'Lm" fin-nota 12 tat-Taqsima Ċ ta' l-Anness 37, għandhom jidhlu l-kliem "u kwalunkwe spiża oħra, f'€";

(o) minflok il-kliem "il-valur għandu jiddaħħal f'Lm" fin-nota 22 tat-Taqsima Ċ ta' l-Anness 37, għandhom jidhlu l-kliem "il-valur għandu jiddaħħal f'€";

(p) minflok il-kliem "Dal-valur, dikjarat f'Lm" fin-nota 44 tat-Taqsima Ċ ta' l-Anness 37, għandhom jidhlu l-kliem "Dan il-valur, dikjarat f'€";

(q) minflok il-kliem "il-helsien ma jeċċedix Lm750" fil-punt C403 fl-Anness 38, għandhom jidhlu l-kliem "il-helsien ma jeċċedix €1,747.03";

(r) minflok il-kliem "imposta ta' Lm4.02 kull kilo minflok Lm6.15" fil-punt C437 fl-Anness 38, għandhom jidhlu l-kliem "imposta ta' €9.36 kull kilo minflok €14.33";

(s) minflok il-kliem "ta' valur CIF li ma jeċċedix Lm50" fil-punt C443 fl-Anness 38, għandhom jidhlu l-kliem "ta' valur CIF li ma jeċċedix €116.47";

(t) minflok il-kliem "li l-valur tagħhom ma jeċċedix Lm50" fil-punt C451 fl-Anness 38, għandhom jidhlu l-kliem "li l-valur tagħhom ma jeċċedix €116.47";

(u) minflok il-kliem "li l-valur tagħhom jeċċedi Lm50 - taxxi kollha mħallsa bit-tnaqqis ta' Lm7.50" fil-punt C452 fl-Anness 38, għandhom jidhlu l-kliem "li l-valur tagħhom jeċċedi €116.47 - taxxi kollha mħallsa bit-tnaqqis ta' €17.47";

(v) minflok il-kliem "dazju tas-sisa ta' Lm00.07 kull kilogramm" fil-punt C473 fl-Anness 38, għandhom jidhlu l-kliem "dazju tas-sisa ta' €0.16 kull kilogramm";

(w) minflok il-kliem "id-dazju tas-sisa jithallas bi Lm0.061 kull litru" fil-punt C491 fl-Anness 38, għandhom jidhlu l-kliem "id-dazju tas-sisa jithallas bi €0.07 kull litru";

(x) minflok il-kliem "id-dazju tas-sisa jithallas bi Lm0.031 kull litru" fil-punt C492 fl-Anness 38, għandhom jidhlu l-kliem "id-dazju tas-sisa jithallas bi €0.14 kull litru";

(y) minflok il-kliem "Dahħal l-istima tal-valur f'liiri Maltin" fin-Noti ta' Spjega ta' l-Anness 67, għandhom jidhlu l-kliem "Dahħal l-istima tal-valur f' Euro";

(z) minflok il-kliem "ma jaqbiżx l-Lm200,000" fil-punt 30:7 fl-Anness 70, għandhom jidhlu l-kliem "ma jaqbiżx l-€465,874.68";

(aa) minflok il-kliem "applied for in Maltese liiri" fil-punt 12 fl-Anness 111, għandhom jidhlu l-kliem "applied for in Euros"; and

(ab) minflok il-kliem "Ammonti għandhom jitniżżlu f'liiri Maltin" fin-nota 12 tan-Noti finali, għandhom jidhlu l-kliem "Ammonti għandhom jitniżżlu f' Euro".

30. It-Tabella fl-artikolu 8 tal-Proġett dwar l-Industrija tal-Mastrudaxxi - Proġett Nru. 1 (L.S.343.01) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgha
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€29.23
It-Tielet	€33.92
Ir-Raba'	€38.60
Il-Hames	€43.26".

31. It-Tabella fl-artikolu 7 tal-Proġett dwar l-Industrija msejha tal-Hjata - Proġett Nru. 2 (L.S.343.02) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgha
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€29.23
It-Tielet	€33.92
Ir-Raba'	€38.60
Il-Hames	€43.26".

32. It-Tabella fl-artikolu 9 tal-Proġett dwar is-Sengħa ta' Wejter fil-Lukandi - Proġett Nru. 4 (L.S.343.03) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgha
L-Ewwel	€5.82.
It-Tieni	€8.85
It-Tielet	€11.88
Ir-Raba'	€14.91".

33. It-Tabella fl-artikolu 7 tal-Proġett dwar is-Sengħa tax-Xogħol ta' Tabelli tan-*Neon* - Proġett Nru. 5 (L.S.343.04) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgha
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€29.23
It-Tielet	€33.92
Ir-Raba'	€38.60
Il-Hames	€43.26".

34. It-Tabella fl-artikolu 8 tal-Proġett dwar is-Sengħa ta' Kok f'Lukandi, Kazini, Ristoranti u Sptarijiet - Proġett Nru. 8 (L.S.343.06) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgha
L-Ewwel	€5.82
It-Tieni	€8.85
It-Tielet	€11.88
Ir-Raba'	€14.91".

35. It-Tabella fl-artikolu 8 tal-Proġett dwar is-Sengħa ta' Taljatur ta' l-Ingwanti tal-Ġilda - Proġett Nru. 9 (L.S.343.07) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgħa
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€30.79
It-Tielet	€37.04
Ir-Raba'	€43.26".

36. It-Tabelli fl-artikolu 7 tal-Proġett dwar is-Snajja' għall-Manifattura ta' Ġojjellerija, u Oġġetti tad-Deheb u Fidra - Proġett Nru. 10 (L.S.343.08) għandhom jiġu sostitwiti bit-tabelli li ġejjin:

"(a) meta t-tagħlim ikun għal hames snin:

Sena	Pagi fil-ġimgħa
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€29.23
It-Tielet	€33.92
Ir-Raba'	€38.60
Il-Hames	€43.26;

(b) meta t-tagħlim ikun għal erba' snin:

Sena	Pagi fil-ġimgħa
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€30.79
It-Tielet	€37.04
Ir-Raba'	€43.26".

37. It-Tabella fl-artikolu 7 tal-Proġett dwar il-Manifattura u Tqassim ta' Gass - Proġett Nru. 11 (L.S.343.09) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgħa
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€30.79
It-Tielet	€37.04
Ir-Raba'	€43.26".

38. It-Tabelli fl-artikolu 7 tal-Proġett dwar l-Industrija tal-Manifattura taż-Żraben - Proġett Nru. 12 (L.S.343.10) għandhom jiġu sostitwiti bit-tabelli li ġejjin:

"(a) fil-każ ta' haddiema taż-żraben u skrapar:

Sena	Pagi fil-ġimgħa
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€30.79
It-Tielet	€37.04
Ir-Raba'	€43.26".

(b) fil-każ ta' haddiema ta' l-uċuh taż-żraben:

Sena	Pagi fil-ġimgha
L-Ewwel	€33.92
It-Tieni	€38.60
It-Tielet	€43.26".

39. It-Tabella fl-artikolu 6 tal-Proġett dwar is-Sengha ta' Haddiem ta' l-Irham - Proġett Nru. 13 (L.S.343.11) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgha
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€30.79
It-Tielet	€37.04
Ir-Raba'	€43.26".

40. It-Tabella fl-artikolu 8 tal-Proġett dwar Koki (Apprendisti) - Proġett Nru. 14 (L.S.343.12) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgha
L-ewwel sitt xhur	€24.57
It-tieni u t-tielet sitt xhur	€30.79
Ir-raba' u l-hames sitt xhur	€37.04
Is-sitt u s-seba' sitt xhur	€43.26".

41. It-Tabella fl-artikolu 8 tal-Proġett dwar Wejters (Apprendisti) - Proġett Nru. 15 (L.S.343.13) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Pagi fil-ġimgha
L-ewwel sitt xhur	€24.57
It-tieni u t-tielet sitt xhur	€30.79
Ir-raba' u l-hames sitt xhur	€37.04
Is-sitt u s-seba' sitt xhur	€43.26".

42. It-Tieni Skeda tal-Proġett dwar l-Inġinerija Mekkanika u Snajja' li jagħmlu magħha - Proġett Nru. 16 (L.S.343.14) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"IT-TIENI SKEDA

(Artikolu 8)

Pagi li jithallsu lill-Apprendisti

Il-pagi li jithallsu lill-apprendisti fis-snaġġa' imsemmija f'dan il-proġett għandhom ikunu kif ġej:

(a) meta t-tagħlim ikun għal tliet snin:

Sena:	Pagi fil-ġimgħa
L-ewwel	€33.92
It-tieni	€38.60
It-tielet	€43.26

(b) meta t-tagħlim ikun għal erba' snin:

Sena:	Pagi fil-ġimgħa
L-ewwel	€24.57
It-tieni	€30.79
It-tielet	€37.04
Ir-raba'	€43.26

(c) meta t-tagħlim ikun għal hames snin:

Sena:	Pagi fil-ġimgħa
L-ewwel	€24.57
It-tieni	€29.23
It-tielet	€33.92
Ir-raba'	€38.60
Il-hames	€43.26".

43. It-Tieni Skeda tal-Proġett dwar *Fitters* ta' l-Elettriku - Proġett Nru. 18 (L.S.343.16) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"IT-TIENI SKEDA

(Artikolu 8)

Pagi li għandhom jithallsu lil Apprendisti

Il-pagi li jithallsu lil apprendisti fis-snaġġa' msemmija f'dan il-proġett għandhom ikunu kif ġej:

(a) meta t-tagħlim ikun għal hames snin:

Sena	Pagi fil-ġimgħa
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€29.23
It-Tielet	€33.92
Ir-Raba'	€38.60
Il-Hames	€43.26

(b) meta t-tagħlim ikun għal tliet snin:

Sena	Pagi fil-ġimgħa
L-Ewwel	€33.92
It-Tieni	€38.60
It-Tielet	€43.26".

44. It-Tabella fl-artikolu 8 tal-Proġett dwar is-Sengha ta' l-Istampa - Proġett Nru. 17 (L.S.343.17) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Paga fil-ġimgha
L-Ewwel	€24.57
It-Tieni	€30.79
It-Tielet	€37.04
Ir-Raba'	€43.26".

45. It-Tabella fl-artikolu 8 tal-Proġett dwar il-Parrukkiera tan-Nisa - Proġett Nru. 19 (L.S.343.18) għandha tiġi sostitwita bit-tabella li ġejja:

"Sena	Paga fil-ġimgha
L-ewwel	€57.19
It-tieni	€63.41
It-tielet	€69.65
Ir-raba'	€75.87 :".

46. It-Tieni Skeda tal-Proġett dwar l-Industrija tal-Qtugh tad-Djamanti - Proġett Nru. 20 (L.S.343.19) għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:

"IT-TIENI SKEDA

Artikolu 8

Sena	Paga fil-ġimgha
L-Ewwel	€57.19
It-Tieni	€63.41
It-Tielet	€69.65
Ir-Raba'	€75.87 :".

47. Ir-Regolamenti dwar ix-Xandir bir-Radju Digitali (L.S.350.29) għandhom jiġu emendati kif ġej:

(a) minflok fil-figura or the figure "Lm" kull fejn tinsab fil-paragrafi 10d u 12d ta' l-Iskeda I, għandha tidhol il-figura "€"; u

(b) l-Iskeda II għandha tiġi sostitwita bl-iskeda ġdida li ġejja:

"SKEDA II

[Regolament 5]

1. Hlas li jrid isir ma' l-applikazzjoni għal servizz ta' radju diġitali:

(a) għal servizz wicched biss ġeneralist jew speċjalist oriġinat lokalment ta' radju diġitali	1,164
(b) għal aktar minn servizz wicched ta' radju diġitali ritrasmettent	1,164

2. Bla ebda hsara għar-regolament 12(2), l-ebda hlas ta' liċenza ma jkun dovut lill-Awtorità tax-Xandir sa l-ewwel sentejn li fihom tinhareġ il-liċenza sakemm dan il-hlas ma jsirx mill-1 ta' Ottubru, 2009 'il quddiem

3. Il-hlas tal-liċenzi għandu jsir darba fis-sena fuq bażi annwali mill-1 ta' Ottubru, 2009 sat-30 ta' Settembru, 2013 kif ġej:

(a) għal servizzi ritrasmessi ta' radju diġitali li joriginaw minn barra l-Gżejjer Maltin:	
(i) sa tliet stazzjonijiet	1,164
(ii) minn 4 sa 6 stazzjonijiet	2,329
(iii) minn 7 sa 9 stazzjonijiet	3,494
(iv) minn 10 sa 12-il stazzjon	4,658
(v) minn 13-il stazzjon sa 16-il stazzjon	5,823
(vi) minn 17-il stazzjon 'il quddiem	6,988
(b) għal servizz ġeneralista ta' radju diġitali li joriġina lokalment	5,823
4. Hlasijiet li jridu jsiru mat-tiġdid ta' l-applikazzjoni għal servizz ta' radju diġitali	5,823

5. Hlasijiet ta' monitoraġġ tal-programm li jridu jithallsu mal-hruġ tal-liċenza kull sena mill-1 ta' Ottubru, 2013 'il quddiem ser ikunu hekk:

(a) għal servizzi ritrasmessi ta' radju diġitali li joriginaw minn barra l-Gżejjer Maltin:	
(i) sa tliet stazzjonijiet	2,329
(ii) minn 4 sa 6 stazzjonijiet	3,494
(iii) minn 7 sa 9 stazzjonijiet	4,658
(iv) minn 10 sa 12-il stazzjon	5,823
(v) minn 13-il stazzjon sa 16-il stazzjon	6,988
(vi) minn 17-il stazzjon 'il quddiem	9,317
(b) għal servizz ġeneralista ta' radju diġitali li joriġina lokalment	11,646

6. F'każ ta' servizzi speċjalizzati ta' radju diġitali lokali il-hlasijiet imsemmija hawn fuq jonqsu b'hamsin fil-mija (50%).

7. Għall-iskopijiet ta' din l-Iskeda, servizz ta' radju diġitali speċjalizzat lokalment tfisser servizz ta' radju diġitali li ma jaghtix servizz ta' rekalmi jew telebejgħ, li l-programmi tiegħu mhumiex sponsorjati u li ma jaghtix aħbarijiet, programmi dwar ġrajjet kurrenti jew programmi ta' diskussjoni dwar ġrajjet kurrenti."